

A

955

—

III.

Or. 1553

Handwritten text in Arabic script, likely a library or archival label, located at the bottom of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a title or description of the manuscript.

عبدالقاسم باقری در حدیث خود در بیان فواید و طریقات فارابی در حدیث خود در بیان فواید و طریقات فارابی در حدیث خود در بیان فواید و طریقات فارابی

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران
کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

ACAD

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران
کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

خدا را بران بند غمناک است
که خلق از وجودش در آسایش

تعارف و محبت
تعارف و محبت
تعارف و محبت

بزرگواران و مبارزان
بزرگواران و مبارزان
بزرگواران و مبارزان

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران
کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

LVGD

بزرگواران و مبارزان

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران
کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران
کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

کتابخانه عمومی دانشگاه تهران
کتابخانه عمومی دانشگاه تهران

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كِتَابُ كُنُوزِنَا زِيَادَةَ تَرْجِي

تَرْجَمَةُ الْعَبْدِ الْفَقِيرِ الْحَقِيرِ

سَيِّدِ السَّرِيَّةِ عَفَا اللَّهُ عَنْهُ

بِاسْمِ الْمَلِكِ الْعَالِي الْمَوْلَى الْكَبِيرِ الْمَلِكِ

الْمُخْدَعِيِّ السَّنِيِّ الْمَيَّيْتِ فِي تَخَاصُّصِ الْحَجَابِ

بِالدَّيْرِ الْمَصْرِيَّةِ إِعْلَانُ اللَّهِ عَالِي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

میت اول پروبار تنگری کا جل جلاله کیم
انکا طاعت قیلماق سبب قریت ترور، دغی
اینک شکر ی نینک ذکر ی نینک فکری نعمت
آرتورور، تیکما بیر نفس کیم اینر حیا نقامد
بیرور، ینا اول نفس نینک حیقمما غی تن کافرح
دغی روح کارا حاک کیتورور، جون هر بیر
نفسدا ایکی نعمت حاصل بولدی، دغی تیکما بیر
نعمت کایر شکر واجب قیلدی، بوقیسی قول
نینک ایلیندن و نیلیندن کیلکای کیم اینک
شکری عهده سیندان حیقا بیلکای قال
اللہ تعالیٰ اعلموا الذی اودشکر اولقیدک معبادی
الشکر یعنی ای داود نینک اهلی قیلینک شکر

دغی آزد رمنیم قول لاریمردان کوپ شکر قیلغی ^{شکر}
کراک قولک ایما نقصی عذرت کتورکای خواجه سی نینک
جهاندا کیم در اول شرطینا خونینک شکر قیلغان بوسا نسین ^{نعمتنا}
ینا اینک سانسیر ساغشیر سیر رحمتی نینک یغوری برغان
یتیب دغی توکاما ناس نعمتی نینک خوانی برحایر کا
یتیب درور قول لاری نینک کوپ تور لو خطا ^{سین}
کوروب کوندا کی وظیفه عطا سین کما این براتور
ای خالق جود بخشش نینک باینر ان ترسا کا وظیفه کافر نین ^{تیکر}
قندابولوسا دروسک مدز محروم کیم دشمن اولور سوشوب ^{نعمته}
ینا صبا یینک فراشینا بو یوردی کیم بیر یوزنییا
یشیل اطلس بساط توشکای، دغی ایلک یاز بولوتی
نینک دابه سینا فرمان قیلدی حیحا ک قزلاری
یریشکیندا بسلا کای دغی اغاج لار غار سیر

خَلَعَتَيْنِ كِيدُورِبِ اَيْلَ لَارِيَا قِيَزِيلَ اَوْ سَارِي
 جِيحَاكْ لَارِيَرِ كَايِ شَعْر
 يَنَا كِيدِي يِنِكِي اَشْجَارِ خَلَعَتْ بِيَزَا نِيْبِ بَاغِ وَبِسْتَانِ تَبِيَّتِي نِيْتِ
 بُوْتَاقْ لَارِ اَلْدِي بِيْتَانِ دَانِ بَاغِ جِيحَاكْ لَارِ دَرِ زَاوَرِ وَنُوبِ هَرِ
 بِنَفْسَه بُونِيْنِ لِي كِي كَلِ كَا قَرَشِي اَجِيْتِ مَرُ كُو زِيْنِ سُبُلِ كَا قَرَشِي
 بُولُوبِ مَطَرِ كِلِسْتَانِ اَلْدِي اَبْلُدِ قِيَلُورِ مِيْنِكْ تُوْرُ لُو نَعْمَ بِيْرَا غُلْغُلِ
 يَنَا فِرْدُوسِ اَعْلَانِيْكَ بُولُوبِ بَاغِ زُمُرْدِ رَنَكِيْنِ اَلْدِي سِيْكَهَا بِيْرِنَاغِ
 اَمَّا سِيْلَاكْ كَرَاكْ سَنِ كِيْمِ تَنَكْرِي تَبَارَكْ وَتَعَالِي
 سَنَكَا مَوْجَا تُوْرُ لُو نَعْمَتْ وَزِيْنِيْتِ اِنِيْنِكْ اَوْجُوْنِ
 بِيْرِدِي كِيْمِ رَزَقِي غَفْلَتِ بِيْلَانِ يِيْمَا كَايِ سَنِ شَعْر
 دَائِمِ اَيْشَتَا فَلَكَ وَايِ وَكُوْنِشِ سِيْلِ وَبُولُوتِ
 تَا كِهْ غَفْلَتِ بِيْلَا نَعْمَتِ يِيْمَا كَايِ سَنِ اِيْ جَانِ
 يُو كُرُورِ جَمْلَهْ سَنِيْكَ نَفْعِيْنِكْ اَوْجُوْنِ اَمْرُ تُوْتُوْبِ

شَرْطِ اِنصَافِ كُوْلِ تُوْتُمَا سَا نَكْ اَخْرَفَرَانِ
 اَوْلِ سَرُورِ كَايِنَاتِ وَ مَفْخَرِ مَوْجُوْدَاتِ دَرِ سَحْرِ
 صَفَا، وَرَدِ بِيْتَانِ وَفَا، صَا حِبِ الْمَعْرَاجِ وَالسَّخَا
 مُحَمَّدِ الْمُصْطَفِي شَعْر

شَفِيْعُ مَطِيْعُ نَبِيِّ كَرِيْمِ قَسِيْمُ حَسِيْمِ نَسِيْمِ وَ سِيْمِ
 قَسْمِ قَلْبِي عَظِيْمِ خِيْرَتِ اِيْمَلِ كُوْرُو
 اِنِي قِيغُوْرُ سُوْنِ بُو اَمْتِ اَخْرَجَا شَفِيْعِي جُوْنِ سَنِيْنِكْ تِيْكَ رُوْحِ بُولغَايِ
 تَنَكِيْرُ مَوْجِي يِنِيْكَ اَوْ حِيْنَدِكْ غَمَّهْ اَلَاغْرَا كِيْمِ كَمَا حِي نُوْجِ بُولغَايِ
 بَلِغِ الْعَالِي بَحَالِهْ كَسَفْتِ اَلْدِي حِي بَحَالِهْ
 حَسِيْتِ جَمِيْعِ خِيصَالِهْ صِلَاوَا عَلِيْنِهْ وَآلِهْ
 حَدِيْشِيْنِدَا اِيْكَلِيْبِ تَرُورِ كِيْمِ بِيْرُ كُوْبِ يَا زُو قَلِي
 قَوْلِ حَقِّ تَعَالِي حَضْرَتِيْنَا كِيْلِيْبِ اِنَابَتِ اِيْلِيْنِ
 اَجَابَتِ اَمِيْدِي اَوْجُوْبِ كَتُوْرَسَا تَنَكْرِي

تَبَارَكَ وَتَعَالَى أُولُ قَوْلٍ قَوْلًا نَظَرَ قِيلَ غَايَ دَعَا
سُورِ كَايَ يِنَا أَوْنِدْ كَايَ يِنَا قَيْتَارَ غَايَ
أُولُ قَوْلِ كُؤُوبِ تَضَرَّعَ وَزَارِي لِيَقِ قِيلَ غَايَ
أُولُ قَوْلِي تَضَرَّعِي وَزَارِي لِيَقِي سِيلَانِ أَيْنِدَابِ
كُتُورِ كَايَ حَقِّ سَحَانَهُ وَتَعَالَى دِي كَايَ
يَا مَلَايِكَتِي قَدْ اسْتَجَبْتُمْ لِمَنْ عِبَدِي وَلَيْسَ لَهُ
غَيْرِي أُولُ قَوْلِ يَنْدِكُ دُعَا سِينِ قَبُولِ دَعَا حَاجَتِي
رَوَاقِي لِدِيمِ أَيْنِكِ أَوْ جُوزِ كِيمِ كُؤُوبِ دُعَا وَزَارِي
لِيَقِ قِيلَدِي أَوْ تَانِدِيمِ أَيْ عَقُوبَتِ قِيلَ غَا شَعْرِ
خَوَاجِهِ يَنْدِكِ لَطْفِي كُؤُورِ وَنِدِكِ كِيمِ نِي قِيلُورِ
“ قَوْلِ يَارِيبِ يَارِ وَفِ قِيلِيبِ أُولُ أَوْفَتَانُورِ
سَنَدِغِي يَارِ وَفِ كِتَابِي يَارِ مِغِيلِ أُولُ كَرَمِ كَاغَرِّ بُولُوبِ أَرْمِغَلِ
فَهْرِي أَوْ تِينِدَانِ أَوْ زُونِكِي نُوْتِ يِرَاقِ “

بُولْمَاقِ ائِسْتَسَانِكِ قَتِينِدَا يُوْزِي آفِ
اَيْكَانِكَا نَكَانِ خَيْرِ أَوْ رُلُوقِي نِي سَجْكَاسِنِ
كُوزِهِ كَانِي قُوسِيَانِكِ أَيْ اَيْجْكَاسِنِ
مُونِدَا أَوْ زُونِدِكِ ذُوقِ ائِسْتَارِ كَاتِي شِي يِلَارِ
اَنْدَاهَمَّ حَبَّتْ تَمَاشَا سِينِ يِلَارِ
بُوحَهَانِ يَنْدِكِ رَاحَتِي تَرَكِ ائِسْتَاكَانِ اَرْ
أُولُ دُرُورِ حَضَرِ تَكَا تُوْغُرِي كَشِيكَانِ
اَيْنِكِ عَزَّتِي كَعَبَهَ سِي يَنْدِكِ عَا كَفِ عَابِدَلَارِي
عِبَادَتِ تَقْصِيرِي نَا مَعْتَرَفِ بُولُوبِ ائِسْتُورَلَارِ
سَحَانِكِ مَا عِبَدْنَا لِحَقِّ عِبَادَتِكَ دَعَا حَمَالِي
يَنْدِكِ وَاصْفَلَارِي تَحِيْرَا وَزَامَنْسُوبِ بُولُوبِ ائِسْتُورَلَارِ
سَحَانِكِ مَا عَرَفْنَا لِحَقِّ مَعْرِفَتِكَ شَعْرِ
اَيْنِكِ وَصْفِي سُوْرَارِلَارِ بُولَسَا مَنْدَانِ

نشان سیردن خبر سیرنی دیکای راز
بو عاشق لاری معشوق اولتور ب تور
اولولاردن کیلور می هر کز آواز
ایک یاز کونلاریندا بیر کون بستان اچیندا
کلارار اراسیندا بیر نجا طرف عالم لار
بیلان اوتوروت انشا علمیندان بحث قیلیب
ایات غریب و اشعار عجیب اوقودوم ایسا اول
عالم لارینیک اولوسی غروض علمیندان بیر شکل
بیت نینک تقطیعین سوال ایتی فی الحال جوا بین
ایشتی ایتی ای ادیب غریب سنکایر موافق نصیحتیم
یار قبول قیلسانک خیر بولغای ایتیم بویرونک
ایتی شیخ سعیدی کلستانین ترکی ترجمه قیلسانک
بیر صاحب دولت ایر آیتنا مضراع

یادگارینک جهاند اقا لسون دین اول عزیز نینک
مبارک نفسین قبول ایتیب ایتیم ان شاء الله
تعالی اما قوتیم ضعیف ترور ایتنک قوی
معنی لارینا ایتی اعانک الله ای ادیب غریب
مزدغی تنکری غاتو کگل قیلیب همت بیلین
رغبت ایلی بیلان باغلاب بشلا دیم تمام بولغای
دیب ان شاء الله تعالی اما بو کتاب ایتی

اول سبندار کلستان اولدی کیم

عجایب حکایات و غرایب نصایح و انواع لطایف
بلان مرتب و مزین بولوب ترور شعر
ای جهان علم و استاذ دهر معرفت نینک منبعی صاحب نظر
کل تیللا ساخا طرنک توی طبق بولکستانیندن اوقییر

آجَار
 کل جمالی بی نجا کوند کجار بولکستان دایما کونول
 اول عجایب کیم غریب موند بار خسرو و شیرین بچند اقدار
 بولطایف باغی ستانی درور بلبلی معنی کستانانی درور
 بوصفت لاری لاکو لاکو لاکو تو تو فی عجب بولسا مصباح الفلوق
 ترکی کاقینیب عسمدن بولکتاب معرفت کاجتی سگیز تور
 تیکما بیرجانغا مفرح بولمغا تیکما خاطر فی مشرف بولمغا
 بولکستانغا تاشا قیلغان ایر دم بدم معنی همیشه نازدیر
 جان قجان بولغای کلستاندن جون کور و جک شادمان بولور
 خیر اینیب بولغان ملک زانادر کیتی قوبوب هریری بیر یادگار
 ایکو اتی قالسا اینسک بخشی راق سونکر اقا الغینجا تولی التور
 یاد کاری قالسا کیمینک ایکوات اولما س اول ایر کیمید بولسا بونام
 بوصفت ایر بولکون خیری کثیر مضر بچیندا بار بیر عار و امیر
 ایکولوک تور دم بدم ایلیک ایلی جا و دولت فتح و نصرت تور

لطف و اخلاق کرمه کافی درور - اینکو اتی دایما بیتلدا پروز
 دین و دنیا دولتی ای شریف معرفت نینک معدنی اوزری طریف
 بولکستان زینتی شخص بیک حاجب الحجاب سلطان خاص بیک
 هدی بیک جان سگیز ایلیک ایراز اولتور و بپرغور ادد اقل
 حق تعالی و لیس قیلسون زیناد دینی بن السون تنعم بر لاداد
 ای ملک صورت ملک نصر عنان خود اچیندا حاتم طای زمان
 بدرد دولت عالما قتلو یوزونک کیم بلیک مجری اوزونک جوهر
 بلیکای فارس سن اول ارسال یور کیم بولکون عنتر سنکام هنر
 سن سن اول لشکر داصفلا اوز کالیر ابرد میندا ایردمین کور کور
 کور مدیر عار و نظرنیک جوهری در معنی کلمبصر مشتری
 نظر اینیب کور کلام عالاد ایتنکا تانک هدیه کلتور و ب من ایتنکا
 اول هدیه بولکتاب ایرور مفید حیا الفاطی تولو معنی جدید
 اوزینا بولوب مبارک بولکتاب دایم السون نفع موندان شیخ شاک

ايكوانی بادی بیره کونبکان نازه بولسون بوکلستان
 بوکلستان باغبانی اولادیت کیم سرائی سینقا پرورنظغز
حکایت کونکول ایالاریندان بیر
 صالح ایرباشین مراقبت یقاسینا جک مکاشفت
 بحرنامستغرف بولوب ترور ایدی بیزماندا
 سونکرا اول صاحب وقت باشین خرقه سیندان
 حیفار دیپار انلاریندان بیری انکا ایتی اول
 بستانغاکیم باریت ترور ایدیک اندان بیزکا
 نه تحفه کرامت کتوردونک اول ایرایتی
 خاطریمدا بار ایدی کیمرچان کل اغاجلارینا
 یئسار بیره اناک کل بار انلارغا هریره
 کتورکای من کل اغاجلارینا
 یتیم ایسا کلستان اییبی منی انبک لکی اشروتی

کیم اناکیم ایلمیندان توشتی شعر
 منکاحتام اچیندا بیر نوزی آی
 بوکون سوندی مفرح کل کبی کل
 من اول کل کا سوال ایتیم که نی دان
 بولو خوش را اچن کدان سکر حاصل
 اول ایتی ایلک ایدیم بیر خوار تو براق
 ولی کل بیره بولدم بیرنجاییل
 اثر قلدی منکا کل نینک جمالی
 بوق ایسامن وشول تو براق منیل
 نیلاسانک بولغا معروف کرخی
 جنید و شیخ شبلی صحبتین قیل

باب اولکی ملاطین سیکر اچنک ترور
باب ایکنی نقا اخلاق اچنک ترور

اوجیجی باب قناعت فضیلتی اچیندا ترو
 تور تیجی باب سکوت فایده سی اچیندا ترو
 بیخیجی باب عشق دغی سیکت لیک صفی اچیندا ترو
 النبیجی باب قری لوق دغی ضعف لوق صفی اچیندا ترو
 تیجی باب تربت تاثیر اچیندا ترو
 سکرچی باب صحت ادکاری اچیندا ترو

اولکی باب حکایت

بیر سلطان بیر اسیرنی اولتور مگا بو یوردی
 اول بحان تیر لیک دان امید نین کسب سلطانغا
 سوکتی مثل دا کلب تورور هر کیم جانان
 ایل یوغای نی کیم کوز کولدا بولسا تیلینا
 کورکای شع
 ضرورت حالیندا کیم قجار غاتا ماسا بیر بول

یوروی قوشو ایلدی بیکان توتار ایتمی قلیجی اول
 اذایس انسان طال لسانه کسور مغلوب مصول علی العلب
 سلطان سوردی کیم اول اولوملی کیشی نی
 ایتور وزیر لادن بیر عاقل وزیر ایتی سلطان
 یاشی اوزون بولسون بومسکن ایتور والکاطین
 الغیظ والعافین عن الناس والله یحب المحسنین
 سلطان مونی ایشیتی ایسا یازوقوندن کجب
 اراد قلدی اول وزیر نینک شمی بیر وزیر یار ایدی
 اول ایتی بیزیم جنس میز کالایق دکول
 سلطان خد متیندا ایلغان سوزلا مال اول
 یازوقلی سلطان غاسوکچی پراماس سوزلا ر
 سوزلادی سلطان اول وزیردان ملول بولوق
 ایتی مونونک ایلغان سوزی سنینک توغری سوزونکلان

بخشی راق ترور اینک او جون کیم اینک سوزی
ینک بناهی مصلحت او زاترور دغی سینک سوزندک
بناهی غیبت او زاترور **شعر**
فنده یوزلی است سوزدان بول براق
مصلحت فی یلغان اندان بخشی راق
عاقل اول سوزنی بیریندا سوزلا کای
هم جوابی بی مناسب کوزلا کای
کیم مخالف بولسا سلطان سوزنیا
کیل تورور اول کوپ بلا لارا ورنیا
حکایت خراسان ملک لاریندن بیر ملک
سلطان محمود سبک کنین فی توشیندا اودی
اولک اینندان یوزیل سوز کرا برحاسونکول
توکولمش ایدی الا کوزلاری اونیا ردغی
نظر

نظر قیلور بو توش تغییرینا جمله حکما
عاجز قالدی لار بیر فقیر کیلیب بولارینک
مشکلین حل ایتیب ایتی نیجا کیم اینک ملکی
اوزکالا رایلیندا بولغای مونیونک کوزلاری
اول ملک ارتینجا قالغای **شعر**
ای نیجا بیک فی ملک نی ایلایب تور بوجهان
کیم الاردن بیر یوزیندا قالمدی ذر نسان
خیر قیل ای نعمتی کوپ خواجه سن اندن بوزون
کیم تورب دسکای منادی فلما دی خواجه فلان
حکایت بیر سلطانینک اوج اوغلی بارایدی
ایکی سے اوزون بویلی صاحب جمال دغی بیری
قستقا بویلی ایدی بیر کون سلطان بوقستقا
بویلی اوغلینا حقارت کوزی بیلا بقتی اوغلا

فراست بیلان بلدی دغی ایتی ای تا اوزون
بویلی احمق دان قسقا بویلی عاقل بحشی رات
درور نیچول کیم مثل داکیلور الشاة نظیفه والید

حقیقه شعر

اقل جبال الارض طوره وانہ لاعظم عند الله قد اومر
بیراریق عاقل آدمی ایتی بیر سمیز ایلها کیلیب قرشی
نیجا بولسا ضعیف تازی اط بیر طویله اشکدان اول حتی
بولطیفه سلطانغا خوش کیلدی دغی کولدی

قرینداشلاری ایشیب ملول بولدی شعر
هنر و عیب ایرد ابل کوماس نی قدر اول کیتی تیک اولور
تیکمیشه اچیندا ای مخدوم نی عجب کز لایب اسد تورسا
بوسوز دن بیر نیجا کون کیتی دغی سلطانغا بیر
اغیر دشمن جر لسی کیلدی بولاردغی جر یک سیاب

قرشی

قرشی یوریدی لارا ایکی جری مقابله بولدی
اول میدانغا سلطان نینک اول قسقا بویلی اوغلی
کیلدی دغی نعره اوزوب بونیت نی او قودی شعر

ای لهادر لاریلینک کیلیم بو کون میداندن من
باش او نیاب جان ترکینی اور مغامر داندن من
سونکو او نیاب اط جا پوپ کوب تور لواردم کور کوزو
ایتی اول زنجیر نیل وزنگان فارس دیوانه
مونی ایتی دغی دشمن جر لسی ناکیریب بیر نیجا بهادر
ارنلاری تو شور دی دغی تاسینا خدمت قیلیب بو

بیت نی او قودی شعر

ای مینی کورکان حقارت کوز بیلان شاه دیار
بولماس ایر صورت بیلان لشکر اچیندا اختیار
ایردمیندا ایردین کوز کوز ماس لارا کیتی

ایلا کیم ایردم تو ادا یوق دغی ارسلان دایار
دشمن جرسی حدسین کوب ایردی دغی بولار آن
جماعت قجغایوز توتی لار **شعر**
اوغلان ایی ای رنلاریات جریکا اوت اورونک
یا باریب عورت قماشین کیب اودا اوتورونک
اول رنلار بوسوزنی ایشتیب غیرت لاینب اوغلانغا
اویدی لار اول ساعت ایچندا دشمن جرسی سیندور
لار اوغلان کیلیب تاسی خدمتینکا بیر اوتی
سلطان دغی اول اوغلینی قوجوب کوزوندان
اوتی دغی دعا قیلدی کوندان کونا محبت
نظری اینک اوزا زایدت بولدی قرنیداشلاری
چسدا ایلنپ اول اوغلانغا آشا ایچیندا اغو
بیردی لار بولار نینک یز قیز قرنیداشی بار ایردی
اول

12
اول قیز طاقه دن کوردی کیم قرنیداشینا آشا
ایچیندا اغو بیردی لار اول قیز طاقه نی یا تئی ایسا
اوغلان فراست بیلان ییلدی ایلین آستان جکیب
ایتی بو محال ایرور کیم ایردم ایری اول کای
دغی اردم سیز لار اینک بیرین توتقای **شعر**
کیتا جهان ولایتی ترک ایتیب همای
بای قوش کولاک سنا کشتی کیما کی محال
بو خبر سلطانغا ییتی ایسا قرنیداشلارین انداب
یکریب هر بیر نی بیر یزد احا کم قویدی حتی فننه
اوتوروب نزع اورتادان کیتکای **شعر**
سغار بیر حجه غا اونا یکی مهران
بیر اقلیماسغیشماس ایگی سلطان حکایت
بیر نجار ای لار تاغ باشیندا بیر ایتیب اوتورور ایردی

لَار سُلْطَانَا اِيْتِي لَار فِلَان تَاغ بَاشِينْدَا حَدَامِي
لَار بَار كَجْكَان كَارَوَانِي فِي اوروپ يُول كَسِيْب
اوتورور لَار سُلْطَان بِيْرِيْجَاهَاد رَانلَارِي بِيْرِيْب
اِيْدِي كِيْم اَلَرِي تُوْتُوْب كَتُوْر كَاي لَار اَوْل
ارنلَار كِيْلِيْب بِيْرِيْر دَا كِيْز لَانْدِي لَار اَوْل حَرَايِي
لَار مَغْدِيْدَان سُوْنُكْرَا كِيْلِيْب قَافِلَه اوروپ
مَال وَ نِعْمَت كِيْتُوْر دِي لَار سَلَا حَلَارِيْن شِيْشِيْب
يَا تِي لَار اَوْل اِيْرَانلَار وَ قَت سَقْلَاب فِرِصْتِي عِنْمِيْت
كُوْر وِجْ بِيْقِيْ لَار بُو لَار نِيْنِك سَر وَ قِنِيْنَا كِيْلِيْب
بَاسْتِي لَار اِيْل لَارِيْن بَاغْلَاب سُلْطَان حِيْد مِيْنَا كِيْتُوْر دِي
لَار سُلْطَان بُو يُوْر دِي بَر جَاسِيْن اَوْل دُوْر وَ نَك
تِيْب بُو لَار نِيْنِك اِيْجِيْنْدَا بِيْرَاو غَلَان بَار اِيْدِي
كِيْم عَمْرِي نِيْنِك بَسْتَانِي يَاشَار بِيْب حُسْنِي كَلِي يَانْجَلَا

اَحْلِيْب

اَطِيْب

تُوْر وِر اِيْدِي وَ نَزِيْر لَار دَن بِيْرِي اِيْل كَارِي كِيْلِيْب
سُلْطَانَا بِيْرَاو يُوْب اِيْتِي بُو اَو غَلَان عَمْرِي
بَاغِيْنْدَان بِيْمِيْش بِيْمِيْشِي يُوْق تُوْر وَ رَجْهَان سُلْطَانِي
اَوْر كَر مِيْنْدَان يَاز وَ قِيْن بَغِيْشَلَاب اَنْرَاد قِيْلَسَا
بِي بُوْلَغَاي اِيْدِي بُو سُوْنُ سُلْطَانَا حُوْش كِيْلِمَادِي
يُوْزِيْن بِيْرِيَا بِي حِقْرُوْب اِيْتِي **شَعْر**

تُرْبِيْت غِيْر اَهْلِيْنَا قِيْلِمَات ، كَنِيْد اَو سْتُوْنْدَا فُوْز قُوِيْمَاق ^{نُوْر}
اَوْلْتُوْر اِنِي كِيْم اَوْل بُوْر دِي اِيْم ، صَنَعْتِي كِيْم بُو لُوْقَسَا سُوِيْمَاق ^{نُوْر}
اِيْتِي بُو فُسَاد اَهْلِي نِيْنِك نَسْلِي مَنْقَطَع بُو لَسَا كِرَا كَن يُوْقَسَا
اَوْت سُوْنْدُوْر وِجْ كُوْر قُوِيْمَاق بِيْلَان اَوْلْتُوْر وِجْ

بِلَاسِيْن بَسْلَامَاك عَاقِل لَار اِيْتِي دَكُوْل **شَعْر**
اَلْرِغِيْسَا بُو لُوْت دَان اَبْجِيْوَان يَفِيْن بِيْل تَالَاغَا جِيْنْدَا بِيْمِيْش ^{بُوْق}
بِيْمَان بِيْرَاو عَمْرِي ضَايِع اِيْتِي قُوْرِي بِيْ دَن كِيْشِي شَكْر مِيْمِيْش ^{بُوْق}

وزیر بوسوزنی ایشتیب طوعاً و کرهً سلطان
نینک حسن زاین بکانب تحسین لارا او فودی دغی
ایتی جهان سلطانی بویر و فی عین حقیقت تورور
بواو غلان اول یوز لارا راسیندا قوبسا انلارن
بیری بولغای ایدی اما امید بار کیم ایکولا ر
صحتیندا تربیت تابسا عاقل لار فعلین توتقای
اینک او جون کیم حالی طفل او غلان در و رقابل
تربیت در و ر صورتیندا یا و نزلوق علامتی یوف
تورور قال النبی صلی الله علیه و سلم ما من مولود الا
یولد علی الفطنة ثم ابواه یهودانه و نصرانه و مجسانه
یعنی هیچ او غلان توغماس الا اول توغر کونی لیک
اوستوناسون کرانی اتاسی اناسی بهودی دغی
نصرانی دغی مجوسی قتلور لار **شعر**

14
لوطینک اودشی یوز لارغا او یغان او جون جهنماکتی
ایکولر نینک سونکیخامن لکا یور و پ اصحاب کفایتی
بوسوزنی وزیردان سلطان ندیم لاری ایشتیب
وزیر بیلان بیر بولوپ سلطانغا مدح و دعای قیلدی لار
سلطان اول او غلان نینک یا زوقین بغیشلاب
انرا د قیلدیم دیدی و لکن مصلحت کورمیدی **شعر**
رستم کاتاسی ترالیر کون ایتی کیل ایشیت او کون کونی سن
غافل یور و بان او سال بولما دشمن نی کور و پ حقر و مسکین
فی الجمله بواو غلان نی ناز و نعمت بیلان بسلا دی
لاریز معلم کایردی لاری کیم مونکا علم و آداب
و حسن خطاب و خدمت ملول او کرا تکلای بواو غلان
اول غایت کاییتی کیم بیک لاری بکانب اعزاز و اکرام
قیلور ایدی لاری کون سلطان خدمتینا اول

وزیر کیلیب بو اوغلان نینک کورکلو او صافیند
 بیر شمه و صف ایتی ایسا سلطان کو لوپ ایتی شعر
 غَدِيتْ بَدْرِهَا وَنَشَاتْ عَنْدِي فَمَنْ اَبَاكَ اَنْتَا بَدْرِي
 اِذَا كَانَ الطَّبَاعُ طِبَاعَ سُوءٍ فَلَيْسَ بِنَايِعِ اَدْبِ الْاَدِيبِ
 بَعِي بِنَانْدِي نِيك اينيک سونی تیلاد غی اولغایدینک
 منیر قشید بس کیم خبر یردی سنکا کیم سن بوری
 اوغلی سن تجان کیم بپرکم ایوسا نینکر بی شی میان
 بولسا فاید قیلما سنکا ادب قیلغی نینک ادبی شعر
 بوری نینک بلاسی بولور عاقبت اتاسی کی اول حرامی بوری
 نچا کوپ یدر سانک سنکا یر کون اول اورور زخم آندن سقینا
 القِصَّةُ اَوَّلُ اَوْغْلَانِ اَوْنِ بَشْرِ اِسْتِنَايَتِي اِسِيَا اَوَّلِ
 مَحَلَّةِ دَانِي كِيْمِ اَزْ عَرَزْ نَطَارِي بَار ایدی بر جاسی
 مونونک قشینا کیدی لام یر کون اول اوغلان

خلوت تا فرصت تا ییب بو وزیر بی دغی اریکی
 اوغلینی اولتوردی دغی مال و نعمت الیب اول
 تاغ باشیندا غی حرامی لامر معان سینا کیرب
 اتاسی یرینا اولتوردی بو خبر سلطانغا تلدی

ایسا ایتی شعر

بخش قیلیم بولور می هر کز میان ترم دن
 یوماق تیلان کتاری لونی قرا کا

یاوزغا ایکو لو کتی قیلماق لیق ایلا دریل

خیر ایشلار امان لیق قیلماق بولور کا

حکایت شیخ سعیدی ایتور یر سلطان

قصری ایشکیندا یر وزیر نینک اوغلینی کوردوم

جمال کمال ایچیندا شعر

اول بوئی سرو جمالی نولون ای علم واردم یر لا کابل کور

قشلاري فتنه ايدى كوزى بىلا ^{ميتلا} كيم بوزى كور سا بولوردي
اينك خواهده داش لاري حسدالنيب تهمت ايتت
سلطان خد ميتندا اقا نينا تانوف لوق بوردى لار
شعر جون دوست سنى سووپ هميشه كوز لار
دشمن نينك انجي يانيب ني بولسا سوز لار
سلطان اول اوغلانغا سوردي كيم بوجماعت
سنگاني جهت دن خصم بولوپ ترور لار اوغلان
ايتي سلطان بايشى او زوز بولسون بر جاني راضى قيلديم
الاحسود دني قىلا بيلما ديم شعر
ملول قىلپسار عارف ايركيشي كوناكلون
ولي حسود حسد دن بولور هميشه ملول
حسود رنجينا يوق تور اولومدن اونز كا دوا
خلاصنك ازدر ايسانك اولدغي روان قول

راضى

حكايت بير سلطان اونز رعيتي
مالينا ظلم ايلين اون ايتب جور ايتا بشلادي خلاق
ظلميندن متفرق بولدي ايسا ارتفاع ولايت
نقصان تاتي خزينه بوشالدي دغي دشمن
غالب بولدي شعر
ظلم قىلسا ملك رعيتكا لاجرم مملكت خراب بولور
لطف دشمنكا كور كوز رو ^{لسانك} دوست لوق شطرن اول تام قلوب
بيركون بوسلطان مجلسيندا شهنامه كتا بين
اوقور ايدى لار اول بيركا بيتي لار كيم ضحالك ملكي
نينك زوالي نجول ايدى دغي فريدون مملكتني طرفه
توتى سلطان وزيركا سوردي كيم فريدون نينك
مالي ولشكري اول قدركون دكول ايدى نجول
انكا مملكت مقرر بولدي وزير ايتي خلق ايتي تىلاب

کلیب معاونت قیلدی لار اولدغی کدم
کور کوزوب سلطان بولدی خلق نینک کیلماکی
سلطنت کورکی درور بس سن نی و چون خلق نی
تاغی تورسن مکر مملکت نی ترک اییب کیتماک
تیلار سن شعر خوش کور بو رعیت نی کیم نفعی فراوان دور
نی پیردا که سلطان بار مونلار بیلا سلطان دور
ینا وزیر کا سوزدی کیم رعیت نینک جمع بولماقینا
سبت نی ترور وزیر اتی سلطان کیم کراک
کیم خلق آنکا کیکلکای دغی عادل مشفق بولغای
حتی مملکت این بولوب قرار توتق ای شعر
کیم ظلم ایلین اوزانتا سلطان بولور می بولماس
قوی لارغا قورت هرکز جوان بولور می بولماس
وزیر نصیحتی سلطان غنا خوش کیلما دی وزیر نی

17
حلب کا بو یوردی بیرنجاکون کیمجنی سلطان نینک
قرینداشی او علی اناسی ملکی نینک حصه سین طلب قیلدی
اول قوم کیم اندان ظلم کوروب ایدی لار برجا
مونونک قینا کیم تقویت قیلدی لار الفیسه
ملک اول ظالم ایلین دان حقیق بولار غامقد ر بولدی
شعر اول ملک کیم دایم ایلکا و اولوسفالوج قیلور
عاقبت ملک این ایلین دان بیر قوی دشمن الور
کل رعیت بیر لاصح ایت خصم دن فارغ بوری
چون رعیت دور سیلور سن شاه عادل لشکری
حکایت بیر ملک بیلان تنکیز کور مکان
حلب قول کیمی کاکیریب اولتوردی اول قول
چون تنکیز کور مکان دغی کیمار حمتین حکما
کان ایدی تخم اینا سیلما دی قتی اون سیلان

یقلاب نترامرکابشلادی فی قدر کیم لطف
بیلان الدایپ سوزکادی لارفایده قیلادی
ملک نینک خاطر ایکان ملول بولدی اول
کیمی دایر حکیم ایربارایدی کیلیب ملک خدیننا
ایتی بویروقونک بولسا منانی ساکن قیلایم ایتی
غایت لطف بولغای حکیم بویروردی کیم تنکیزکا
سالینک سالدی لایریرکز بائیب جفتی ایکنی
بایتب حیقانیدر اساجیندان توتوت کیمی اوستونا
کتوردی لایر اول قول ایلی بیلان کیمی سب
لارینا یبوشتی دغی کیرسب بیریر دایب تیکر
اوتوردی حکیم نینک بواشتی ملک کا غایت خوش
کیلدی دغی سوزدی کیم مونداحکت فی ایتی
بوغرف بولماق نینک محنتین تانماز کیم اراحتی

28
نینک قدرین یلمازین ایدی ایدی بومصیت
فی کوردی کیم عافیتی نینک قدرین یلدی
شعر ای توف کوزونکا اریا اتماک کورونما خوش
لیکن منیم المیداعزت لی مکتدم دور
اعراف ایرورجت باغی سفر اهلینا

کیم اهل جنانغا اول اعراف حتم دور
حکایت ملک هرمنز کا سوزدی لایر وزیر
لارینیکدان فی خطا کوردونک کیم حیسکا
یراقینک ایتی خطا کورمادیم ولیکن منیم
مهابتیم انلار کونکلوندا اینکار غالب
بولوپ ایدی دغی منیم بویروقیم اعماد لاری
اول قدر دکول ایدی احتیاط ایتیم کیم
منکا قصدا تماشون لار دیب حکما قولی

بیلان عمل قیلدیم نچول کیم ایتور کار شاعر
تونی کون سقلان اول ایردن کیم اول قورقا پورور ^{سندان}
یوز آنجا بولسا کدر لیکدا ایلیب کوب نور لو آل ایدم
ایشکانک مونی یوق می قحبان بولسا جنول عا جز
اوروب سحره پلنگ کوز بن جیقارور قورقا اول دم
بیلان جوبان ایا قینا اورور زخم اول سبت ن کیم
باشینی نجمین تیب تش میلان ناله اورور محکم
حکایت عجم ملک لاریندان بیر ملک
قری لوق حالتیندا خستنه بولوب پتر لیکدان
امید کسب ایدی ناله ایشکان بیر کیم ارسا
کریب بشارت کتوردی کیم فلان قلعه نی
ملک دولتیندا لشکر منصور بولوب فتح ایتی کار
دعی اول بیر نینک لشکر و رعیتی جمله سی

مطیع بولدی کار بوسون زنی ایشیب سوق نفسیلان ^{ملک}
اه ایشیب ایتی بوخیر خبی منکا دکول بنم دشمنلار یما
دور و رعیتی ملک وارث لارینا **شعر**
عزیز عمر نوکاندی اوشول امید بیلان
کون کول تیلانی ایشکان قحبان کرا کیلکای
بو کون تیلایم ابر لشتی ولی نه فایده کیم
امید یوق که کجیب عمر میرینا کیلکای
شعر کوس رحیل جالیدی اجل نینک ایلی
ایتکی کوزوم یا شرداعین و ملک
عردغی فالما دی جون بیر نفس ایل و ایاق باش و داغین قیلک
حکایت شیخ سعیدی ایتور در مشق جامع
احیندا احمی علیه السلام تره سیندا معتکف
ایدیم بیر عرب ملکی انصاف سیز لوق بیلان موصو

دغي ظلم و وعدي ميلان معروف ايدري زيارت
 قيلغا كيليب نماز قبلت حاجت تيلادي شعر
 اول ايشيك نيك قولي دوراي ويوقسول
 غني راک کيم ايسا محتاج رک تور
 اندان سوز کرامتکا ايتي اول بردان کيم
 فقير لاره ممتي دور و خاطر نيکتی منکا يولداش
 قيلغيل کيم صعب دشمن انديشه سينا تو شوب
 ترور من ايتيم ضعيف رعيتينکا رحمت بلعيل
 کيم قوي دشمن رحمت کور مکاي سن
 شعر تو توب مسکين کيتي نيك شجه سيلني
 ايرماق کوچ ميلان عين خطا دور
 اكيي ظلم اور لوقت ن خيرايسيتا نکلا ر
 جهتم اوتينا اوزين يقا دور

فوتولماغا

فوتولماغا تيللا سانک خوف ايليدان
 رعيتت حالينا بخشي يقا دور حکايت
 بيرد عاسي مستحاب فقير بغداد شهر نيا کير سب حجاج
 بن يوسف ني کوزدي بير کيتي او تور مش ساغ ايلين
 بيلينا قوبوب ايتي اي فقير مبارک منکا بير خيزد عاقلغيد
 فقير ايتي الهي مونونک جانين الغيد حجاج ايتي اي
 فقير توني دعادر ور کيم منکا قیلد نیک فقير
 ايتي بود عاي خيزد رور سنکا دغي جمله مسلمانلار غا
 شعر اي حفا نيتک ايلين قوبوب يتلکا
 ني قدر قيلغا سن بو ظلم ايلکا
 ساغين اول کوز ني کيم تو توب يتير
 ملک الموت حلقينکی ايلکا حکايت
 بر ظالم حاکم بير عالم ايرکا سوردی کيم عبادت

لَارْدَا فَا ضَلَّ رَا كِي قَابِي تَر و رَا نِي طَهْر و قَتِين
 او يَوْمًا قَحْتِي اَوْل زَمَان اِي جِينْدَا خَلْق بِي آزار
 قِيلَا غَاي سَن **شعر**
 كُور دُوم اَوْلَا و قَت بِي رِطَالَم اَوْلُور
 ايتيم اَوْل فتنه او يوسا بخشي راق
 دَايم ايلكَا ظلم كيم قِيلَا ائبِك
 ؛ اَوْلَا كِي بخشي حَيَا تِنْدَان بِي رَاو
 بِي رَمَلَكِي ايتور لَار كِي جَا عَشْرَت قِيلْب تَانك اَلْفِيخَا
 شَكْر سِنْدَا بُو بِي ت نِي اَوْ قَو اِي دِي **شعر**
 دُنْيَا دَا مَنكَا بُو دَم بِي كِن خُو شَر دَم بُو
 عَشْرَت دَا اَوْ رُو م كُو ن كُو لَدَا ذَرَن غَم بُو
 بِي رَعْرَبَان فَقِير تَا شَقَار مِي سَو و ق كَا يَا تُو رَا بِي دِي
 ايتي **شعر** اِي دَوْلَت اِي جِينْدَا بُو ق تِن كِي مَالِي حُو و

؛ فَيَغُونَك بُو ق اِي سَا مَنِم دَغِي قِي غُو م بُو ق اَوْل
 مَلِك مَو نُو بَك ضَعِيف حَالِنَا رَحْمَتِي بِي مِي نَك لَتُون
 هَمِيَان بِي لَان طَا قَدَان تَا شَقَار مِي تُو تُو ب اِي تِي
 اِي فَقِير اَنَا كِي نَك اِي حَقِيل فَقِير اِي تِي تُو نُو م بُو ق
 اَنَا ك قَا بِي دَان كَتُو رَا بِي مَلِك نِي نَك شَفَقَتِي اَيْنَك
 حَقِينَا دَغِي اِر تُو ق رَا ق بُولَدِي بُو يُو رَدِي بِي رَحْمَتِي
 خَلَعَت بِي لَان اَوْل هَمِيَان التُّون بِي فَقِير غَا بِي رَدِي لَار
 فَقِير اَوْل التُّون بِي بِي رِي خَا كُو نْدَا بِي دِي دَغِي كِي لَدِي **شعر**
 سَخِي اَبَلِينْدَا بِي لُو ر سَن قَرَار تُو مَس مَال ؛
 ؛ نَجْوَا ك تُو مَس اَلِي ب سُو كَفِي اَوْ زَا غِرَا ب
 اَوْل حَالَت دَا مَلِك نِي نَك اَنَا مِي لِي بُو ق اِي دِي فَقِير اِي لَكَا رِي
 كِي لِي ب اَوْلَا س قَصَد سِن اَوْ قُو دِي ؛ دَغِي و ظِي فَه تِي لَادِي
 مَلِك كَا خُو ش كِي لَمَادِي ؛ اَصْحَاب فَطَنَت و خَبْرَت

اینک او چون استور کار کیم ملک لار نینک حدت
 و صولتیندان حد ر قیماق کرا ل غالباً همت لاری
 مملکت نینک عظیم ایشلا رینا متعلق بولور عوام نینک
 ازد چامینا تحمل قیلا نیلما س لار **شعر**
 ملک نعمتی اول کیتی کا حرام که فرصت د مینی کوز انما س تمام
 کینار قدر نینک اول دم کیلیت ^{سایه} اولولا قیتد ابراماس کلام
 ملک اتی بو کدای مدبر مونجا نعمتی از مدت
 احمید اصابع اتی سورونک ایلا میدان کیتین
 بیت المال خرینده سی مستکن لار لقمه سی ترو ر
 شیطان لار طعمه سی دکول **شعر**
 اول سیلیک سیز کوند زون کیم شمع کافوری بقیار
 لاجرم یا غی جراحی نینک روان بولور تمام
 وزیر لاردن بیرنا صح وزیر اتی ای ملک مصلحت اول

ترور کیم مونیونک سیکین کیشی لار کا وجه کفانین
 معین قیلغای سن کیم مدت مدید بیت نفقه سین
 اسراف قیلغای اما اول کیم زجر و منع و توقیح
 دان بو یوردونک مناسب سیرت ارباب همت دکول
 بیر کیم ارسا فی لطف بیلان امید داتو تماق د غی
 بیر کزانی نومید قیتار ما ف ملک لاردن لایو دکول
شعر ایاطمع ایشکین اوزینا تیلاب آجقان
 گدم بیلان اچیان کوچ بیلان آنی یا پیا
شعر آخر براجیندا سوسا ب حجازی لار
 " شور سونی کور و پ تقین کیماس
 " قاندا کیم تانلی سواقار بولسا
 قورت و قوش بالیق اندن اکیسیلما س
حکایت شیخ سعیدی ایتور بیر ملکینی کوردوم

مملکت حقینا سست دغی لشکری تقصیر توتار
ایدی تنکری قضا سی بیلا بیر صعب دشمن جرسی
یوزر تو توب کیلدی بوملک نینک حشم و حاشیه
سی یوزر قیریب برجا کیتی شعر
ایار بولسا جرر کدان مال سلطان
نجول باشر اوینا سونلار ترک انیب
الار نینک بیری پیلان دوست لوقوم بار ایدی ملا
قیلب ایتیم اینکان مرقت سیز دون همت کیم
ارسا بولغای اول کیم از تغیر حال او جون کوپ
ییلغی لغمت حقین او نو توب قدیمی محمد و میدان
یوز قیتار بکتکای اول سیکت ایتی کرم قلیب
قولان توتسا نک جواب ایتایم انیم انقیل ایتی
وقتی کیم انیم نینک اریده سی بولماسا یا ایار رمز

نینک ایجر کیسی توتساق بولسا سلطان قول لارینا
التون پیلان مخیل لبق قیلسا جان پیلان انکا
جو مرد لبق انسا بولماس شعر
تیلانسانک توتغا ای شاه اولیم جر کینکدان دربع انیا
اذا شبع الکمی یصول لبطا و خاوی البطن یطش بالفر
قجان کیم تویسا لها در حمله قیلور توتغا دغی
آج قرین لی بیک توتار قحاف نی حکایت
ایتور لاریر وزیر معزول فقیر لار قیتنا کیده
دغی اول فقیر لار صحتی نینک برکتی انکا اثر
قیلدی بیر کون سلطان اول وزیر پیلان کونکول
خوش انیب انکا وزارت بوردی وزیر قول میلادی
دغی ایتی عاقل لار قایتیندا معزول لوق بخشیراق
مشغول لوق دن نجول کیم ایتور لار شعر

درهم

كیلور کیم سوکسانک خلعت و نعمت بغيشلار
 کوپ طرفت ندیم لاره نری دغی حکیم لار
 عیبی نرور **شعر**
 "سن اوز و قارینک اوز اقدر و مینک سلا بول
 قویوب بو ذوق و طرفت ندیم کامل کا
حکایت شیخ سعیدی اتور دوست لار دای
 بر کیم ارسا کیلیب عذار دنی یلیند ان شکایتین
 حکایت قیلیب ایتی کفایتیم از دغی عیالیم چون
 دغی یوقسول لوق بو کینا قوتیم بوق بیجاوت
 بو اندیشه فی قیلدیم کیم دغی پیر اوز کا اقلیم
 کا باریب فی حال بیلا بولسا تیر یلایم کیم هیچ کیم
 ارسا منیم بخشی میان حالیدان بیلا سوز دیب **شعر**
 بیجا مناس نفاق لار اتور آج کیم ارسا بیلا س اولار دیک کیمیدر

بیا اینور من کیم کیتکای من سوز کرا غیبتیدا
 دشمن لار کولوب طغنه لار اوروب منیم بوسعیم
 فی مروت سیز لیک کا حمل انیب ایتقای لار **شعر**
 کورونک اول غیری بی بوق آدمی بی
 "خطانیت قیلیب باطل ایش لینه
 قویوب اوغلین قیزین محنت لچیندا
 "توروب اوز راحین کورما کا کتی
 اما محاسبه علیندان ایله کیم بار پیر از بیلور
 من آگر سیز نیک جاهینک بیلان پیر جنت حاصل
 بولسا جمعیت خاطر اوجون عظیم مشق بولغای اینیم
 ای قریند اش سلطان عملی نیک ایکی طرفی بار پیری
 امید مال پیری خوف جان دغی بوعا قل لار رانی
 دکول اول امید بیلان بو مخاطره ایش کا مبتلا

بوماق شعر يوقسول ایرکا کیشی کلیب ایتماس
“ باغ و بستان خراجینی بی کیل
با یوتشولیش اجیندا راضی بول

یا حکر داغنا تحمل قبل
ایتی بوسوزنی منیم حالیمالا یوق ایتما دینک دغی
سوالیما جواب کینور مادینک ایشتکانینک یوق
می هرکیم خیانت بیلان تیرلیکای حساب و قیندا
ایل لاری ترکای

کونی لیک حق رضای دُرکونی بول

سینی مقصودونکا ایلنور کونی بول
حکا ایتور تورت کیشی تورت کیم ارسادن قوقار
حرامی سلطاندن اوغری حارس دن فاسق غمازدن
قخبه محنت دن اینک کیم حسابی درست ترور

ای یار محاسبه دن فی قیغوسی یار شعر
ارنوقسی طمع عملد ایتیلما کیم کنج قاتیندا ازدها بار
یولنکدا اری بولوب یوزکیل کیم بوزنی اورر حرج کا قصار
ایتیم بوسنینک حالینک اول تولکی حکایتنا اوخشار
کیم کوردی لاری قیبالا تور اکتار ایدی هر کیم
ارسا ایتی فی بولدی سنکا کیم بو حالدا اکتار سن
ایتی توانی سخن غا توتاد روزلار ایتی ای ابله توانینک
سنکا فی مناسبتی دغی سنینک انکا فی مشاهبتینک یار
ایتی تیک تور غیل اگر حسود لار غرض بیلان ایتسا لار
بو تواد زور دیب کیم نینک قیغوسی بار منیر خلاصیم
دن یا نقیش حالیم دن عرفدن تیریا کیکلنجاییلان
زخم کلی ایز اولار بلی سزدا فضیلت و دیانت
وامانت بارامانفتان حسود لار قنده قیلیب

بیر کون ملک خدمتیندا اول کیم سنینک محشی
سیرتینک درور اینک خلافتین تقدیر قیلسا لار
اول حال دا کیم نینک سوزلامکا بحالی بار مصلحت
انی کور من کیم قناعت مللین حراست قیلبت
ریاست ترکین اوغرای سن ایلا کیم عاقل لار ایتور
شعر منافع بحر اجمیندا کوپ ولکن

سلامت لوق یقاسیندا تپار سن
اول بوسوزنی اشیتیب ملول بولوپ ابی بونی عقل
و کفایت بولور دغی بونی فهم و درایت حکما
قولی درست کیلدی نیجول کیم ایتیب تورور لار دوست
لار زیندان اجمیندا کراک بولور دغی دشمن لار سفینه
دا دوست کور و نور شعر
دو کول در دوستونک نعمت داهر کیم

27
محبّت لافی نی اورسایا نینک کدا
حقیقت دوستونک یارینک در اول کیم
قولونک توتسا ایا قدن توستک اینکدا
کور دوم کیم متغیر بولوپ نصیحت فی غرض بیلان ایشور
الیب انی صاحب لدیوان قانینا بار حیر اول سبب
دن کیم اورتا میزدان معرفت بار ایدی صورت حالین
تقریر قیلدیمر ایسا بیر مختصر ایشکا قویدی بیر نجا کون
کیجتی بخشی خصا لیز کور و حسن تدبیرین سیکانین
بیر معتبر ایشا و نراقویدی کوندن کونکاسعادتی
ارتی دولتی غایت کمال غایتی سلطان قانیندا خاص
مشارالیه و معتمد علییه بولدی سعادت او ترا
سلامت کور وپ ایتیم شعر
الا تحزنن علی البلیة فذلحمن الطاق خفیة

يعني اگاه بولغيد قيو رما غيل البته بلا اوستونا
اينك اوجون كيم بخشش لي تنكري نيك لطف لاري
بارد رور اور توكلي اول ايام داپر تيجا موافق
بارانلار سيلان حجار سفرين ايتب مكنه في زيارت
قيليب كبلگانيدا اول حرف اكي منزل قاشي كبلدي
كوردوم صورت حالي خراب دغي بغري محنت اوتينا
كباب بولميش ايتيم بوني حالت ترور اتي سن
ايتقانينك كبي بولدي بيرنجاققان حسودلار
مني خيانت قامشوب قيليب انكلا تي لار ملك دغي
حال مينيك حقيقتين سيلما بن مني زيرد انغا بو يوردي
اول كون عن بردوست لارقن دغي بارانلار حق
سوزني سوز لاما كدن سكوت ايتي لار **شعر**
حق تعالي كيا غضب قيلسا خلق ايجيندا بولور ذليل وحقير

20
كسعادت ينا ايلين توتسا بولور اول معنبر امير كير
في الجملة انواع عقوبت ايجيندا ايديم كيم حاجي
لار نيك سلامت خبرين سلطانغا كيتوردي
لار اول مبارك كون سلطان مني غير زنجير دن
خلاص ايتيب املاك كيم في اوزرنا خاص قيلدي
ايتيم سن منيم نصيحتيم في قبول قيلما دنيك سلطان
لار عملي تيكيز سفرينا اوخشا رخطري دغي
فايد لي يا كنج ايلتماك يا طلسم ايجيندا اولمال
ترو **شعر** يا خواجه يوك سيلان قيزيل التون ايتي كلور
يا بحر ايجيندا غروف بولوب قين سيلان اولور
مصلحت كورما ديم دغي ارتوقراق سوز لامك خاطر
اغريغاي ديب بوايكي نيت بيلا اختصار قيلديم
شعر نصيحت توتمغان غافل كيم ارسا

توشردايم مشقت نينك قيننا ،
بيورسن رخمينا جون طاقتينك يوف ،
قولونكني سوقما غيل عفر ب انينا ،
حكايت شيخ سعدي ايتور صحبتدا بير
جماعت فقيرلار بارايدى ظاهرلاري صلاح بيلان
مزين باطنلاري فلاح بيلان مرتب ايدى اول
زمان بيلار يپدن بير بيك بو طايغه حقينا غايت
اعتقاد ب غلاب دغي محب بولوب ادرار معين
قىلدى بيركون بولار نينك بير بندان بير حرکت
صا در بولدى كيم اول صالح فقيرلار نينك حالينا
مناسب دكول ايدى اول بيك نينك حسن ظنى فاسد
دغي بولار نينك بازارى كاسد بولدى تيلاديم
كيم بير طرفه بيلان بونار انلار نينك كفايتين

49
خلاص قىلسام نور وپ اول بيك نينك خدمتينا كىلدم
بواب منع ايتي كىر مكا قوميا دي بير نجا سوزا حى
نيل بيلان سوزلا دي معذ ورتو توم اول حكم
بيلان كيم مثلدا ايتورلار **شعر**
كىر مكا بيك نينك ملك نينك يونبا واسطه لاندكرا كىر ^{ختيار}
ناهان بواب وايت كور سا غريب بويقاسين اول ايتا كىر
ايودن بيك نينك خاصه كى لاريندن حقيقت عالميدن
واقف بولوب كىر دى لار دستور اليب حىقتي
لارا كرام واعزاز بيلان مئى اليب كىر دى لار اول
بيك مئى تور وپ تا بنى دغي بير عزتلى بير كا اشارت
قىلدى اولتور ونيك ديب من دغي تواضع قىليب
ايتيم **شعر** مبارك خدمتبنك در قوتلور ايسم
قويونك قول لار صفيندا اولتور ايسم

ايتي الله الله بونی سوز بولور شعر
 ایا عقلی تنگیز سوزی کهر بار او تو سنانک کوزوم اوستوندا
 او تو روپ هر پیر یا بدان سوز احیب سوز لادیم تفریب
 بیلان سوز بونار انلا زینیک زلتینا بیسی ایسیم
 شعر سابق الانعام قولدین بی خطا کوردی عجب
 کیم آنی کوزدن سالیب قیغو حصار سیدان توتار
 حق تعالی کا مسلم دور کورپ قولدن خطا
 کسما بیر کوندا کی رزقین قرار سیدان توتار
 اول بیک کا بوسوز غایت خوش کیلدی بو یوردی گیم
 انلا زینیک اسباب معاشینی اولکی قاعده اوزا مهیتا
 قیلدی لار دغی اول بیر نجا کون کیم وظیفه لاری
 کسلیب ایدی ادا قیلدی لار نعمت شکرین
 قیلیب خدمت پیرین او یوب خسارت عذر نینیلار

کتیار

کتیار وقتین ایتم شعر
 بولوپ تور کعبه حاجت قیله کاهی
 انکا خلق اول جهت دن کوپ کتیار کار
 تحمل قیلدیزیم امثالیز کا
 همیشه کوپ اغاج قاتا شایار لار
 حکایت بیر سلطان اوغلینا اناسیندن کوپ
 مال و نعمت قالدی کرم ایلیز احیب سخا دازین پیردی
 لشکر کا ورعیت کافدا وان مال و نعمت بغیش لادی
 شعر مبارک هنر درجه اندا کرم
 کرم سیز وجودی ابرور کا عدم
 اولو غلوق تینلا سانک سخی بول سخی
 سخی ز سوز حق تعالی آخی
 اول مجلس دایر جاهل بیک نصیحت بشلادی کیم

بورو نغی سلطان لار اطاب الله تراهم بونعمتی
سعی ایتیب مصلحت او جون قوئوب تروز کار بو حرکت
نی از قیلغیل کیم ایلا اینک کدا کوپ واقعه لار بار
دغی ارتینک کدا کوپ دشمن لار بار سلطان اوغلی
بوسوز دن ملول بولوپ ایتی سورونک بوقوادینه
تئکری تبارک و تعالی منی بومتلکت کامالد
قیلدی بیر من ابحار من بغیشلار من مزموئینک
حارسی دؤکول من کیمیا بن سقلامغا شع
ایلینتار دایر کولوق قیلای فلان
کیم ایتنک قالغای جهانداجا ودان
قارون اولدی قالدی قدرت او تولی کعب
اولدی عکلی بیلان نوشین روان
حکایت نوشین روان عا دل غا اودا کییک

شیلادی

شیشلادی لار توز یوق ایدی بیر قول کتتک بادی
کیم توز کیتور کای نوشین روان انکا ایتی توری
قیمت بیلان الفیل کیم رسم قالیب خراب بولماسون
اول قول ایتی بو قدر توز الماف بیلان نیکل کیکای
ایتی ظلمینک اساسی اول آزایدی هر کیم کیلدی مزید
قیلدی نابوغایت قابیتی شع
رعیت باغی نینک سلطان الیب بیسایر الماسین
نوز آرمودین بیچکای بیر قول بیخی ایلماین تشکا
بو یور سایشن یومهرتانی الورغا کوچ بیلا سلطان
نوکر لاری تو توشجا ریکرمی قاز بیر شیشکا
حکایت ایتور لاری بیر عامیل ارنی رعیت اوین
خراب ایتیب سلطان خزینه سیز عمارت قیلور ایردی
حکما قولسیدن غافل نچول کیم ایتور لار هر کیم

تنکری تعالیٰ خلقین آزار قیلسا دغی بیری کیم ارسا
کونکلی اوجون حق تعالیٰ اول کیم ارسانی انکا
حواله قیلور کیم حیاتی نینک کو کین کسار شعر

کیلیب نور خوش انکا جور ایتمک الیکا

ایلیندایر نجسا کون بار جا هی

یوزار لیک کانی قیلسا اوت مینک آنجا

قیلور بیری کون انکا سکی کرا هی

جمله حیوانات اعلیٰ ارسلا ن دغی ادنا سی اشاک ترور

اتفاق خلق بو ترور کیم بول کتور کان اشاک

بخشی اول ارسلا ن دن کیم آدمی بی یر تقای

شعر نجسا کیم فحشی بو و مسکین اشاک نینک

کتور مینک بیری کیم بونی قیمتی بار

اشاک اول آدمی ان بخشی اوق کیم قیلور دایم کیشی نینک کونکلی

اول

اول عمل دار ایردان سلطانغا کوب تورلی شکار

قیل دیلار یوردی کیم مصادره قیلینک یوز تورلی

عقوبت بیلان اولتوردی لاسر اندان ظلم کورکان

کیشی لار نینک بیری انی اول حالدا کوروب اتی شعر

اینک کیم بار الیندا منصب و جاه سلب طرح اول قیلور دایم بحار

نقیب بیری رعیت خان و ماین قیلور سلطان خزینیه سیر عمارت

کیم ارسا کا خسارت قلمادی اول اوزی نینک جانینا قیلدی خسارت

حکایت بیر ظالم کیم ارسانی ایتور لار خلق بی

کوب آزار قیلور ایدی بیری کون بیری صالح فقیر

بی تاش بیلان باشینا اوردی اول فقیر قور قوب

اوجون الایلمادی اول تاش بی الیب سقلاد ی

بیری کون سلطان اول ظالم بی یاز و قلاب قویوغا

سالدی بو حر رف کیلیب تاش بیلان باشینا محکم

اوردي ايتي سرن کيم سن بو يني تاش ترور کيم مبي
مونونک سيلان اوردونک ايتي من فلان کيستي من
دغي بواول تاش ترور کيم اول ناربخ داميم باشيما
اوردونک ايتي مونجان مان دان قندا ايدينک آسي
اول کون جاهنک يوک ايدى قور قنوم ايدى بوکون
سني قو بودا کوروب فرصت ني غنيمت کوردوم نجول

کيم ايتور کار شعير

جونک جاهل لار سيلان بولدي بو جرخ و نخت يار
عاقل ار کوروب ايتي تسليم قيلدي اختيار
خضم چون سندن قوى دور قيل تحمل جورنيا
ايرگا لابد اوج الورغاد سمنيندن وقت يار
توتما غيل بولا قولي بير لايحه اي ضعيف
کيم ايلينک ايمال کوروب طاقت کتور مان سينار

صبر قيل دشمن فولين باغلي قيننکدا کور کاسن
دوست لارا لئيندا اول کون اوردي مغرب حقار
حکاييت **م**لک لاردان بير مملک کار بخ حاصل
بولدي اول ولايت نينک حکيم لاري جمع بولوب
ايتي لار بورنج نينک دواسي دکول الا ادمي نينک
اوتى دغي اول ادمي مونجا تور لوصفت سيلان موصوف
کيدال سلطان بو يوردي ايتنادي لار بير ايکينچي
نينک اوغلي نيايتي لار اول صورت تا کيم حکما
ايتيب ترور ايدى انا سين انا سين ايزداب کور مال
ونعت بير سبب خوشنود قيلدى لار قاضي فتوى
بيردي کيم سلطان سلامتى اوجون رعيت
دن بيرى نينک قاتين توکسار واد رور جلاذ
کليب قصدا ايتي اولتور مکا اوغلان بوزون

کوزوندان اوپوب قوجوب کوب مال و نعت
 بیریب آزاد قیلدی ایتورلار اول کون اجمیندا
 حق تعالی آنکا شفا بیردی **شعر**
 کوچ بیلایر قرحجه نی بس سائک؛

بیل که خالی بی بولغای اول قیندا
 ای ضعیف آدمی سیندک حالینک؛

ایلا دور فیل ایاقی الیندا
حکایت عمرو بن لیت قول لاریندان بیر

قول فحشتی ارتینجا باریب توتوب کیتوردی لار
 بیروزیر نینک اینک بیلان غرضی بار ایدی اینی مؤنی
 اولتور مال کیراک کیم دغی اوزکا قول لار کوروب
 مونتونک بیکن حرکت قبلغای لار اول قول
 بیر اوپوب اینی **شعر**

کوکا قرشی توتوب کولدی سلطان اینی بو حالت
 تانی کولماک بیریجی رور کیم کولدونک اینی
 اوغلان لار نازی اناغا اناغا بولور دغی دعوی
 نی قاضی قانتنا ایلتورلار دادنی سلطان دن ایزدار
 لار ایدی اتام انام دنی لیک اوجون قانینی توکماکا
 دستور بیری لار قاضی دغی فتوی بیری منی اولتورماکا
 سلطان دغی راضی بولدی تکرکی دن اوزکا

سغینور بیری قالمادی **شعر**
 کیم کافیلایم سیندک ایلینک کدان فریاد
 قرشو کد اتوروب تیلار من اوشر سندان داد
 سلطان بوسوزنی ایشتی کونجلی اغریب کوزیند
 یاشر کیلدی دغی اینی منیم هلاک لیکیم حیثی راق
 اندان کیم یازو قسوزقان توکولکونجا باشیدان

بویرونغی باشیم اوز ای سته ریار
خواجه نینگ دورگولغا ابرکی یار
اما من بوا و نعمتی بیلان بیسلانین ترور من تیلان
کیم قیامت کون سیم قانما کرفتار بولغا
سن اکیب قولوز کینی اولتورما کاتلا سانک
شرع تاویلی بیلان اولتور کول کیم قیامت کون
یازوقلی بولغای سن ملک ای شرع تاویلی قیسی
ترور ای منکا اجازت بیر کیل کیم بوزیرنی
اولتور ایم اندن سوز کدرانی قیاس قیلیب اولتور کلد
ملک بوسوزنی اشیت کولدی دغی وزیرکا
ایتی نصلت کورار سن وزیر ای ای ملک آنانک
جانی او جون یاشینک صدقه سی مونیونک یازوقین
بعیشلا غیل حتی منی دغی بلا غاسالما سون

95
یازوق من دن دور حکما قوی بیلان عملیلا ایم
شعر اوروشوب تاشانقتان ابریلان سن
جراحت باشینکا ایستاب کیتور دونک
جکیب یا آتینک اوق دشمن یوزینا
کوزونک آخ اوقینا فرستور و تور دونک
دوزن شهری نینگ ملکی نینگ بیر خواجه سی بار ایدی
کریم النفس صاحب خلق نیول همت لی الحاق کونکون لی
اولوغا کیمی کا اعزاز و اکرام و احسان قیلیب
غیبت لاریندا خبی بن سوز لار ایدی بیر کون ملک
اندان بیر حرکت کوروی غضبی کیلیب مصادان
قیلینک دیب بوردی اول کینی لار کیم موندن
اعزاز و احسان کوروی ترور لار ایدی کیلیب
قایناس کیم لار کوندوز لار اوتوروب لطیفه

لار سوزلاب موانست قیلور ابردی لار شعر
دشمن بیلا صلح ایتار کار کا کونکلونک بولسا
؛ اول سوكسا قفادا قیل یوز نیا تخمین
کر آچی سوز نیا شیتما کند ولسانک ؛
؛ احسان بیلا قیل همیشه اغرنی شیرین
اول کیم ملک نینک حقی ایدی بعضی سین ادا قیلدی
قالغانی او جون میرنجیا کون حسدا اوتوردی خراسان
ملک لار پندان بیر ملک بو خواجه غاخفیه ورفه
سالدی کیم اینک کبی ملک مونیونک کی اولوغ نینک
قدرین سلما دی عزت سیز لیک اینی اگر میارک خاطر ی
تیلار بولسا بو یانی کیلما کونکلوندا کی مراد بجا
عزت بقای دعی بو مملکت نینک اولوغ لاری اوری
نینک قوتلوغ جمالینا مشتاق بولوب بو خروف نینک

جوا ایننا منتظر بولوب کوزلاری یولدا ترور خواجه
بوسوز نینک جوا ایننا قورقوب نور وقتی دعی انی کیم
مصلحت کوردی اول ورفه نینک ظهیریندا مختصر
یازیب ورفه کتور کان کیشی نینک ایلینا یریب
اوزاتی پیر کیم ارسا بو واقعه نی تو یوب سلطانغا
انکلاتی سلطان یریب اول ورفه کتور کان
کیشی نی استاب قاتیندا ورفه تاییب او قوتی یازیب
ترور کیم اولوغ لار نینک حسن طیبی بو قول حقیقینا
بو قول نینک مهتداریندان ارتوقراف ترور دعی
اول تشریف قبول کیم بو یوردون کین بو قول نینک
اینک اجابتی نامکائی یوق ترور اینک او جون
کیم بو اووغ ممتی بیلان بسلانینب ترور من دعی
از جور کور وپ کوپ یلغی نعمت حقین او نوتوب

وفا سبز ليق انما كمروت دكول شع
بير كيشي دن دايما كوروب سخا

عمر بارنجا يوكون چكانك روا
سلطانغا اينك بوسيري غايت خوش كيدي ايزدا
خلعت كيدروب كوپ نعمت لغيشلاب عذر ين تيلادي
كيم خطا قيلم سني يازوقسوز انجستيم ايتي
اي سلطان اني كيم منكا قيلمك سن دن خطا
بيلمان اول منكا حق تعالي دن مقدر ايد ي
سينك ايلينك كان بولغان ي مختشراق كير كوپ
تور لو نعمتينك حقي بو قول اوز بار شع

بولما غيل رحمت كوروب ايدان ملول

رحمت ورحمت خلا يقدن دكول
حق تعالي دين اني بيلمال كرال كيم اينك حكومندادور

يا كرشيندان دكول اوق او قكي

اير كو جيندان ايلار اول دخول
حكيت عرب ملكلا رينيدن بير ملك ديوان متعلق

لارنيا بو يوردي كيم فلان قول نينك مرسو مينه
يختي احتياط بيلان يزسون لار كيم خد متقا
ملازم دغي فرطانغا كوزن كيب قولاق قويوب
ترور دغي اوزكاقول لار هو وطرب بيلان
مشغول يولوب خدمت ادا سينا اوسال يورور كار
بوسوزني كونكول ايلار ريدان بير كيم ارسا اشيب
ايتي حق تعالي حضر تيندا قول لار نينك علمي نينك
جزاسي بومثال اوزان ترور شع

ايركي كون ارتا ملك بونونا بير اير كيلسا

اوجونجي كون انكاليد نظر قبلور اول شاه

كليلب تيللا تيللا كينك حوق ايشكينا هر دم
 ابرور كدم اولاشور رير هميشه باب الله
شعر مخدوم بولور هميشه فدان توتقان
 محروم قبالوهر هميشه عصيان كو تكان
 مقبول بولور اول ادي حضرت تانا
 اويناب بوزقا نديرلا آسان اوتقان
حكایت بيرظالم حاكم ني ايتورلا ر
 فقيرلار اوتين كوچ بيلان اكسول كا ايب دغي
 باي لارغا ارتوت قاطرح براقور ايدى كونكول
 ابالاريندان بير كيم ارسا كور وپ ايني **شعر**
 بيلان سن هر كيم ايتسانك تيكارسن
 او نورسانك قاندا باي قوش نيك بيقارسن
 كو چونك بيز كاتيار حق قايتا لباس

سنى سن كوچ بيللا اوتقا يقارسن
 اول بوسوز نيه ايشتب ملول بولوپ انكا التفات
 قيلمادي قوله تعالى احدثه الغرة بالانتم
 ناكه بير كيجا اول حاكم نينك مطبخى اوتى اوتون
 انبارنيا توشتي برجا املاكى بايدى بو حريف
 يوشاق توشا كدان ايتى كول اوستوندا
 قالدي اول صاحب وقت ارنيا كيجا ايدى انى كوردي
 كيم يارانلارنيا ايتور هج بيلمان بواوت مينم اوئما
 قانندان توشتي اول ايرائى فقيرلار اهي توتونندان
شعر دغي مستكين كيشي لار كا كوچ ائما
 الارنينك اهي وتيندان حذر قيل
 بيقار بولسانك دغي بير كز كونكولني
 كونكول اهي سني قوتيك يقارسيل

کچھ و تاجی نینک اوستونیندا بو اریکی بیت

نی یازیب ترور لار

باشمیز اوستوندا بو خلق حجان

سیر اینکای لاری اوزرا کوپ نهان

ایلدان ایلکا کیلدی بیز کا مملکت

ایله هم کیتکای کیلیپ ایلدان روان

حکایت بیز کوراشچی هیلوان اوج یوز

التمیش توری کوراش علمین هیلور ایردی تیکما

بیرکون بیر توری علم بیلان کوراشور ایردی

شاگردلاریندن بیر صاحب جمال اوغلان بیلان

خاطری متعلق بولوب اوج یوز ایلی توقوز تورلی

کوراش علمین آنکا اوکرای اوغلان اول غایت

قایتی کیم بو ولایت دانی قدر کوراشچی بار ایردی

برجاسین باستی بیرکون سلطان خدمتینا کیلیپ

بیر او یوپ ایتی اوستاد بیر نینک منیم اوزا تر بیت

حقی بار یوسف قوت دا وصعت دامن اندن

ارتوق من بوسوز سلطانغا خوش کیم یلمادی

بو یوردی کیم کوراش سون لار مقام ترتیب قیلدی

لار اوزگان دولت واعیان حضرت امر او وزیرا

حاضر بولدی لار اوغلان اسرول فیل کیم میدانه

کبریب تصور ایتی کیم تیموردان تاغ بولسا بیریندان

قویار غای من اوستادی دخی بیلدی کیم

اوز بندن ارتوق ترور اول بیر علم نی کیم

موندان کیزلای ایردی آنی عمل کا کیتور دی

اوغلان دفع ایتمایلمادی اوغلان نی کوتایب

هوادان بیرکا اوردی خلق دان غری قوی بی

سُلطان بُو بوردی اوستادینا خلعت و نعمت
بیردی لاری دَغی اوغلان نی ملامت قیلدی لاری
کیم سن اوز اوستادینک بَلان دَعوی قیلدینک
دَعوینک باطل بولدی اوغلان ایتی اول سیم اوزا
قوت بیلان غالب بولما دی بلکه کوراش تعلیمد
بیرد قیقه نی کز لامیش اینک بلا غالب بولدی
اوستادی ایتی بلی اولد قیقه نی بوکون اوچون
کیزلاب ایدیم عاقل لار مثلی ترورد و ستقا اول
قدیریاری قیلغیل کیم دشمن بولسا سنکا ظفر تا بعا ^{شعر}
یا وفا یوق ترورد بو عالمدا یا کیشی قیلما دی جهاندا انی
من اوق علمین اوکر انیت کنگان عاقبت قیلدی اول نشان منی
حکایت بیر فقیر مجرب صحرا دا اوتوروی خرفه
سین سکار ایدی ایلا بیدان بیر سلطان کجی باشین

کوتاریب

کوتاریب بقمادی دَغی التفات قیلما دی سلطان
اول بوردن کیم سلطنت ترورد ^{محل} متغیر بولوپ ایتی بو
طایفه حیوان صفت ترورد وزیر ایتی ای فقیر جهان
سلطانی ایلا بیدن کدان کجی نی اوچون توروی
خدمت قیلما دینک دَغی ادب شرطین پیرینا کوز مادینک
فقیر ایتی سلطانغا ایتمیل خدمت طمعین اول کیشی
دن تو تسون کیم نعمت طمعین اندان توتق ای دَغی
بیلک کیل سلطان رعیت راحتی اوچون ترورد دَغی
رعیت سلطان طاعنی اوچون ترورد **شعر**
بور رعیت کامک حیوان ایرور اولنجا کیم کور و لایتنی بیلور
قوی دکول حیوان اوچون ای دوفتو بلکه حیوان قوی لار اخص
“ اول بیری دولت بیلان دوران سورر
“ بویری لوت دان اوزین پیر بیان سورر

بىرىنچا كون صبر قىلغىل كىم بۇير
 اي نىچا فرعون مەغزىن تازە بىر
 بىر كىشى نىقسا اجىب كوراچىنا
 بىلما كاي ياققان ملك مى ياكدا
 سلطان قاققىرىنىك سوزلارنى غايت خوش كىلد
 ائى نى تىلار سىن مندان تىلا كىل ائى سىندان
 ائى تىلار مىن كىم مىنكا زحمت بىر مىكاي سىن
 ائى مىنكا نصىحت بىر كىل ائى بىل كىل شىخ
 بۇ كون كىم بار ايلىنىكدا مال و ملك
 يورور ايلدان ايل اول جاھ و دولت
 فرىنجا خاطرىن آزار قىلما
 سلىمانجا ايلنىكدا بولسا قوت
 حكایت بىر و زىر شىخ ذوالنون مىصرى قايتنا

كىلىب

كىلىب همت و دعاتىلار ائى كىچا كوندور
 سلطان خد مىنا مشغول مىن دى خىر مىندان مىد
 تو توب عفو تىندان قورقار مىن بوسوزنى و
 النون مىصرى ائى شىب سىغلاب انكا ائى كىم مىنكرى
 دن ايلاقور قىسام ايدى كىم سىن سلطان دن قورقار
 صدىق لار جلد سىندان بولغاي ايدىم شىخ
 قايسى فقير قانع تقوى سىلان بىر بىلىنا
 تىسا عجب كىل در حىضرتكا اول كونى بول
 قورقسا وزير حق دان قورقان بى كىن ملكدان
 تابوب مقام على بولغاي ملك صفت اول
 حكایت بىر سلطان بىر ياز وقتوز كىشى بىن
 اولتور مىكابو بوردى اول مىن كىن ائى اى
 سلطان اول سىب بىلان كىم غضبىنك كىلىب

مَنِم اوزا اوزا ازاراسي تا كيك ايتي نچول بو عقوبت
مير اوزا بير نفسيلان كيجار دغي قيامت قاتيلو ^{استي}
بوينوز كدا قالور **شعر**
صحر ايلينك غم بقاسي كچتي
غم جوري دغي فزح صفا سبي كچتي
جافي سقينو رجفا بير اقلد يم ديب
قالدي انكا بيز دن اول جفا سبي كچتي
اول ملك كا مونونك نصيحتي غايت خوش كيليب اراد
قلدي **حكايت** نوشين روان عادل وزير لاري
اولتور وب مملكت مصلحتيندان بير مهمه استي كا
اندیشه قیلور ایدی لاره پیری عقلی قدر خجایر رای
کور کوزوب ملک دغي پیر تدیر اندیشه قیلدی
بزرجمهر کا ملک نینک تد پیری اختیار کیلدی

وزیرلار بزرجمهر کا سو دی لاکیم ملک را بیندانی
مزیت کوردونک مونجا حکیم لار و کری
اوزا ایتی اختیار کور ما کیم نینک سببی اول ترور
کیم بوایش نینک سوز کی معلوم دکول دغي
سبزینک را بیند کیز تنکری تیلای کی احیند ترور
یا صواب کیلکای یا خطا اگر خلاف صواب کیلسا
ملک متابعتی بیلان معاتیند ان ایمن بولغای
بیر شعر کیم ایرد رایسا خلاف رای سلطان
اوز قانی بیلان یور ایلین اول نادان
کند وزنی کیم ایدیا ملک سن ایتیل
اوشنا کور و نور قمر یانیند اکتوان
حکایت بیر سیاح ساحین اوروپ حاجی
لار قافله سی بیلان بغداد شهر نیاکیر ب

مَلَكِ خَدْمَتِنَا كَيْلِيَايِي شَرِيْفِ كِيشِي مَن حَجَّازِن
كِيَلُور مَن مَلَكِ اوجُون بِيَر قَصِيْدَه مَدَحِ قِيلِيْب
تُرُور مَن مَلَكِ بُو يُوْر دِي كِيْمِ اوقسُون اُول شَرِيْف
قَصِيْدَه نِي يَتَامِ اوقودِي ايسَا مَلَكِ نَدِيْم كَارِيْنْدَن
بِيْرِي ايتِي مَن مَوْنِي قَرْبَانِ بِيْر مِيْنْدَا بَصْرَه شَهْرِيْنْدَا
كُوْرْدُم بُو نِيْجُوْل حَاجِي بُو لُور دَغِي بِيْرِي ايتِي مَن مِيْنِي
بِيَلُور مَن مَدَلِيْبَه شَهْرِيْنْدَا بِيْر نَصْرَانِي اُوْغُلِي دُرُور
بُو نِيْجُوْل شَرِيْف بُو لُور دَغِي بِيْرِي ايتِي مَن بُو قَصِيْدَه
نِي بِيَلُور مَن اَنُورِي نِيْنَك دُرُور بُو نِيْجُوْل شَاعِد
بُو لُور مَلَكِ بُو يُوْر دِي كِيْمِ اُوْر وِنَك بُو قَوَادِنِي
نِيْجُون مَوْنِيْجَا كُوْب بِلَغَان سُوْن كَار سُوْن لَا كَاي
اُول ايتِي مَلَكِ يَاشِي اُوْر وِن بُو لُسُون بِيْر سُوْر وِم
دَغِي بَار اَكْر اُول رَاسْت بُو لُسَانِي عَقُوْبِت قِلْسَانِكِي

43
مَن كَا جَزَاد رُوْر مَلَكِ ايتِي اِتْقِيْل اَلْتَشْهَد
كِيْتُوْر دِي بِيْر غَرِيْب اِيْر اُول بُو غُوْر تِي
كِه بِيْر بَحْشِي دُوْر اِيْرَان اِيْجِي سُوْدُوْر
تِيْلَا سَا نَك رَاسْت سُوْن بُو دُوْر اِيْشَا
جِهَان كُوْر كَان كِيشِي كُوْب بِلَغَان ايتُوْر
مَلَكِ بُو سُوْن نِي ايشْتَب كُوْلُوب ايتِي مَوْنْدَان رَاسْت
سُوْن سُوْن لَا مَادِيْنَك بُو يُوْر دِي نِي كِيْمِ مَقْصُوْدِي
اِيْدِي بِيْر دِي لَار حَكَايَت بِيْر وِزِيْر اَلْمِي اَلْتِيْنْدَاغِي
قَوْمِ غَار حَمِ اَيْتِيْب ايشلَار بِيْن حِيْ اُوْر نَا تُوْتَار اِيْدِي
نَا كِه بِيْر كُون اُول وِزِيْر مَلَكِ قَهْرِيْ نِيَا كِرْفَتَار
بُو لُدِي دُوْسْت كَارِي كِيْلِيْب خِلَاصِ قِيْلِمَافِ اُوْجُون
سَعِ ايتِي لَار اُول كِيشِي كَار كِيْمِ اِنْكَ تَرْسِيْمِ بُو لُوب
اِيْدِي لَار مَعَا قِيْبِيْحَا مَلَا طِفْت كُوْر كُوْر وِر اِيْدِي

لار دَغي اوزگا اولوغ لار اوز سېرتين ملك خد متيدا
سوز لادي لار ملك دغي اينك يازوقون بغشلا دي
كونكول ايا لاريندان سېر كيم ارسا حاضرا دي
اندا اي تي شعر كرا كلې دوست كو نكلين تماق او جون
انا سې يا غيني سانشار وَا دُور
اشي بشيخجا ايكو آدمي نينك

اوونك رختين تيريب اوتقايقا دور

يمان ليق قىلغان ايركا ايكو ليك قىل

قيارايت اغرينا لقمه انا دور

حكاييت هرون الرشيد اوغلان لاريندان

يري غضب لاينب انا سې قاتينا كليل اي تي فلان

والي نينك اوغلي انا ماسو كنى هرون الرشيد

وزير لارينا اي تي اول كيشي كير موئونك كې براما

سوز سوز لالا كاي اينك خرا سې نه ترور بيري اي تي
اني اولتور مال كيرال دغي بيري اي تي اينك تيلين
كسما كيرال دغي بيري اي تي اني مصادره
قىلماق كيرال دغي بيري اي تي اني تعذيب قىلماق
كيرال دغي بيري اي تي ليه اخراج قىلماق كيرال
هرون الرشيد اي تي اي اوغلووم مروت و كدم
اول ترور كيم اندن كچكاي سن اكر عفو ايتايلما ساند
سن دغي اينك انا سې ناسوك كول ايلاكم اتقام
حددن كچكاي اكر كچار نو لساطلم بيزيم
طريفيزدن بولغاي شعر

تغان ارسلان يىلان سجه تو توشقان ايرد كول عاقل

اني سئل عاقل ابر قهري كيلچا ك سوز لا ماس باطل

بيرا ايكو آدمي كا بيز يمان تيل لي كيشي سو سكي

اول ايتي اي سوزي تايلى يوزي قوتلي اوزي كامل
منيم عييم اينكان كوپ تور مني من تيك كيشي سيلماس
منكاسن راستين ايتنيك ايرور من غنيما قايلا
حكايت شيخ سعد ديتور بيرنجاباي
خواجه لاريلان كمي دا اوتوروب كيتا ايج
كيما سوز كوند اير زور و غرت بولدي
احيندا ايكي قرداش بار ايدري سواي كرامينا
توشي اول خواجه لارينيك اولوسي بولارني حبقارغان
كيشي گا يوزالتون ايتي كيما جي توشوب بيرين
خلاص ايتكينا بير ي اولدي كيما جي كامن ايتيم
ايتنيك دغي عمر ي نينك بقية سي قالماميش كيم سن آني
توتما قدا تاخير قبلدنيك دغي موني تقديم كيما جي
كولوب ايتي اني كيم ايتنيك يقين ترور دغي خاطر يم

ميلي مونكا ار نو قراق ايدري اول سببان كيم
پير وقت اريب ايتيم بومني توكا ميند وردري
دغي اول اوغلان ايجاج يغير نينا اغير قانجي لار
ايتد وردري من ايتي صدق الله العظيم من عمك
صالحا فليقبه ومن اساف عليها، شجر
يتك اينجا كو چونك كونكول يا بقيل
كبر خلايق سنكا دعا قتلغاي
توشكان ار حاجتير روا قتلسانك
حق سنينك حاجتنيك روا قتلغاي
حكايت بير زماندا ايكي قرينداش بار ايدري
بير ي سلطان خدمتينا ملازم دغي بير ي كسب اتاكن
بير ايدري بير كون اول جندري قورينداشي بولكاس
كا ايتي نيه او جون خدمت قبلما سن سن كيم بو

ایش ز حمتیندان قوتولغای سن اول کاسب
قریند اشی اتی سن یے او جون ایشلاماس سن
کیر خدمت خوار لوقیند ان قوتولغای سن
عاقلا لار مثلی ترور کیم اوز اویندا اوتوروب
قوری اتمال بیانجشی اندان کیم بیلینا التون قیلج
بغلاب خدمت او جون توغای

تمور توککان بیلال مینک قورلاختی
اول ایلدان کیم کوکوشدا سدا کافر شی
بویلاص و اتی عمرون اول سرباز
نیسکای قیش دغی نیسکای بار
ای بوغاز قانع ایت بیز اتمال کما
ویل اوز و زکابوکوپ جفانی باز
حکایت نوشین روان عادل کایر کیتی کلب

بشارت کیتوردی کیم فلان دشمنی کانی تنکری
کو توردی نوشین روان اتی هیچ انی ایشتینک می کیم
منی قویغای

بیلور سن کیم حبان نینک مجلسیندا
توتار ایلکا قدحی راست سایی
سو و نمال یوق کور و پ دشمن اولوسین
کلیسار جون بیز اول دور ایا قی
حکایت کسری ایشکیندا اکابر جمع بولوب
مملکت مصلحتی او جون مشورت قیلور ایدی لار اول
حال دابز جسمه سولک ماددی اتی لار سن یے او جون
بواتفا قداسوز لاما دینک اتی وزیر اطمینالی
ترو و طیبی و ابویورطاس الا سقیم غاکوردوم
کیم سوز لاینکیز صواب اوز ترور انداسکوت

بختی را و سوز لا ماکدان شع

سوز لا مال حکمت دکول ای خوش مهتال

بولسا اول بیر داکیم سوز کا مجال

اول زکلم دان سنا خوش دورد سکوت

کیم خطا سوز دا بیکینجا انفعال

بیر قویوا غزیندا کوز سوز ایر کور وپ

تیب تیک اولتور ماق بلی اندا و بال

حکایت هرون الرشید کا تجان کیم مصر

مدکی مسلم بولدی ایسا اتی اول طاعی ناغی خلا فینجا

کیم مصر مل کینا مغرور بولوپ تنکری لیک

دعوی سین قیلدی کزاک کیم نو مملکت نی قول

لایم دن اینک اسوک قولوما بیر کای من ابور کار

بیر قراقولی نارا ایدی اینکان بیلک سیز خصیب

آنلی

مصر ملکین آنکا تسلیم قیلدی اینک عقل و کفاتی

اول غایت دا ایدی کیم بیر کون کبخی لار کیلیت

شکایت قیلدی لار کینیل یقاسیندا ماموف ایکنیک

وقت سیز نغمور کیلیت تلف قیلدی اول ایی یونک

اکمال کراک ایدین کین کیم نغمور زیان قیلغای

ایدی بیر طرف ایر بو سوز نی ایشنیب کولوپ ایی

کیلور بولسا بیلک بیر لاسعادت

بیلک کسیر هیکلی بولغای شقاوت

ولی آبله باتیب تور کنج اچیندا

بیلک ای خوار و مفلس رنج اچیندا

بیریب نلک اول بیر نی قیلدی سلطان

یوریتور بو بیر نی آج و عربا ن

جهان نییادی بویلا سالیب تور نواشکا عاقل ایر حیرن

تغیر

اینکه حکمت لارینا عفل ارشیماس ۵
کیم ارسا ایش لارینا هم کرشیماس
حکایت پیر سلطانغا جینا قلمیندن پیراوردان
قرناق کیتوردی لار سلطان سرخوش لوق حالیندا
اینکه پیرلان جمع بولماق تیلادی قرناق منع ائی سلطان
یکریب پیر قرانزکی قرانزقا پیردی کیم اوستون
دودا غی نورین اوجینا یتیب دغی استیز دودا غی نیا سینا
اینیب ترورایدی شعر

اول قراد بوجهره لی قولینک

کیتورور صورنی کوز کولاملال

ختم بولدی مکر قباحه انکا

ایلا کیم یوسف اجمال و کمال

قرانینک اول وقت نسی غالب دغی شهوتی طالب

48
ایدی مینک مهر جان ییلان مهرنی کو توردی
نانک بیلا سلطان قرناق فی انز دادی نامادی ماجرانی
ایتی لار سلطان بویوردی قرانی دغی قرناق فی ایلین
ایا قین بغلاب قلعه برحیندن ان خندق قابراقسون
لار پیر عاقل وزیر شفاعت بوزون پیر کاقویوب
ایتی قرانینک موندایا بوزونی بوق ترور قول لار سلطان
انعامینا احسانینا او کرانینب ترور لار سلطان
ایتی پیر کیمجا صبر انبسانی بولغای ایدی وزیر ای
شعر رمضان آی ملحد مفید

ایلا بیندا طبق تولی حلوا

کیم دیگای اول کوز اول اوزوج تونقای

بویلا بیزم بولوب آنکا پیدا

یتسانانلی سوغا سوسا میش ایر قور قیاس الیندا بولسا اژدرها

بُولَطِيْفَه سُلْطَانَهَا خُوش كِيْلَدِي اَيْتِي قَرَانِي سِنْكَا
بَغِيْشَلادِيْم قِرْنَاق نِي نِيْدِيْم اَيْتِي قَرَاغَابِيْر كِيْلَد
كِيْم اَيْنِيْكَ لَا يِقِي تَرُوْر **شَعْر**
سُوْسَامِيْش اَوْل شَكْر سُوِيْن اَجْمَاس
" كِيْم اِنْكَ اَيْتِي كِيْب جِيْن اَوْ شَتِي
شَاه اِيْلِيْن يِر نَبَا قُجَان كُوْر كَا ي "

" اَوْل حِيْجَا ل كِيْم نَجْس يِرَا تُوْش تِي
حِكَايَت اَسْكَنْدَر كَا سُوْر دِي لَار مَشْرَف
وَمَغْرِب دِي اَرِيْنِيْ يِيْ بِيْلَان تُوْ تُوْنَك بُوْر وَنَغِي مَلِيْكَ
لَار نِيْنَك خَرِيْنَه سِي وَلَشَكْرِي وَعَمْرِي سِنْدَان
اِر تُوْ اَبْدِي اَللَار غَابُوْ فِتْح بُوْلْمَادِي اَيْتِي تَنَكْرِي
تَعَالِي عِنَايَتِي بِيْلَان قَابِيْسِي مَلِك بِيْ كِيْم تُوْ تُوْم
رَعِيْت نِي خُوش كُوْر دُوْم دَعِي مَلِك لَار آيِيْن

49
خِيْر بِيْلَان يَاد قِيْلَدِيْم **شَعْر**
كِرَا ل سُلْطَان رَعِيْت نِي كُوْر وَ خُوش
عِنَايَت يِر لَادَا يِم سَاد قِيْلَغَا ي
اَوْلُوْغ لُوْغ اَوْل دَكُوْل كِيْم اَوْلُوْغ لَار يِي
يِرَا مَاس لَفْط يِر لَان يَاد قِيْلَغَا ي

اِيْكِيْنِي بَاب فَرَاخَلَا فِي اَجْمِنْدَا تَرُوْر **حِكَايَت**
اَوْلُوْغ لَار دِن يِر كِيْم اِر سَا يِر نَار سَا اِيْر كَا سُوْر دِي
فَلَان عَابِد حَقِيْنَا نِي اِتُوْر سِن كُوْب طَعْنَه لِي سُوْر لَار
اَيْنِيْكَ اَوْ جُوْن دِيْر لَار اَيْتِي ظَاهِر نِيْدَا عِيْب كُوْر مَان
بَا طِنِيْنْدَا غِيْبَتِي سِلْمَان **شَعْر**
قُجَان كُوْر سَانَك آرِي تُوْن لِي كِيْشِي يِيْ
" اِنِي سِلْسَانَك كِرَا ل زَاهِد بُوْ لِيْنْدَا
تَا سِيْنْدَان جُوْن نَقِيْب سِن اِنْكَ لَامَاد نِيْكَ "

، ایشی یوف محنتسب نینک اواجبندک
حکایت شیخ سعیدی اتور بیر فقره کوردوم
کعبه نینک ایشکینا یوزون قویوب ایتوایدی
یاغفور یار حیم سن یلور سن کیم بو ظلوم جهول
دن فی کیلکای

شعر
کیتوز دم کوپ خطا عذرین قیلیب تقصیر قولوقدا
سکا خدمت قیلور دایم کیم بولسا سعادت یار
قیلور لار توبه عاصی لار ندامت بیب خطا ایشدان
عبادت دان قیلور عارف کیشی لار دایم استغفار
عابد لار طاعت جزاسین دغی ناجر لار رضاعت
بهاسین ایزد ازل لار من مست کینا امید کیتوز دم
طاعت دکول حاجت کا کیدر تجارت کا
دکول اضع ما انت اهلده

کراک

کیراک اولتور کیراک جرموم لغیشلا
فی قیلسانک حکمینا راضی من ایشلا
بوعددوم فی ایتیکیل دیماس من
اغیر یازوقلی من اهل کتم سن

حکایت شیخ سعیدی اتور عبدالقادر کمالی
رحمة الله علیه فی کوردوم حرم حصارینا یوزون
قویوب اتور ایدی تا کیم یار حیم بوقولونکی
بغیشلا غیل اگر عقوبت قالا بوق ایسام قیامت
کون منی کوز سوز قویا ر غیل کیم ایلو لار

نظریندا مخمل بولمغای من شعر
نجا کیلسا صبا یلی سحرگاه پوزوم بیر کاسور و ایشور من الله
اونو تمان بیر نفس هرگز من انکار من بوقولنی ای عجب سن
حکایت بیر صالح ایر نینک ابونبا اوغری

كېردى ايزد اب نما تېمادى كوز كېلى ناپر بولوب
جىقتى ابوايا سې بىلدى دغى تورا كىلدى بىر كېلى
بار ائىنك اوستونا يا تورا بىدى انى ائىنك اوغرى بىنك
بولىندا براقى حتى محروم كېتما سوز دىب شعر
مروت كوز كوز ايدكا ايلاي ياپر

كې دىشمىن كوز كوز اول اير قېلمادى تار
بىجول بىر كاي سىنكا ايل بوسعادت

بولور جون دوست دابىر سىندان انار
اهل صفا يوزد انى اسيا قفادا اولدور اصلي عيان
منا فوكى كوز كوز شعر

الئىنك دايواش قوي بىكىن مشفق يار

ارتىنك دايورى كې تىرىنكېنى تىرار

حكايه شيخ سعدي ايتور بىر جماعت عارف

فقير لارغا يولقتوم سقرغا اتفاق قىلىب رنج ورت
كاشريك يولوب ابدى لار من دغى انلارغا يولداش بولماق
تيلادىم قبول انما دىلار ائىتم بولوغ لارنىنك مكارم
اخلاقىندان بدىع دورر كىم سىكىن لار صحتىندان
يوز قىتارىقات دغى فايده نى درىغ كور مال انلارنىنك
بىرى ائى بوسوز نى ائىتىب ملول بولما غىل كىم بولكون
دورت كوز دورر كىم بىر اوغرى صالح لار صور تىن كىم
بوققى لار صحتىنا كىرپ دورر اول حالدان كان
ايلماين بوجماعت يولداشلىق قاقبول قىلىب تىرور لار

شعر بىجا كىم دلور بىرور عارف لىاسى

مبارك دورر خلايق قاد عاسى

نى نولسا كى دغى اير كوز عمل قىل

شقاوت نى سعادت كابدل قىل

دو کولدورتون بیلان بویا سالیق
 تیلانسانک زهد و تقوی نفس اوین یون
 دمندا کور کوزور فارس شجاعت
 محنت قاد مشی یایه حاجت
 اول کون بولار بیلان یوزودوم کجا کیلیب بوجصار
 یانیندا یاتی لار اول اوغری رفیقینی نینک ابر یقیرلس
 طهارت قاکیتار من دیب غارت قاکیتی شع
 کیب خرقة یورور زاهد آزیب یول
 اشاک کاکیدریب کعبه تونون اول
 اول قدر کیتی کیم بولار نینک نظریندان غایب بولدی
 قلعه پر حینا حقیب مال اوغراپ کیتی اول کجا
 اوغری نورت منزل یه بیر ایتی صباح مال ایسی کیلیب
 بویاز و قسوز بایقان فقر لاری تویتے بار موجود
 الدی

الدی دغی اغاج او روپ حبس کاسالیدی اولار یارنج
 دن بیری ترک صحبت قیلیب عزت اختیار ایشیم بوجول
 کیم ایتور لار السلامه فی الوحده شع
 چون دکول دور سنک کاموافق یار
 قوی انی یلغوزون تماشاقیل
 فی سینک بغزینک اول کباب ایشون
 فی اینک صحبتین تماشاقیل
 ایشیم الحمد لله نجا کیم صحبت دان پیراوت من بوجکایت
 بیلان راحت کایقین من دغی یه قدر کیم عمر و م
 بار بونصیحت بیلان عمل قیلغای من شع
 بیر ابله اورشادا قیلدی یمانلیق نجا عاقل لار ایتکدی یانی
 توی بولسا بیر اولو بیر که ماورد قیلور بیر ایت توشوب مردارانی
 حکایت بیر زاهد پیر سلطانقا قوناقت بولدی

اول وقت کیم طعام پیمکا او تور دی لار زاهد
بیماک آریدی قجان کیم نماز قیلغا تور دی لار
نمازنی کوپ قیلدی کیم سلطانینک اعتقاد ی
زیادت بولغای بیپ اینک حقیقا شع
نخون ای زاهد سالوسوز راق

بوزهدونکی دراهمکاستار سن
یا نکلدینک کعبه نینک یولین بنا قایت
بو ترکستان یولی در کیم کتار سن
زاهد اوز مقامنا کلب خادمدان سفره نیلادی خادم
سفره کیتوردی بوزاهدینک بیر صاحب وقت
اوغلی بارایدی ایتی ای انا دعوت تا یماک بیما دینک
می ایتی انلار نظر سندا اینک کبی بیماک بیما دم کیم
ایشکایراغای اوغلی ایتی نمازینک نی دغی قضا قیلغیل

اشک

اینک کبی قیلما دینک کیم ایشکایراغای شعر
ای هر لار تونوب آیا سیندا
کبر لایان قولتوقندا عیب نوم
اول مصیبت کونیندا ای مغرور

زغل اچنک بیلان فی الغای سن

حکایت شیخ سعیدی ایتور یاید مدبار اوغلانلق
ایامیندا کچا لار او یومایین زهد و تقوی غا کونکول
بغلاب ترور ایدیم بیر کچا انا م خدمتیندا تا انک ایتینجا
کوزوم یومایین کلام الله ایلایم دا قویوب
او قور ایدیم تیکرامیزدا خلایق یا تیب او یولتا ما ایتیم
بولاردن هیچ بیر ی تو روپ ایکی رکعت نماز قیلما س
غفلت او یقوسیندا ایلا قالیب ترور لار ساقینغای
سن کیم اولوب ترور لار ایتی ای او غلوم سن دغی

یا تیب او یوسانک بخشی راق اندان کیم خلق تری
سینا توش کونجا شعر

اوز سندان مدعی غیرین کور الماس
کوز بنا کبر چون بغلاب ترور یول
انینک کیم کور مرکا حق نی کوری بار
اوزی نی جمله دان عاجز کور را اول

حکایت منظوم

اول قری او غلون تسانتیکان نی کوروب
بیر کیشی ای تی ایاروشن صمیر
کونکلاک ای سندان مضر انکلا دینک
بیلما دینک کنغان فو بوسیدک آسب
اول عزیز اتی نریم احو الیمین برف عالم تنک کونور وقت تاپیر
که چقار من طارم اعلا اوزرا که کورونما کوز و ماشمش

خبله

54
جمله عالم ترکینی اوز غای ایدی

دایما بیر حال اوزا بولسا فقیر

حکایت لبنان تاغی نینک صالح لار سندان

بیر صالح ابر فی اینو کلامتا مانی عرب دیار سندان
مذکوری کرامانی مشهور ایدی بیر کون اول
عزیزد مشوق جامع ایچیندا کلاسه برکه سیندا
طهارت قبول ایدی سوغا توشتی یوز مشقت
بیلا ن خلاص بولدی دغی نماز قلیب اوتوردی یاران
لار سندان بیر ای تی ای شیخ بو کون منکا بیر شکل
واقع بولدی ای تی نی درور اول ای تی یاد عید ایا مغرب
تی کیزن یوروب کچتیندا یا قینک اوش بولما دی
امدی بو کون ایگی ارشون سودا اهلال بولغا آن
قالدینک موند حکمت نی ترور شیخ باشین تفکد

يَفَاسِنَا جَكِيبُ كُوبُ تَأْمَلُ قَلِيبُ بَاشِيزِ كُوتَارِ دِي
 دَغِي اِيْتِي اِسْتِنْدُ خُوَاجِدِ عَالَمِ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِيْتِي لِي مَعَ
 اللّهِ وَقْتُ لَا يَسْعُ نِي فِيهِ مَلَكٌ مُّقْرَبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُّرْسَلٌ
 دَغِي بُو سِرِ نِي بَرَجَا وَقْتُ دَا اِيْتِمَادِي وَقْتِي كَمِ اَوَّلِ
 مُوْنِي بُو بُو رِ دِي جِي سِلِ وَمِي كَابِلِ اَوَّلِ اَوْرِتَا دَا مَدْخَلِ
 اِيْتِمَادِي مُشَاهِدَةُ الْاَبْرَارِ بَيْنَ النَّجَلِي وَالْاِسْرَارِ شَعْرُ
 كُورِ كُوزِ سَايِحَا كِي زَلَا بَا اَوْرُونَ دِي دَارِ
 بَا زَارِي اِنْيَكِ مَنِي مِ بُو اَوْتُومِ اَرْتَا ر
 اَشَاهِدُ مَنْ اَهْوَى بَغِي وَسِيْلَةَ ،
 ، وَيَلْحَقُنِي شَانِ اَصْلِ طَرِيْفَا ،
 يُوَجِّحُ نَارًا تَمُّ لُطْفِي بِرِسَّةِ ،
 ، لِذَلِكَ نَرَانِي مَحْرَقًا وَغَرِيْبًا ،
 حَكَايَتِ شَيْخِ سَعْدِي اِيْتِي بَعْدِكِ جَامِعِي نَا

كِي رِي بِي رِي خَا كَلِهَ وَعَظُ اِيْتِي مِ قُومِي فِي اِنْيَا نِ
 فَهْمِ سِي زَاوُلُو كُوزِ كُورِ لِي طَائِفَهَ كُورِ دُومِ بَقْتِي مِ
 كِي مِ نَفْسِي مِ اَوْتِي يَاشِرَا غَا جِ قَا اَثَرِ قِلْمَا سِ خِي مِ مِ كَلِدِي
 ، حَيَوَانِ لَارِعَا تَرْتِي قِلْمَا قَا دَغِي كُوزِ سُو زَا لَارِ مَحَلَهَ
 سِي نِدَا كُوزِ كُوجِي لِي كِ اِيْتِمَا لِ وَلِي كَرِ مَعْنِي
 اِي شِي كِي اَجُوتِ دَغِي سُو زِ سِي لِسْلَهَ اَوْرُونَ اَبِدِي بُو
 اِيْتِ مَعْنِي سِي نِدَا كِي مِ وَنَحْنُ اقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ جَبَلِ
 الْوَرِيْدِ سُو زَاوُلِ بِي رِ كَا يِي كِي بُو مَعْنِي دَا اِيْتِي مِ
 شَعْرُ دَا مِي يَقِي نِ اَوَّلِ دُوسْتِ مَنَا بُو جَانْدَنِ
 بُو مُشْتَكِلِي مِ اَوَّلِ كِي مِ بَرَاقِ مَنِ اَنْدَنِ
 ، كِي رِ كَا دِي كَا سِي مِ نَحْوَلِ قِي لَامِ سِي لِمَانِ
 مِي سِي لَا بِي رَاوْتِ اَوَّلِ يَقِي نِ اَوَّلِ جَانْدَنِ
 اَوَّلِ حَالَتِ تَا مَنِ مَحَبَّتِ شَرَا يِنْدَانِ سَخُوشِ دَغِي

معرفة قدحي ايلمدًا مجلس طرفيندان بير كيم
ارسا كيجار ايدري بومعني دان انكا اثر قبلدي
ايله نعه اوردي كيم اوزنكا لار دغي انبنك
بيلان غوغا قيلدي لارا ايتيم سبحان الله يراف
دغي لار بويلا حضور داد غي يقين داعي لار بصيرت

سيز به اقدًا شع

قبحان فهم ايتيم سوزني ايشيتكان
سوز ايتقان ايرنبنك اندا يازوقي بوق
ارادت نبنك قولاعين سوزنكا توتقان
كيشي بومعرفت دن حظ الوجوف
حكايت شيخ سعدي اتور بير كيجامكه
يازسيندا غايت اويقوسوز لوق دن يورومكا
طاقير قالمين نوشوب ياتيم دغي تواجي كا ايتيم

منكاز حمت بير ماكيل ايتي اي فريند اش
حرم ايلارينك داد غي حرامي ارتينك كدا انك
اكر كيتينك نيتيك واكل قالدينك اولدونك شع

بياغ مسكين لارا كعبه بوليندا
مغيلان كولكاسي دور حنر سلطان
نچالار اول مغيلانينك توبوندا

كيجالار خوش او يور لار ترل ايتيب جان
تواجي كامن ايتيم بومشك في ايشتنك انك بوم

كبر انتور لار شع

بيري ياده نچايوروي كيتكاي جون توالار ايت سوكل
سيزارون بولوب تولان كيتخا كوپاروق لار نوشوت
حكايت شيخ سعدي اتور بير صالح ايرني
كوردوم تنكيز يفا سيندا يلك زخي بيلان منبلا

بولوپ كوپ نور لودار و لار بيلان دو اقلدي
فايد ايتما دي مدت لار اول مېخ ني جكيپ
دم بدم ايتور ايدي الحمد لله گدر بيلان متلامن
معضيت بيلان دكول **شعر**
اولنوزر بولسا مني بوقين دا اول بار عزير
سن ساقينا كيم بيكاي من قيقو اول دم جار و جوي
جان امانت دوراني بير مال كرا للكر نيم
قيغوم اول دور كيم بيريندا توغمان فرطان اوچون
حكاييت بير فقير عا ضرورت حالتي واقع
بولدي تنكري اويندان بير بساط او غور لادي حاكم
بو بودي كيم ايلين كسكاي لار بساط اياسي شفاعت
قيليب ايتي من حلال ايتيم قاصي ايتي سينك شفاعتلك
بيلان شرع حدين تول ايتسا بولماس ايتي محشي بو بودي ^{تكليز}

وليكن هر كيم وقف دان نيم او غور لاسا آنجا
قطع لاريم بولماس الوقف لا يملك دغي وقف محتاج
لار او چون ترور حاكم اندان ايلين جكيپ ايتي يعني
جهان سينك اونرا اول قدر مي تار بولوپ ايدي كيم او غري
لبق ايتما دينك الا تنكري اويندان اول ايتي
بايخداوم ايتما دينك كيم مثل دا ايتور لار دوست
لار اوين سپر كيد دغي دشمن ايشك بن قما غيل
شعر شدت توشسا اوزونك نهار عاجن بولماس
سوي نو تووبه شمر تزي سين دوستونك نينك حبه سين
حكاييت بير ملك بير صالح كيم ارسا كا ايتي بير ني
هېج ياد ايتار مي سن ايتي بلي اول وقت كيم تنكري
ني او نو تور من سينر ني ياد ايتار من **شعر**
قجان سورسا قولون تنكري قيتندان

کینار هر طرف قانوز تو توب اول
 آنی کیم ابتدا سا محتاج قیلماس
 دغی اوزنگا ایشیدکاکور کوزوپ بول
حکایت بیر صالح ایرتوشوندا کوردی
 کیم سلطان جنت اچیندا دغی بار سا جهنم داسودی
 کبر انیب در جاتی نیه سبک ان ایدی دغی مونونک در کاتی
 فی جهت دان درور کیم من مونونک خلا فین ساقینور
 ایدیم اینی لار سلطان فقیر لار اذاتی بیرکان جنت
 کادغی بار سا سلطان لار تقدیری بیلان تمنوع غلگیدی
شعر ایا دنیا او حون کیکان مرقع
 بولوپ صادوق بو ایشدان توب قیلعید
 فی حاجت باشنگا ناج مشایخ
 نتر نور کین کید درولش بولغید

بورکن

حکایت شیخ سعیدی انور حاجی لار قافلہ سے
 بیلان کوفه دان بیر سیاع فقیر باش اجوت بیلانک
 ایا و خرامان بولغا کیدی بیر توواکامنگان تاجیر
 کیلیب انکا اینی ای فقیر قندا کینا سن بو بولقتی بول
 درور هلاک بولوسن قاسقیل فقیراتی **شعر**
 نیحا کیم منم کاکا حاضر نوام توف
 بورور مرشدان قریم کوزوم توف
 قولون دعوت قیلیب تور خواجه اوکا
 منیم سندان یقین سیل حاجیم توف
 مونی اینی دغی قدم بولغا اوردی قجان کیم قافلہ محو
 نخله سینکایدی ایسا اول تاجر اولوم حالینا
 توشوب یتتی فقر لیستوی اوستونا کیلیب اینی الحمد
 لله کیم من سیاع یوروی رحمت حکیم اولما دیم

دَغِي سَن نَوَا اوستوندا اوتوروپ اولدوندك شِعْر
كِيچَا بِيَر خَسْتَه اوجُون سَاغ اِرِنِيك ،
“ تَانك اَنفَجِينَا كُو زونْدَان يَا شَكْلِي
تَانك اِنِي حَوْتَعَالِي اَمْرِي بِيَر لَانَا ”

“ سُو كَال اِر سَاغ بُولدِي سَاغ اولدِي
حكايت بِيَر زَاهِدِي سُلْطَان اِنز دَادِي
اول زَاهِد اِيْتِي دَار وَا حِيْب صَعِيْف بُولوب بَر اَمِي حِي
سُلْطَانِيك اَعْمَقَادِي مَنكَ اِر تُو قِرَاف بُولغَا ي
دِيْب اِنْتُو زَلَا نِ اَوْل دَار و زَهْر قَاتِل اِيْدِي زَاهِد اِحْتِي
دَغِي اولدِي شِعْر بوز مَانَه زَاهِدِي نِ كُو ر كَعْبَه كَا اَزِي نِ
يوز خَلَا يِق قَا تُو تُوْب دَا يِم قِيلُوْر هَا طَل نِمَار
زَاهِد اَوْل دُوْر كِيْم نُو كَل نِيك مَقَامِي نِدَا تُوْر و پ
تُوْت و كُوْن قِبَلغَا ي عِبَادَت دَم بَدَم عَدِي نِ
و نِيَا ز

حكايت بِيَر وُقْت يُونَان يَا نِز سِيْنِدَا حَرَامِي لَانِ
كُو پ مَال لِي كَار وَا ن اُوْر دِي لَار خَوَاجَه لَار نُو حَه
و زَارِي قِيْلِيْت نِكْرِي يِنِي دَغِي نِي يِنِي شَفِيْع كِيْتُوْر دِي
لَار فَا يَدَه قِيْلِمَادِي شِعْر
حَرَامِي لَار اَلِيْب التُوْن بُولُوْب شَاد

قِيْلُوْر اَوْل خَوَاجَه لَار مَنِيك اَه و فَرِيَا دِ
لَقْتَمَان حَكِيْم اَوْل كَار وَا ن اَلْحَسِيْنِدَا حَاضِر اِيْدِي اِيْتِي لَار
بِيَر نِيچَا كِيْلَه حَكْمَت تَان لَار غَا سُوْنِر لَا كِيْل بُولغَا ي
كِيْم مَال نِيك بِيَر اَز نِي قُولغَا ي لَار حَرِيْف بُولغَا ي مُوْنجَا
بَعْت ضَا يِع كِيْتَكَا ي اِيْتِي حَرِيْف اَوْل حَكْمَت نَزُوْر كِيْم
مُوْلَار غَا اِتِيْقَا ي مَن شِعْر
اُرُوْر و پ صِيْقَل مُوْر يَا سِيْن كِيْتَار مَاس
نِيچَا بُولُسَا مَعْلَم فَن اَوْزَا شِيخ

او نور ماس جاھل اير کونکوندا حاکمت
 بچول کير تا شراوزا اورسا تور مېج
 حکايت شيخ سعدي ايتور نجا کيم شيخ احله
 شمس الدين ابن الجوزي ايتور ايدى سماع ني ترک ايتيب
 خلوت و عزلت اختيار قيلغيد بيکيت ليک هواسي
 غالب بولوپ کوز کال تور لو تور لو هوور لار کاه
 طالب ايدى ناچار مزي راي نينک خلا فينجا بير نجا
 قدم بورودوم سماع دن دغي اهلى نينک صحبتيد بن حظ
 اليب خوش وقت بولوپ نجا کير شخيم نصحتي ياد نما کيلسا
 بوايکي نيت ني او تور ايدير **شعر**

کذا و تورسا بيز نيك سيلان قاضي
 تورويان عاشقانہ روض اورور
 لاجرم محتسب شراب اجسا اسوک اير ني کوروب تور مېج

بير کيچا بير طايغه صحبتينا تو شتوم اول جمع
 ايجيدا بير پریشان صورت لي مطرب او تور و کوربه
 اون سيلان اور نو عشرين بير تيب خلق نغز بن کيتار مکا
 بير ي با شلادی **شعر**
 معني موسيقي آواز قلدي انا سي نريه سيندا اغلاغان تک
 ايشيتکان لارا نجا ايتور ايس ايلي بيرکان قولاق لارين توروب تک
 بچول کير عرب ايتور سخن لي صوت الاغاني لطيفها
 وانت معني او سپکت نطيب **شعر**
 اي معني يمان او نونک ايشيتب صحبتيد کدا بچول فرح ايتايم
 ايتيم اول و ايا سينبا با لله فطن کيلتور قولاعما فتايم
 يا انکاسوزلا کيل تيلک اولتورون يا ايشيلاج روان جمعيت کتاييم
 في الجملة اول کيچا نارا نلا ر خاطر ي او حون محکا هده
 کاموافقت قيليب اول معني جور جيب اولتور دوم

حَتَّى سَحَرَوْا فِي بُولَدِي بِرُمُودِ حَقِيبِ مِنْكَ لَمَعًا
 بِأَشْلَادِي أَيْتِيمِ **شعر**
 توروپ وقتسيز جغزماي مودان
 كيجادان ني كجيب نور سيلين سن
 تيلاسانك بيلكامندان كليب سور
 تانك اتقيججا كوروني يوماين سن
 علي الصباح توروپ باسئيدان تخفيقه بليمان سترمم
 شيشب بيش آلتون تيلان اول مغني نظريندا قويدوم
 دغي قوجوب وپوپ شكر لارقيلديم بو اولتورغان
 يارانلا رسيم اراد تيمني اينك حقينا حلا و عادت
 كوروپ عقتلهم نيك خفتينا حمل ايتي لار اولور نادا
 بير كيم ارسا تيل اوز ايتب ملامت قليب ايتي بو حركت
 كيم قيلدينك عاقل لار رايينا مناسبت دكوك

ابدي

ابدي مشايخ خروف سيني اينك بير كين مطرب عنا
 بيردينك كيم عمري ايجيندا ايكي لجه كفيندا دغي بيرجه دفيندا
 كور ميشي يوق **شعر**
 ايامطرب بو مجلسدا اونوك تينكلار كيتي يوقتور
 سني بير يردا ايكي كز كيم ارسا كور ميشي يوقتور
 اونوك ان اور كوبان اوحي يزيلش تام اوزا قوشلار
 جهاندا كور مغني لار وليكن بواشي يوقتور
 اول حريف كامر اتتيم مصلحت اول ترور كيم تعرض
 تيليني قيسقا قيلغا ي سن منكا اينك كرامتي ظاهر
 بولدي اول ايتي ن تور لوكر امت كور دونك اتتيم
 شيخ اجل شمس الدين منكا كرات و مرات سماع ي
 ترك ايتكيديت بو يوردي دغي بليغ مو عظه
 لار ايتي منير سعيما سيند كماردي بو مبارك

بجلیسِ سعادت یاری قیلدی مونونک ایلیندان
توبه قیلدیم دغی نی قدر کیم عمر و مر بولغانی
سماع بقیننا کیلگای من **نتیجہ**
یر قمر نورلی اونی اوزدان حی بیف

نغمه قیلسا قیلسا ایلوور کونکول
اول مغنی کونیلور لیکن اینک

کیم ایشیتسا لهجه سین بولور ملول

حکایت لقمان حکیم کاسور دیلار ادب
نی کیمردان اوکراندینک ایتی ادب سیزاردن بقسیم
الارینک افعالینا قایسی حرکت کیم منکا خوش

کیلادی اندان احتراز قیلدیم **نتیجہ**
اکراویناپ کیشی یر حرف ایتسا

اولوراندان بیلک اهل نصیحت

کیلور

کیلور احمق قولاقینا اویونجاق

اوقور بولسا نک بوز ایللی باب حکمت

حکایت یر عابدنی اتور کار هر کیمجا اون باغن

طعام یر ایدی دغی سحر کاینکر و نماز غاترور ایدی

یر صاحب وقت ایرایی یماین یتسا اندان کور اجر

تفقای ایدی **نتیجہ**

تیلانسا ند معرفت نورین کورار کما

اجینک خالی کراک بولسا بیماکتن

چنان بولغانی منور یا طینک کیم

بیماکدان بورتون کاینکار و تولو

حکایت معصیت قران کغولوشیندا یاس بولغان

ایر کا حق تعالی خشتا یشی نینب توفیق جراعین ایلاندا

توتوب محقق لار صحبتینا کیتوردی الارینک قوتلی

قَدَمِي دَعِي مُبَارَكِ نَفْسِي بَرَكَاتِي دَا اِنِيكَ مِيَا ن
 اَخْلَا فِي مَحْشِي سِيرَتِ كَامِدَلْ بُولَدِي دَعِي دَنِيَا نِيكَ
 هَوَا وَ هَوَسِي دَان اِيلِي نَقِي سَقَا قِيلَدِي اِلِي كُو رُو پ
 حَسُو دَا لَرِي نِيكَ تِي لِي اُو زُو ن بُولَدِي **شِعْر**
 قِي لِي ب تُو بَه قُو تُو لَمَاقَا بُولُو رَتَن كَرِي عَدَا اِي نِي دُن
 و لِي كُن بُو خَلَا بُو نِي نِي ك تِي لِي نِي دَان قُو رُو تُو لُو بُو لَمَاقَا
 حَسُو دَا لَر طَعْنَه سِي جُو رِي نَا طَاقَت كِي تُو رَمَا يِن طَرِيقَت
 شِي نِي ك خَد مَتِي نَا كِي لِي ب سَرِي ن اُو ر تَا عَا ك تُو رِي
 دَعِي شَكَا ب تُو جِي لَان حَالِي ن تَقْدِر قِيلَدِي شِي اِي شْتِي ب
 يَغْلَا دِي دَعِي اِي تِي بُو نَعْمَت حَقِي ن فُجَان اَدَا قِي لَا
 بِي لَكَا ي سَن كِي اِنْدَان مَحْشِي رَا و سَن كِي خَلْق تَصَوُّر اِي تَار
 سَن اِي كُو بُو ل مِيَا ن دِي سِي ن خَلَا بُو
 مِيَا ن بُولُو ب سَن كَا مَحْشِي دِي كِي خَا

اِي تِي اِي شِي ح مَسِي حُ سِن الظَنِي م اُو ز كَا لَا حَقِي بَا كَمَال
 اُو زَا تَرُو ر دَعِي اُو ز حَقِي مَا نَقْصَان اِي جِي نْدَا تَرُو زَا و ل ع
 سَبَب دَان كِي م مَن مِي مَحْشِي رَا و بِي لُو ر مَن اُو ز كَا لَا دَر ن
شِعْر قِيلُو ر بُو لَسَام اِي دِي اِي تِي قَان لَار مِي نِي
 بُولُو ر اِي دِي م مَحَقُّق بَار سَا اِي ر
 اِي لِي سَتِي تَر مَن عِي ن جِي ر اِي وَا لَلَّ لَعَلَّم اِي تَارِي
 رُو اَد كُو ل بِي ر اِي شِي قِي لَعَا ي سَن دَعِي سُو ن كُو نْدَا ن
 قِي غُو سُو ن بِي كَا ي سَن **شِعْر**
 اِي شِي ك يَا غَلَا ب اُو تُو ر مَا اُو ل سَبَب دَان
 كُو رُو ن مَاسُو ن دِي بُو مَز دَا كِي عِي ن
 اِي شِي كِي بِي غَلَا ب اُو ل تُو ر مَاقَا لِي حَا جَت
 بُو خَا لِي نِي كِي بِي لُو ر اُو ل عَالَم العِي ن
حِكَا يَت بِي ر فَقْر كِي لِي ب شِي خِي نَا اِي تِي فُلَان

كيشي منيم فساد يما تون لوون پيرو رايي سنا كني
 صلاح بيلان نجل قيل **شعر**
 دشمن سني كوروتان ايكو عمل احيندا
 دعوي قوشون توتا الماس قوروت بهانه اغين
 برطا اوني نجا كمر خوش مستقيم بولسا
 مطرب ايلين و زانتيك بوسر اينك قول اغين
حكايت شيخ سعدي ايتور سفر دا ايديم سير
 كجا كاروان تون قتا بوروب سحر وقين حليب
 پير اورطان يابندا قوندي لار يولداشلا ريمز د ن
 يرفقر نعن اوردى دغي توردى صحراغا بور تونى
 دعي پرفسرين لان كوپ يول كيتي پيرنكا ندان
 تاندا تي اول فقره كور وپ ائيم اول في حالت
 ايدى كيم قلدنيك ايتي كوردوم كيم اغا جلا

اوستوندا

اوستوندا بيل لار ناله و ناري قيلور لار دغي
 تاغ لار دا دتراج لار سودا باعنه لار دغي اورماندا
 كانور لار من ائيم بومرقت بولغا ي برجا تسبح و بيل
 احيندا دغي من غفلت اوتقوسيندا يا تقاي **شعر**
 حمد او قوب بيل سحر وقتيندا خوش
 آدي من دان صبر و طاقت عقل و هوش
 پير عزير ايتي من كاني جون بوكون
 نعه اوردونك ايشيتيب قوشلا اوتون
 ائيم اول قوشلا توروب تسبح اوقور
 بوبى آدم ياييب غافل او بوت
 اول نجالت دان روان نعن اوروب
 بيل ادم من قندا كيتكا ايم بوروب
حكايت شيخ سعدي ايتور پير وقت

حجاز بولیندا بیر خاظرین سکت لار منیم بیلان بولوب
وقت لار نر مزمه قیلیب محققانه نبلا را و فورایدی
لار اول بولدا بیر عاید بوققلار حالینا منکر بولوب
انلار نیتک دردیندان خبری بوق ایدی قافلده بی هلال
خئلینا یتتی عرب تو اچی سینیدان بیز قرا او غلالت
حقیق کیلدی دغی ایلا کور کلو اون بیلان
شعرا و قودی کیم هوادا او حقان قوشلای نیتدی
اول عابد تو اسین کوردوم کیم روض قسا کلب
اوینا ب عابد نی بیر کا اوردی دغی صحدا غا یوز
تو توج کیتی ایتیم ای شیخ حیوانقا اثر قیلدی
دغی سنکا هیچ اثر قیلما دی **شعر**
سحد وقتیندا اول عابد کا بیلد
“ بوز کته فی او قودی آدی تیک

و عند هبوب النا شراب الحمی ه ه
تمیل عصون البان لا الحجر المسلد
اینک حمدینا و قوب بو جمله اشیا
“ قیلور لار رحمتین ایم تمناسا
او قور تسبیح کل لیل کینیل
“ بولوت هر بیری کان تسبیح تیل

حکایت

بولوب قایم مقامی بوق ایدی وصیت قیلدی کیم
تاندک سیلا اول شهر ایش کیندان کیم کلبا انی حمت اوژا
کیمیت باسینا تاج قوبوب مملکت فی انکا نسلم قیلینکر
علی الصباح شهر ایش کینا کیدکان بیر فقیر کدی
ایدی کیم اشی دایم لقمه لقمه تیلاینب خر قه سجا ک
ایدی ارکان دولت واعیان حضرت فی انکا نسلم

قیلدی لار مَلِك وَ صِيَّتِي سِيرِيَا كِي تُوْر دِي
 لار اني تخت اوزا كجريت باسئينا ناج قو يون مملكت
 ني انكا يردى لار يرمذت مملكت كا حكم اني بعضي امر
 اينك بوپر وعينا بو يون سونماين يوز قيتار دى لار
 اورتا دامنا زعت قوتى لشكر ورعتت مقابلده بولو
 اوروشتي لار بعضي بلاد اول فقر سلطان تصرفيندان
 حيقى اينك احيغيندان احي يايب و تور و زاردي
 مونونك فقر لوق حالئندا كي يير فقير دوستي سفران
 كيلدي ميتت تكري كا عت و حل كيم سعادت
 يولداشينك بولوپ اقال ياري قيلدي كيم
 كلونك نيك كاندان نيكان اياغيث كان حيقى
 دغي مونونك كبي عالي منزلت كا تينك **شعر**
 كه يومولور كه اجيلور باغ و سبتان كل لاري

لار اول مرتبه دالور و پاياني

، كه بولور عريان اغاج لار كه كيار لار كل صفا
 كه كيايب قيقو كيتار بولسا فرح بولما ملوك
 ، كيم قرانكغولون احيغندا تابلور ارحياب
 اني اي يار تعزنتيم قديغيد كيم نهنت ييري دكول
 درور اول وقت كيم سن كور و نك يرا تماك فعوسين
 يرايديم ايمدي جهان قيقو سون سمال كراك **شعر**
 دراهم بولسا ايلدا بلاد در اينك كيم نيار ايليدا متبلاد
 كبحار بويلا جهاناي ياره دم اكر بولسا مشقت بولسا عجم
شعر تيلار بولسا نك نصيب لماق سعادت كيماسيند
 قنا عت گوشه سين نو تقيل كحبت دنيا صفا سيند
 محقولا رينك اغز سيندان بخا نوبت ايشتم من
 فقير ابر صبري ارثوف در غني لار نينك عطا سيند
حكايت يير كيم ارسايند بو ان دوستي

باریدی اتفاق توستی کیم برمدت انی کورمادی
 دغی بر دوستینا اتی کیم فلان کیمار سا زمان درور
 کیم کور و نمادی اول اتی من ای تیلان من کیم کور سام
 اینک تعلقیندان بر کیمار سا اندا حاضری ایستی
 فی خطا قیلدی کیم انی کورماک بیلان ملول بولور سن
 اتی ملول بولمان ولی دیوان دوستی فی اول وقت
 کورمال کیم معزول بولغای غی شمع

سینه را ختم اینک دغی ایچیندی اولغای

چان بر مختصر دیوان بولوب عمال اولغایسا
 تکبردان بلیش لارکا کور و بان التفات ایتماس
 بنا توشبسا عملدان اول کیلیب بوقسول بلیش لارکا
 کونکول دردن باتیب سوز لار سورار بولسا توروب
حکایت ابوهریره رضی الله عنه مصطفی
 علیه الصلوة والسلام خدمتینا هر کوز کیلور

ایدی ایتی یا ابا هریره رز عیباً تردد حباً معنی
 کون اشاکیل کید کیم محبت زایدت بولغای
 کونکول ایا لار سندان بر کیمار سا انی لار کیم
 کوناش کور کلی ترور هیچ ایستیمادیم کیم
 انی کیشی سووپ عاشق بولغانین اتی اینک او حون
 کیم هر کون کور و نویم کور قیش کون لاری
 محبوب محبوب بولور شمع

کور و نماک لیک کیشک اعیب بولماس
 ولی انجاد کول کیم دسیا لاریس
 حیا دراد می نینک تراپس مالی
 حیا سیزاد می دورایت دن انجس
حکایت اولوغ لاردن بر کیمار سا نینک
 قدریندا مخالف سیل حرکت قیلیب اوینادی اول

کیمار سا انی توتسا بیلما دی انکسیر دا حیقتی اول
ایرانی ای ناراندلار بو حرکت کیم واقع بولد ی منیم
اختیارم بیلان دکول ایدی کراک کیم بویازوقی
یازمغای لار دغی اندان مکنکارتا حت تیگدی سیر
دغی اوز کرمینکیز دان عیب نمان معذور توتغای
شعر حسب ایرور سید کا ادمی فردی ،

، ، ، عاقل ایرحسب اجمیندا بیل توتغاس
یول بولور بیل کونکو کیم توتسا اول سبت دن انی بوایل توتغاس
حکایت شیخ سعادی ایتور بیر وقت دمشق
ناران لار صحتیندا مالول بولوب قدس یازی لارینا
یوز توتوب کیتیم دغی حیوانات بیلان انیس توتوم
اول وقت قانتکری کیم فرنج اسیری بولدوم طرابلس خندقیندا
هودی لاریبلا بلجیق اشین اشلا تور ایدی لار حلب

جندی لاریندن بیر کیمار سا بیلان معرفتیم بار ایدی
اول منی کیمارا یکان کوروتانیدی دغی ایتی بوی
حالت درورینا ایتی بچول کیمرسن بو حالت تا انیم
خلافتدان فحیح صحر اجمیندا ،
، ، ، یورور ایدم طری خضر اجمیندا
قیلیت تنکری قغالی ذکر نی یاد ،
، ، ، اینک ذکر ی بیلان دایم بولوب شاد
بو کون اول دولتیم دان ایرلیزار ،
، ، ، جهنم قومینا بولدوم گرفتار
بیلش لاریبلا خوش عیار فکاریندان ،
، ، ، که بات لاریبلا بولغینما گلستان
منی بو حالت تا کوروت رحمت ایتی دغی اون التون بیر
فرنج زنجیریندان خلاص ایتی دغی حلب کا آلب

کیتی بر قیزی بار ایدی آنی منکا عقدنکا ح
قبلدی یوزالتون کاین میلان بیر مدت کچی اول
نیز قتی یوزلی آچی سوزلی ایدی تیل اوزانتب وقتیم
نی مکدر قیلور ایدی **شعر**

یختی ایر اودشتی میان بولسا
جور اچیندا ایرین همیشه قینار
حون اینک صحنی جهم دور

، ، ، **و فیکار سبب عذاب النار**
دم بدم طعنه تیلین اوزانتب منکا ایوم ایدی کیم
سن اول دکول می سن کیم اتام سنی فرنج قیدیندا ن
اون آلتونغا ستین آلدی ایتیم لی اون آلتونغا ستین
الدی دغی یوز آلتونغا سنینک ایلینک کدا کونار قبلدی
شعر یاشیل صحرا دا قوئی بر مسلمان

“ خلاصاتی بوری اغزیندان آسان “
کیجا قوی خلقینا قویدی بجا غین “
، ، تیلادی کیم سو یونان آلسا یاغین
سغیندیم آدمی خاصی سنی من “

بوری نینک صعب راکی سن ایش سن

حکایت شام زاهد لاریندن بیر زاهد
ایرناغ انا کیندا اورمان لچیندا اغاچ بیر اف
لارین سبیل لار عبادت قیلور ایدی اول طرف نینک
ملک لاریندان بیر ملک انی زیارت قیلغا کلیل
ایتی اکر مصلحت کور سان کین سیر نینک او حور
شهر دا بیر محنی عمارت قیلایم ابلاک کیم عبادت
فراغتی موندان بختی را و میسر بولعای
دغی اوزگا لار سیر نینک بر کتیز دان مستفید

خارجی قوی قوی قوی اول اول اول
ایرناغ دان بولعای اول اول اول

بُولوپِ صَالِحِ عَمَلِ لَارِينِ كِيرِ كَا اَوْعِنَايِ لَارِ
زَاهِدِ قَبُولِ فِيلِمَادِي وَزِيرَانْتِي اِي شَيْخِ مَصْلُوحِ
اُولُ دُرُورِ كِيرِ مَلِكِ خَاطِرِي اَوْجُونِ بِيْرِي جَاكُونِ
شَهْرَدَا بُولَعَايِ سِيْرَا كَرْمَبَارَكِ خَاطِرِي
يَنْكِرِ غَاخَلَقِ صَحْحِ بَيْنِدَانِ مَلَا كَتِ حَاصِلِ بُولَسَا
اِخْتِيَارِ بَايِقِي تَرُورِ زَاهِدِ دَرَاصِي بُولوپِ شَهْرَكَا
كِرِدِي مَلِكِ اُولِ سَاعَتِ اِحْيِينْدَا زَاهِدِ
كَا بِيْرِ فِرْدَوْسِ نَاعِي بِيْرِي كِينِ كُورِ كَلِي نُسْتَانِ بَغِيْشَلَادِي

شعر

اَيْلَا اَوْزْدَانِ لَطِيْفِ وَخُوشِ نُسْتَانِ
كِيْمِ اِحْيِي تُوْبِ تُوْلُوْ كُورِ جَا نِ
تُوْرُ لُوْ تُوْرُ لُوْغَمِ سِيْلَانِ بَلْبَلِ
دَايْمِ اِنْذَا قِي لُوْرَايِدِي غُلْفُ دِ

هر

هَدَاغَا حِ نِيْنِكِ اَوْزَا بِيْمِيْشِ اِنْذَا
شَهْدِ وَشَكْرِ اَيْدِي اِيَا اِنْذَا
وَافَانِيْزِ عَلِيْهَا جَلَنَارِ : عَلِمَتْ بِالشَّجْرِ الْاِخْضَرَانِ
اُولُ كُونِ سِيَا بِيْرَا وَزُونِ بُوَيْلِي قَمَرِ بُوَيْزِي كِيْلِ كُوْزِي لِي
قِرْنَا وَبِيْرِيْبِ اَيْدِي شَهْرِ
اَيْنِيْكَ تِيْكَلِ اَوْزْدَانِكِ اَيْدِي اُولُ بُوَيْزِي اِي
كُورَارِ بُولَسَا فَرِشْتِه بُولَدِنِ اَزْ عِنَايِ
سُوْزِي شِكْرِ اَوْزِي فَتَانِ وَعِيَا رِ
كُوزِي عَمْنِ سِيْلَانِ زَاهِدِ لَارِ اَلْدَارِ
مَفْرَحِ شِيُوْ لِي نَازِكِ دَلَا رَامِ
قِيْلَا سِيْلَا سِرَايِدِي اَنْسِيْزِ دِلَارَا مِ
اَيْنِيْكَ اَرْتِيْخَا بِيْرِ بُوَيْتِي نَالِ سُوْزِي بَالِ صَا حِبِ حِمَالِ
قَوْلِ بَغِيْشَلَادِي شَهْرِ

هَلَكَ النَّاسُ حَوْلَهُ عَطَاً وَهُوَ سَاقِ يَوْمٍ وَلَا يَسْتَعِي شِعْر

كوز يوزنى كوروب اينك نويماس

تاتلي سودن نجوك كه مستسقي

عابداري لقمه لاري كا لطيف قماش لار كيمكا

بشلادي خوش راحجه لي بيش لار انواع حلاوات

دن تمتع آلب كوركلي قرناق اوز دانك قول جمالينا

نظر قلوب ابدى نجوك كيم مثلدا انتور لار محبو

لار زلفي عققل ابا غي نينك زنجيري دغي ريرك قوش

لار نينك توزا غي درور

يولوز كدا دين و دانس ترك ايتيب من

بومهرين كني كوزكولدا ابرك ايتيب من

من اول قوش من نجالاردن قوتولغان

سنينك عشقينك توزا غينا قوتولغان

بيركون

بيركون ملك عابدين كورمكار غنت ايتي

كيليب كوردي كيم اول بورونغي صورتي بيرتورلي

دغي بولميش ستمريب تي آق يوزي قيريل بولوب

حرير يستوق قاتك كيد قيليب اوتورور بيراي

يوزلي قول مروحه ابلينا آلب دغي باشي اوستوندا

ترور ملك عابديني بو حالدا كوروب سوندي

دغي هدير يابدن سوزلاشتي سوز نينك آخريندا

ملك ايتي جهاندا مزبوا بكي طايفه ني سوار من عالم

لار دغي زاهد لار ني بيروز بر فيلسوف حاضر ايدى

ايتي اي ملك سومك شطري اول درور كيم بو

ايكي طايفه بيلان احسان قيلغاي سن ايتي ني

تورلو احسان قيلم او كداك ايتي عالم لار كا

اول قدر نعمت بير كيل كيم دغي تيلاماسون لار

زاهد لار کا ہیج نما بیروما کیل کیم زاهد قاسون
 لار شعر زاهد ایرا و زدانک سووپ کیسا حیر
 زهد و تقوی سی اینک فاسد بولور
 هرکه دنیا ترک اینتیب نفسینیک
 حرب و شیر نیمیادی زاهد بولور
 کیم ریاسیزتون و کون طاعت قلب
 وقف و ادرار المادی عاید بولور
 ای بیکیین بوز کیمدا بولسا اول حریب
 کیمان اطسرقبا شاهد بولور
 حکایت بیرو ملک تانک غار بن قیلیب حاجت
 نیلاب ایتی مقصود قم حاصل بولسا زاهد لار کا
 خدمت قیلغای من حق تعالی حاجتین رواقیلدی
 ملک ایتی شرط و قالانزم بولدی خاصکی قول لاریندان

بیرونا

بیرونا ابی الغیل اول کیس ثولی التون فی التیب
 زاهد لار کا نفقه قیلغیل اول خاصکی عافیل
 وزیرک ایدی امرتا کتیب اقشام کیلیب اول کیس التون ^{بلان} فی
 او بوب سلطان ایلابدا قویوب ایتور زاهد لار فی
 تا عبدیم سلطان ایتی بو فی سوز بولور اول کیم من بولور
 من و لایتمدا توریت بوز زاهد بار اول خاصکی ابی
 سلطان یاشی اوزون بولسون ^{اول} کیم زاهد ترور
 الماس اول کیم آلور زاهد دکول سلطان بوسون
 ابشیتب کولوپ تدیم لارینا ایتی تنکری تعالی بوقولنی
 فقیر لغا دشمن یراب ترور فی قدر کیم من حق
 تعالی نینک صالح قول لارینا اقراریم و اراد تینم
 مونونک اول قدر انکاری و عداوتی بار شعر
 بود دنیا ترکین او غمان زاهد ایریننگ

قَبِينْدَا بُولْسَا التُّون تَلَع بِقِمَاسِ ،
جَهَانْعَا لِحْتَبَارَاوَر غَان كَبَارَسَا ،
، اوزي يي التون او چون اوتقا يقماس
حكايت بير اولوشوخ قاسوردي لار تصوف
يندا حقيقتي يي ترور ايتي موندان برو نراق بير طايغه
بار ايدي صورت لاري پریشان دغي معني لاري
جمع ايدي ايمدي بر قوم حاصل بولوپ ترور كيم ظاهر
لاري جمع دغي باطن لاري پریشان **شعر**
بير يردا دكول گليب كيتا دور كوز كلونك
، خلوت دا اينك او چون صفا تا باس سن
كوز كلونك تون وكون بولور ايسا حق بير كان
، خلوت او تورويپ دغي ايشيك يا باس ست
حكايت بير فاضل مفتي كاسوردي لار وقف

انماكي

انماكي حلال يي ترور ايتي اكر خاطر جمعيتي دغي
عبادت فراغت او چون بولسا حلال ترور اكر جمع
انماكي او چون بولسا حرام ترور **شعر**
اي عبادت كوشه سين انماكي او چون توتقان فقير
تو نمادي صالح كيمارسا لار ايتي انماكي او چون
حكايت بير ملك بير عباد كا ايتي اوقات عزيز نيك
بخول كيجار ايتي هر كيجا مناجات وهر سحر دعا و حاجات
وهر كون مشقت اخراجات بيلا ن ملك بويور دغي
وجه كفا بين معين قيلدي لار حتى او غل قير تشوشي
اينك اوستونا بولمعاي **شعر**
ايا اصل دينا وصاحب عمال ايا غنيك تونراغي او غل قير ابرور
نجايكم تيري سن بولار بونجا حمايل بولويان سني بيلدور
اول ايتي كيجا لار عبادت او چون ترور دا كوز كو لكا بولسا قيسر كبلور

کیرارنا اوغول قیز توروپ فی بیگای
، اینک طاعتی سرنجوک توز بولور
اوغول قیز حفا سی پمال قیغوسی
، ملک سیر تیندان سنی قیناروش
حکایت بیر فقیر بیر کور کلو مقام غایبی صاحب
مقام لطیف و ظریف کیم ارسا ایدی حکمتیندا اهل
فضیلت و بلاغت اولتوروب هریری تانکسوت لطیفه
لاکنایت میلان و نازل نکند لار اشارت میلان
نجوک کیم ظریف لار رسمی ترور سوز لار ایدی لار
فقیر بول جکب اریب احیب او تور ایدی اول سلیت
لار دن پیری ایتی ای فقیر سن دخی سوز لاکیل فقیر
ایتی مندا اوز کالار کبی فضل و ادب یوق ترور
بمال دخی بیما ییب مزبوان کچی بیت میلان من دن قناعت

فیلینک انلار رغبت و ارادت میلان اتیقیل دیدی
لار فقیر ایتی **شعر**
قرشید ا توی ا دیم سفره من ا ج
، آنی کورویان قلو را ورم عیش و طرب
نجوک کیلیب اولتوروب تماشا قبلسا
، خاتون لار ایللی سوی نینک لیبند ا عرب
لطیفه سین ایشدب کولدی لار نظر ا فتن سکانب ایلینا
سفره کیتور دی لار اهل مکان ایتی ای پار عزم
بیر ساعت توقف قیلغیل کیم او دا یخنی شاد رو ر
فقیر ایتی **شعر**
بولسا یخنی قیور ماسرای عزیز ا سفره دا
کرده یخنی دُر پیاده ا ج وارمیش بر لیغا
حکایت بیر مرد شیخنا ایتی نیت کای من کیم

بو خلق ایلیندن خلاص نایقنای من اول سبب
 دان کیم کوپ کیلور لار منی زیارت قیلغا دایغ
 الار تینک کیلما کی اوقا تیم نینک صفا سین کتارو
 اتی تیللا ساند کیم دایغی کیلما کای لار اولت
 کیم فقیر دورانکا اجه بوج بیر کیل اول کیم
 غنر دوراندان اجه تیللا کیل دایغی هیم کیم
 ارساقینکا کیلما س شعرا
 مسلمان لشکری الینیدا درویش
 یورسیان وقت کیم در یوزنه ایتکای
 توقع قور قوسیندان جمله کافر
 قحیب چیز و خطا غایتی کرو کتکای
 حکایت بیر فقیه اوغلی اتا سینا ایتی ای اتا
 بو متکلم واعظ لار نینک کور کلی عبارتی نینک اثری

هیم منک ایتلکور ماس اول علت سیلان کیم فعل لاری
 قول لارینا موافق دکول درونر شعرا
 ایلکا دنی ترکیز اوکرا تکان فقیه
 اجه لار حاصل قیلیب التون بیغار
 ایتور اوزکا کادایغی نونما سراوزی
 لاجرم او یغیان انکا یولدان انرا ر
 قاللله تعالی انا مرون الناس بالبر و تقوی
 انکم شعرا
 عالم کیم اول تنعم ایزد ب دراهم الغای
 ایتلا تیب اوز یولیز اول کیمکا دلیل بولغای
 اناسی ایتی ای و علوم مجرد بو خیال باطل سوز سیلان
 ناصح لار تر یینندن یوز قیتار مق دایغی بطالت
 یولین توتوب عالم لارین انغون لوق قانسبت قیلماق

دَعَى مَعْصُومَ فَاصِلَ لَارِ صُحْبَتِي نِي تَرَكِ اَيْتِي عِلْمِ فَايِدِه
لَارِي دِنِ مَحْرُومِ قَالِمَافِ، اُولِ كُورِ سُوْرَا كَا اَوْخِشَارِ
كِيْمِ قَرَانِ كُفُو كِيْمَا بِالْحَقِيقِ قَا تَوْشُوبِ اَيْتُورِ اَيْدِي اِي
مُسْلِمَانِلَارِ جَرَاغِي مَنِيْمِ بُولُومُ دَا تُوْنُوْرُ كُوْرِ بِيْرَخَانُو
اِنكَا اَيْتِي سَنُ جَرَاغِي كُوْرِمَاسِ سَنُ جَرَاغِي بِيْلَانِ يَنِي
كُوْرِكَايِ سَنُ بَسِ عَالِمِ لَارِ مَجْلِسِي بِيْرَا زِدُ كَا نِي نَا اَوْخِشَارِ
بَجُوْلِ كِيْمِ اِنْدَا نَقْدِ اَيْلَتْسَانِكِ قُمَاشِ لُوْرَسَنِ دَغِي
مُونْدَا اِرَادَتِ كِيْتُوْرِ سَا نَكِ سَعَادَتِ اَيْلَتُوْرِ سَنُ شِعْرِ
اَيْبِ عَالِمِ سُوْرِي نِي سَمْعِي نَكْدَا تُوْتِ بَلِ
بَجَا كِيْمِ بُولَسَا فَعْلِي سُوْرِي سِي كِ
اَيْنِكِ قِيْلَسَا سُوْرِي سَا هَرِ كِيْمِ اِنكَا
جَهَنَّمَا بُولُوْرْدَا اِيْمِ بِيْرِي نَارِ
عَالِمِ لَارِ دِيْنِ دَوْلَتِي اِسْلَامِ عَزِيْزِي دُرُوْرْدِ غِي اِيْمَانِ اِهْلِيْنِ

76
قَرَانِ كُفُو لُوْقُدِنِ جِيْفَا رِيْبِ اَيْدِيْنِ لِيْقِ قَا كِيْتُوْرُ وِي
تَمُوْعِ اُوْتِيْنِدِنِ خَلَاصِ قِيْلِيْبِ حَسَبِ دَا حَقِ دِيْدَا اِيْمَانِ مَشَاهِدِ
قِيْلِمَا غَا سَبَبِ بُولُوْر لَارِ شِعْرِ
خَانِقَا هُ تَرَكِيْنِ اُوْرُوْبِ بِيْرِ عَا قِلِ اِيْرِلِيْلِ وَنَهَارِ
مَدْرَسَه كُنْجِيْنِدَا سَجَادَه سَالِيْبِ قِيْلِدِي قَرَارِ
مَنْ اِنكَا اَيْتِيْمِ نَجُوْنِ اُولِ خَانِقَا هُ زَاهِدِ لَارِيْنِ
تَرَكِ اَيْتِيْبِ قِيْلِدِيْنِكِ فِقِيْهِ لَارِ صُحْبَتِي يَنِي اِخْتِيَارِ
اُولِ عَزِيْزِي اَيْتِي الْاَرِ سُوْدَانِ كِيْلِيْمِي يَنِي جِي كَارِ
بُوْجَمَاعَتِ تُوْتَمَافِ اِيْرِدِ رَقِيْدَا كِيْمِ بِيْرِ غُرُوْبَارِ
حِكَا يْتِ بُولِ اَوْسْتُوْنِدَا بِيْرَا اِيْسِرُكِ بِيْكِيْتِ يَاتُوْرِ
اَيْدِي اِخْتِيَارِي عِنَانِي اَيْلِيْنِدِنِ كِيْتِيْبِ بِيْرِ عَا بَدَا بِيْرِ كِيْجَارِ
اَيْدِي اَيْنِكِ اُولِ بِيْرَا مَاسِرْحَا لِيْنَا نَظَرِ قِيْلِدِي اُولِ
بِيْكِيْتِ بَاشِيْنِ كُوْتُوْرُوْبِ اَيْتِي قَوْلِه تَعَالِي وَ اِذَا

مَرُوا مَدَّوَا كِرَامًا شَعْرًا
 إِذَا رَأَيْتَ اثْنِمَا كُنَّ سَانًا وَحَلْمًا
 يَا مَنْ هِيَ قَلْبِي كُنْ لِيَا وَحَلْمًا هـ
 يازوتلي قول كوروب اي پارسا اير
 تيلاب حوق دن اني سن خوش نظر قبل
 نجاکيم اول ميان بولسا سن ايكو

اوانلار تيك اينك اوز را آلد قیل
 حکایت بیر نجما محارف لار فقر حالینا انکار
 قیلیب اودان اول شرط پیلان حیقتی لار کیم فی پیردا
 فقیر طایفه سین تیسالار توککای لار ناکه بیر فقیر
 خلوت پیردا تابتی لار دغی محکم توکدی لار
 اول فقیر طریقت شیخینا کیلیب شکایت قیلیب ایتی توکون
 منکامونونک بیر کین حال واقع بولدی ایتی ای اوغلام

فقرا خرقد سی رضا تو بی درور هر کیم بو کسوت
 احبندامسکنت کا تحمل قیلسا مدعی دروردغی خرقه
 انکار حرام بولور شاعر
 حفا لارغا تحمل قیل تیل سا ناک

یوزونک تنگری قیندا آق بولغای
 بوکون تو براق بول اندان بوزون براق
 کیم اورتا کل تنینک تو براق بولغای

حکایت منظوم

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| ای ظریف جهان بکانه سبکت | علم و پرده نینک کلامین استیت |
| بیر پیر اعزم اتیب علم کیتی | کلبیان پرده کا عتاب ایتی |
| سن و مر حواجه داش بولغای بیز | نی روا کیم سواش قیلغای بیز |
| من سفر داتو فی کونی تعبان | تیکماشا کرد الیندا سر کردان |
| ایاغیم باغلی اطر کابیندا | دایما بوسفر عذابیندا |

سن تنعم اچیندا قیغونک یوت جون تبوغی قینکدا اورانک جو
بس منم خدمتیم کوپ ارتوونور بوسینک راحینک نی دان جو
پردہ ایتی اشیک ادر باسیم مسکت دور همیشه قولد اشیم
من دکول من بوورپ قیلح جیل کانی کولک باشین سنک بیکر تیکان
کیم بویون سخره داوزون قلیغای اوزون اول اوزکا بونیناسا لغای

حکایت بیر صالح ایر کوردی سینک باغمن تاش

کونور کان پهلوان نی غضبی کلیب اغزی کوپول لایب
اوتورور سوردی مون کانی بولوپ تور دیب بیر کیشی
ایته مون کافلان کیم ارسا سوکتی ایتی بوا بده
سینک باغمن تاش نی کونورور دغی بیر سوکونج نی کونورا

شعر

بیلماں ،
نوار لیکدا اوکونوپ لاف اورؤسین ،
نچون بس نفسینکا عاجز بولور سن

دکول ایر لیک اغز غایومروق اورماق
ایرسانک قوی اغز غابال و قیماق
حکایت شیخ سعیدی اتور بیر اولوعزیز ایرکا
سوزدوم اخوان صفا حالیندان ایتی ادنی ایشلاری
اول درور کیم اوز مصلحتیندان دغی بیر عزیز مرادین
مقدم توتفتای لارا ایلا کیم حکما ایتورا اول قرینداش
کیم نفس اسیری ترور اول کیشی کانی قرینداش بولور
نی یقین شعر کونکول بیرما کونکول بیرما سرکیشکا
آشیقان ایر بیلان بولد اش بو لما
یقین دا بولسا کرهد و تقوی

رحم قطع مودت دان کوپ اولی
بیر مددغی بوییت اچیندا اعتراض قیلیب ایتی حق تعالی
کلای اچیندا قطع رحم نی لھی ایتی دغی مودت ذی

القدری بویوروب ترور بوسنیك ایقانبیک انبک
منافضی درو رایتیم غلط قلدنیک قرانقا موافق
ترور قوله تعالی وان جاهدک علی ان تشرک بے ما
لیس لک به علم فلا تطعها

اول یقین کیم تترکری دان بولغای بیراف

اول یقین نینک تترکین اورسانک محشی راف

حکایت منظوم

اشینک کل بو حکایت فی خبر در

مکر بغداد اچیند ایر طرف ار

قیزین شماق شکیجی ایر کایردی

کویا و عاشق دغی قیز اوزدان ایردی

اویار دانا که او نیاب تیش بتردی

دوذا غینا لشی محکم اوتوردی

قیزیزارتا اتا سی کوردی اول حال

کویونی اونداب ای تی ای بدافعال

نچایر بویلا هممل اوینا غای سن

دوداغی کون دکول کیم جینا گای سن

لطیفه نکه سینا فکر قیلغیل

قویوب لفظین اینک معنی سین الغیل

یمان عادت طبیعت تا اوتورسا

اول انداز کیتما یسار اولما یسنا

حکایت بیر فقیه ایر نینک اینکان کور کسوز

قیزی بار ایدی خانونلار حدینا بیت مال و جهاز

و نعمت میلان هیچ کیم ارسا عقد نکاحینا رغبت

قیلماس ایدی **شعر**

اوزدانک کیشی یا بونسا ایسکی عبا بر اشور

الفردی بویوب تروور بوسنیك ایقانیك انبک
منافضی دروایتیم غلط قلدنیک قرانقا موافق
تروور قوله تعالی وَاِنْ جَاهِدَاكَ عَلٰی اَنْ تَشْرِكَ بِمَا
لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا

اول یقین کیم تترکری دان بولغای بیراف
اول یقین نینک تترکین اورسانک بخشی راف
حکایین منظوم

اشینک کل بو حکایت فی خبر در
مکر بغداد اچیند ابر طرف ار
قیزین شماق تکچی ایرک ایردی
کویا و عاشق دغی قیز اوزدان ایردی
اوباردانا که اونیاب تشن بتردی
دوداغینا لشی تحکم اوتوردی

قیزین ارتا اتا سی کوردی اول حال
کویوبی اوندب ایتی ای بدافعال
نچایر بویلا مھمل اونیاغای ستر
دوداغی کون دکول کیم جینا گای سن

لطیفه نکه سینا فکر قبلغیل
قویوب لفظین اینک معنی سین الغیل
یمان عادت طبیعت تا اوتورسا

اول انداز کیتما بیسا راولما اینجا
حکایت بیر فقیه ایر نینک اینکان کور کسوز
قیزی بار ایدی خاتونلار حدینا تیب مال و جهاز
و نعمت میلان هیچ کیم ارسا عقد نکاحینا رغبت
قیلماس ایدی

اوزدانک کیشی یا بونسا ایسکی عبا بر اشور

کور کسوز کلینکا کور کچی تون کیدریب پراشما پس
و الجمله ضرورت حکمی بیلان بیکوز سوز ایریکا
عقد نکاح قلدی لار اول ایامدا هیدا قلمیدن
بیر حادق حکیم کیلیب علاج قلیب کوز سوز لار کوزون
احبار ایدی اول فقیه قایتنی لارسن نیچون کویا کونکلی
اول حکیم کا ایلتما سسن ایتی قور قار من دو اقلیب
کوز بن اجهتای دغی اول ایر قیر عینی کورون بو شاغای
شغ کور کسوز ایچی نینکا اری کوسوز کراک
کر کورار بولسا یوزین بیرو رطلان
حکایت بی سلطان قضا طایفه سینا حقار
کوزی بیلان نظر قلدی آنلا نینکا بری فراست
بیلان سیددی دغی ایتی ای سلطان سن دنیا دا ایزدان
لشکر بیلان ارتوت سس اما تیرلیکدا ایزستان

بخشی

بخشی رافیز شعری
منه جمله دن اول حی باقی یور ورا مری بیلان بود ورت ایان
جون آندن اوز کافانی در سلوسن بوز و نکی لار نینکا آرتیجا بوز
بومزل کا عدم دن هر که تی کفن دن اوز کاسین قویدی و کیتی
اما فقر صادق اول در ور کیم کونکلی تیری بولغای دغی
نسی اولی ، شعری
فقر صادق اول دورای عزیز ایر
میان ایش کیلما کای هرگز قولون دان
اینا ر بولسا قیاد این پیر اغری تاش
کراک کیم کیتما کای غای یولون دن
دغی فقر لار طر تقی ذکر و شکر درور دغی خدمت
وطاعت و ایثار و قناعت و توحید و توکل
و تسلیم و تحمل هر کیمدا بو وصف لار بار اول

فقر درور اکربا اچیندا بولسا د غی فقر اول دکول
 کیم هوا وهوس کا او یوپ کیمانی کند و نر قیلغای
 د غی شهوت ارتینجا یورپ کوند رونی کیم قیلبت
 غفلت او یقوسیندا بایتب قالغای د غی نیندایه
 بولسا ییکای اغرنیندانی کیلسا دیکای
 تاشی عمارت اچی خراب بولغای **شعر**
 ایاتاشی ریا پر لان یز اغش اچیندا ذره کایوق میل تقوی
 ایلکد ابار ایسا کور کوزولا یوق ایسانی کراک بولان عوی
حکایت
 ایثارستان اچیندا عیش خلوت
 قیلبت کول اوت قیز لکل هر لاصحت
 من انیم اول کول اوتقانی سبیدن
 الیب سن بویلا ککل یانیندا متکن

اور

اول ایتی حق تعالی بخششی در ، بواحسان وعطا دایم ایشی در
 نجاکیم یوق ایسا حسن و جمالیم ، کیمار خوش کل فایتیند بویلا ^{حالم}
 اینک ذکر قلیبت مز قوتلو بوشده ، او میدیم لطف ابرو خودن ^{همیشه}
 الهی یوقری سکرین قولون کیمی ، بغیشلا کور کوزوب نوغری ^{بولونکی}
 ملک لار رسمی در دلشاد قیلماق ، قرسیا قول لارین آزاد قیلماق
 قری برلی قولونک سبف سرائی ، فقر و بی نوالطفونک کدانی
 بولور اول صناک بیر اینک خرمی جون ، حبیبیکل مصطفی نینک عزری ^{جون}
 ای لطفینا بلان دلشاد قیلغیل ، بغیشلاب یازوقین آزاد قیلعل
حکایت بیر حکیم کا سورد بیلار شجاعت بیلان
 سخاوتدن قیسی بخششی راق درور ایتی هر حکیم داسخاوت
 بار شجاعت حاجت دکول **شعر**
 کیلیت هرام کوریندا یزب کیمش مونی کاتب
 کرم الی یقین بیلکم قوی یازودان ارتوق ^{دور}

كجيب د رحاتم طاي وليكن تا ابد آتي

خلاق ينك تيليندا د ركرم بركان بولوشه

اوجونجي باب قناعت فضيلتين ابور ع

حكايت پير معري فقر حلب شهر سيندا تاجر لار

بازار بنا كير پ ايتور ايدي اي مال ونعت ايا لاري

اكر سيز دا انصاف دغي نيز دا قناعت بولسا ايدي سوال

رسمي جهان دان كينكاي ايدي شعر

اي قناعت مئي بايتقيل كم سنان الو جهاند انعت بوف

صبر ايدي اختيار لقمان سيل " كيم دا پو صبر بوف حكمت بوف

حكايت مصر د ايل نينك ايكي اوغلي فالدي

بيري اول قدر علم او قودي كيم علامه عصر بولدي

بيري دغي اول قدر مال بعدي كيم عزيز مصر بولدي

بيركون اول باي قريداشي بو عالم قريدا سينا

حقارت كوزي پيلان نظر قليب ايتي من سلطت

قائيم دغي سن ساغي مسكتت دا قالب ترور سن

اول اشي اي قريداش اينك بكنر شكر منكا واجب

درور كيم انبيا ميرا نيز تا نبوم يعني علم ايتي

جهان كوركي دغي سنكافر عون وهاما نيري

يعني مصر ملكي شعر

مئي سن اول قرحه تيل يقين سيل

" كيم آني بول او زانجيب كجار فيل

دكول من زخم اور وحي اليجا زبور

" ايرور من مسكتت ملكيندا مذكور

بونعمت شكر مئي قلسام كرا ل جوق

" كشته كوزكلون يفرغا عاذ نيم بوف

حكايت بير فقير اير بوقسول لوف

اوتینا کو یوپ خر قدسین تیرکیب خاطرین نوبیت
بیلان تسلی قیلور ایدی **شعر**
قوری اشمال اشاپ خر قدسین کارکا چون قناعت من
، خلاق متنین باری کو تو بر ما کدان فراغت من
بیرکشی انکا اتی نی اونور ورسن کیم فلان خواجه کدم
ایلین حیب فقر خدمتینا بیلین بغلاب ترور دغی دایم
کونکول لاریش کیندا او تورور اتی تیک تو غول
کبر نوقسول لوق اوتینا کو یوپ کو مال اندان بخشی راف
کبر بر کیشی قاتینا باریب حاجت تیلان کتجان **شعر**
التفات ایتماس کور وپ اچ اولور وپ صابر فقر
نعمتی کوپ خواجه لاری نینک بالینا و باغینا
عارف ایر کابیل جهتم نینک عذابی بر لانتک
کیرماکی قو کیشی یاغی بر لاحت باغینا

حکایت عجم ملک لاری بندان یرمکنه مصطفی صلوات
الله علیه و سلامه خدمتینا یر حاد و طیب ایا یردی
اول طیب یر بیل نی قاتیند انو لدی یر کیشی اصحاب دان ^{طلب}
انکا تجرب کیتور مادی دغی یر خسته کیلیب اندان
معالج استامادی اول طیب یر کون رسول علیه
السلام خدمتینا کیلیب شکایت قیلیب اتی منی مؤندا
اصحاب معالجه سیل حور ایلیردی لار اول وقت دان
بیری کیم کیلیب تورور من یر کیشی منکا التفات
قیلمادی اول خدمت کیم بو قولغا معین درور
یرینا کیتور کای ایدیم سید صلوات الله علیه
وسلامه اتی من بو طایفه فی بر طرفه او کرا تیب
من کیم استنها لاری غالب بولما سبجا طعام یر کای
لار دغی قرین لاری بخشی تو یایین طعام دان ایلان

جکای لارا اول حکیم اتی صحت بدتینک سببی بو ترور
مصطفی علیه السلام خدمتیند ایراوتی دغی کتی شعر
سوز لارا اول دم حکیم خاذق کیم عقلنا جون زبان ایتار دینا
ییکا صبر ایتار انکائی کری آج اولارا اول زمانا کر میسا
آزیسون هریمه کتی وقتیندا دایما صحت ایزدگار کپسا
حکایت اردشیر بابکان سیرتیندا اکیلیب ترور
بیر عرب جکیمینا سورد بیلار کیم بیر کوندانی و تدر
طعام بیما ککر اک ایتی یوز درهم و زنی کفایت
دور ایتی لارا اول بی قدر قوت قیلغای ایتی هَذَا الْقَدَارُ
بِحِلِّكَ وَمَا زَادَ عَلَيَّ ذَلِكَ فَأَنْتَ حَامِلُهُ ایتور معنی بو قدر
پیماک سنی یاغین اوستونا کتورور دغی بی قدر موندان
ارتورسانک سن آبی کوتارور سن العاقل یا کل العیس
والجاهل بعین لیا کل تعنی عاقل بیما ک بر تیر لیا ک

اوجون

اوجون دغی جاهل تیریلیر بیما ک اوجون شعر
بیما ک تیر بیما ک اوجون درد دغی عیادت اوجون
بو تیر لک کیکل بیما ک اوجون دکولدرور بیلغوز
حکایت اکی خراسانی فقیر سیری بری صحتینا
ملازم بولوب سیاحت قیلور ایدی لاری بری ضعیف
و سیری قوی ایدی ضعیف کوندوز اوروج توتار کجا
افطار ایتار دغی قوی بی کوندان اوج نوبت بیما ک سیر
بیر کون نولارنی بر شهنشک ایش کیندا حاسوس
دیت تهمت بیلان توی لار اکی بی بیراوکا سلا سلار
دغی ایش کین محکم بیکتی لار بیر جمعه دن سونکرا
معلوم قیلد بیلار کیم بازور لاری نوق ایش کیلیب
کورد بیلار کیم قوی اولمش ضعیفی سلامت قالمیش
تعجب قیلد بیلار کیم بنجول نولدی بر حکیم حاضر ایدی

استی اکر مو نو نکل خلائی بولسا عجب بولغای ایدی اول
بیری کوپ بیر ایدی آج لوق قاطاقت کیتور مادی اولدی
دغی بوبیری آز بیر ایدی عادتتجا صبر ایست سلامت فالدی شعر
هر کیم بولسا طبیعت از یماک

الینا کیلسا مشقت صبر ایستار
کیم بدن بسلا راسا کینل عیش وزا

تاریپرگا اوغراسا ایلدن کیتار

حکایت بیر حکیم استی اوغلینا کوپ یماک
کوپ یماک کیشی کارنج کلثورور اوغلی استی ای استا
اج لوق آدمی نی اولثورور نجول کیم ظریف لار استور
توت بولوب اولسا یحشی راوت آخ بولوب تیری بور و کوجا
حکیم استی اوغلوم مینان نی سفلاموق کیرال ایلا
کیم قوله تعالی کلووا اشرووا ولا تسرفوا انه لا یحب

المشرفین شعر

قدر سندان بیسا کیم ارتوقراق
اول یماک بیل انکار نیا کیتورور
کیم بیسا آج بولوب قوری تمال

معده سیدناشکر سیکین اوتورور
حکایت بیر خسته غاسوردی لار کونکلونک

نی تیلار استی آنی کیم هیچ خاطریم تیلاما کای شعر
معده جون تولدی و حاصل بولدی زنج

فاید فیلسانکا کوپ مال و کنج

حکایت واسط شهر سید ایر تقال بینک

صوفی لار قنندایر نجما افجه سی بوج بیغیلدی
هر کوز کلیل تقاصنا قیلدی قتی سورلاب کونکول
لار بن اغرتور ایدی اول ففیل لار بینک بیری استی نسرکا

کوپ بیماک و عدّه سین بیرماک اسان ترا و ترور بقال

تشنیعین دان ایسا **شعر**

ملاک لار بخشین ای یار ترک اب

کو تار کینجا کیلیب بو اب جورین

دراهم بولسا بور حقا یما ایت

بوری کیل حکما این قصاب جورین

حکایت بیر بخش ایرتت اور و شوندا نما حر

لی بولدی بیر کیشی انکا ایتی سینک بو حراحتینک

دو آسی فلان خواجه قاتیندا تار باریب تیلانساک

بولغای کیم اندان سنکا بیرکای ولیکن اول

خواجه فی ایتور لار مخیل سیلان معروف ایدی ایللاکم

شعر کز کوشنی کیز لاسا ائماک بکین اول سفره دا

کورمکای سیل لار کجیب کوز اول کوشنی برینیا

اندان اول مجروح ایراتی اینک بیر کین کیشیدان حاجت

تیلانسام بیرکای یا بیرمکای اگر ور بولسا فایده

قیلغای یا قیلغای **شعر**

حاجت تیلانما خیس ایدان بوغدا ی طمع ایتما شور بیدان

نیجول کیم مثل دا اینور لار مدلت بیلان تیری بویر کینجا

علت بیلان اولسا یحشی راق **شعر**

ترش بوزلی نینک ایلیندان سبکجا بال و تر قیماق

کولاج بوزلی نینک ایلیندان الیحتظل سیخا خوش

حکایت بیر عالم نینک اوغلی قیزی کوپد عی کفای

آز ایدی اولوغ لار ددان بیر کیم دارسا کا حسن ظنی غالب

ایدی کبلیب وز حالینی زکا ایتی ایسا اول مونونک

توقعیندن زملول بولدی دغی مونونک سوالی اینک

تظنیداق بیج کبلدی **شعر**

یوزونگنی ترش ایتب کیتما کیتی کتا

ایتب کونکلون دغی عملین قیلورس

کولاج یوز بیر لاکیم حاجت تیلاسا

ایشی یاغلانما س اول ایتبک سیلورسن

ایتور لاکیم ارسامونونک وظیفه سین آزارتوردی

دغی ارادتین کوب اکسویته اول عالم ابر برنجاکوندان

سوز کراینا ایتبک قانینا ناریت ایتی

بیت المطاعم حیث الذک یکبها القدر منتصب و القدر مخفوف

بوتیلا نمال ادمی کا کوب محال کیلنورور

ایمانا کی ارتتار ولید کز آب روی کسلور

حکایت بیر سیل اسکندر یتیه شهر سیدایغور

یاغمدادی قتی قوراق لوق بولدی ایلاکیم خلق سیک

طاقی عنانی ایلان کتیب کول لاریشکی بر اوزا

باغلانیب دغی پراهللی نینک فریادی کول لار کاتب

تروزایدی ، **شعر**

قالمادی بر داحا نور کیم ایتبک حیقمغای کول کا آه وانفا

سئل بولسا کراک خلا توننک کوز لارسیدن آق بیور اکفانی

اول شهردا بیر معروف محنت نارایدی دوست لاردن پیرا

نجاکیم ایتبک وصفین ممال ترک ادب تروس اما تقرب

حکایت او حون سوز لاندی دغی قایل نینک عجز بنا حمل

ایتماسین لاردیب بواکی بیت بیلان اختصار ایتیم **شعر**

اول محنتی هلاک ایتسا طظر

، خیر ابروز سیل اول طظر نینک بوایشی

حله نینک جیسری بیکیز بولغای نجما

، سوانینک التیندا اوستوندا کیت

ازد لیلدان کوب معنی حاصل بولور دغی بر اوج

جاشنی دان بوغندای یوکه معلوم دروز اول
 بیل اول شخص نینک کوب مال ونعمتی باریدی ایلی
 اووجی نارمست کین لارکا آلتون اجه اولاشتوردی
 دغی مسافر لارکا سفره لار توکئی دغی اول فقیر
 لار کیم فاقه دان جانلاری بوروبلار نیانسیب
 ترورایدی انلارنی دعوت قیلدی انلار کیلیت
 منگامشاورت قیلدی لار راضی بولما این ایتیم شعر
 یماسر ایت سرفتن کلب اترسلان
 غار اچیندا آجین اولار بولسا
 عارف ایرنقینا او یوب کیماس
 نی قدر نقران کا حفا قیلسا
 اولد کول فقر کیم ایت تک تیکاناس اشکینا کیلسا
 بار سا یلما کیلسن اول ایزنی التون لقا دعای قلیب لسا

حکایت حاتم طای غای لار رحماندا سزخان
 اولو همت لی کورکانینک یا ایشینکانینک نارمی ائی
 بیر کون قرق تواقربان ایتیب عرب بیکلار برن قونوقلادیم
 حاجت او جون تاشقاری حقیب کوردوم بیر ایزیر
 بول تیگان کوتاریب ستمغا کولورایدی بوکون
 بیردا قویوب دینکلادی من آرزکا ایتیم نجون
 حاتم طای نینک دعوی نابا مرس سن کیم خلق سماطینا
 بیغلب یماک بیلار اول ابرائی شعر
 اینک کیم لقمه سی کسب اتماکلی در
 کونار مسراول بو حاتم مننی نی
 حاتم طای ائی مزاونرومدان اولو همتلی ابرانی کوردوم
 حکایت موسی علیه السلام بیر فقرنی کوردی
 کبر عریان قوم اچینا کرب یا تور کایمک اهیغ نماهی

يَوْمَ آيَدِي مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ دُعَا قَيْلِدِي حَقِّ تَعَالَى
أُولَ فِقْرٍ غَا مَالٍ وَ نِعْمَتٍ يَرْدِي سِرِّي جَا كُونْدَان
سَوَا كُورِي كَيْمِ خَلْقِ بِنِكَ اوستونا بِيغَلِبِ
تُرُورِ سَوْرِي كَيْمِ مُونَكَا نِي بُولُوبِ تَرُورِ اَتِي لَاحْمَرِ
اِحْيَا اُورُوشِ اَبْتِي كَيْمِ اُولُتُورُوبِ نَرُورِ اَمِدِي قِصَا
اَتِيكَ اِيلْتُورِلَا رَ شَعْرُ
بُولُورِ عَاجِزَتَا بُوِبِ قَدْرَتِ اِيلِي كَيْمِ
بُورُزِ بُولُوسَا تُو تُوِبِ عَاجِزِ قُولُوبِي
حَكِيمِ وَ حَيِّ وَ بَاقِي مَالِكِ الْمَلِكِ
تُو تَارِ حِكْمَتِ بِيْلَانِ هَرِ سِرِ قُولُوبِي
مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامِ جِهَانِي بُوُقِ دَانِ بَارِ قِيلِغَانِ
حَكِيمِ بِنِكَ حَكِيمِنَا اَقْرَارِ كَيْتُورُوبِ اُوزِ نَحَاسِرِنَا
مَعْتَرِفِ بُولُودِي قَوْلُهُ تَعَالَى وَلَوْ سِطَّ اللَّهُ الدَّرَفَ

84
لِعِبَادِهِ لِبَعُو فِي الْأَرْضِ شَعْرُ
أَوْ قَعَتِ نَفْسَكَ يَا مَغْرُورٌ فِي الْخَطْرِ
حَتَّى هَلَكْتَ فَلَيْتَ التَّمَلُّ لَمْ يَطِرْ
كَيْلُورِ مَفْسِدِ كَيْشِي دَانِ كُوبِ بِيْمَانِ اِيشِ
اِيلِينْدَا سِرِّي جَا دِينَا رِ بُولُوسَا
فِي اَيْشِلَا رِ قِيلِغَا يَ اِيرْدِي آدَمِي كَا
قَرِيحَانِي نِكَ قَنَانِي بَارِ بُولُوسَا
سَعَادَتِ كُورِ مَكَانِ نَسَا وَ نَزَارَتِ
اُورُوبِ اَبْرَا اُولُتُورُورِ اُوبِنَا رِ بُولُوسَا
كَيْتَارِ بَاشِي اَبْتِي نِكَ سِرِ كُونِ بُو بُولُودِ
نَجَا كُوبِ مَالِ وَ مَلِكِ اِسْتِرَارِ بُولُوسَا
يُومَارِ كُورِ بُو جِهَانِ بِنِكَ نِي بِنْتِينْدَانِ
كَيْمَا صَبْرِ وَ قِنَاعَتِ يَارِ بُولُوسَا

حکایت شیخ سعدی استور بصره شهر بند اجوری

لار بازار بندل بیر اعزانی نے کوردوم کیم حکایت قلب
ایتور ایدی کیم بیر وقت توز بازی کا یول تاش ایتت آزونوم نوکا
یور ورا ایدی کوردوم بیر کس تولی اینجو پاتور هرکز
اول فرح نی او نومعای من ایلا سفیندیم کیم قورمش
بوعدای تروردی هرکز اول ملول لیک خاطریم دان
کتیکای کیم اچیت بقیتم ایسا اینجودرور شعر

سوسا مش ارنینک اعز بند اجواهر

صدق بیر لآن سواد رای عزیز ایر

اینک کیم آزونی نوق تور کو کارمش

قوری انمال تا بوپ سگر بکن بر

حکایت بیر عرب ایر بازی سیردا غایت سوسا

بو بیت نے او قور ایدی شعر

یا لیت

یا لیت قبل منیبی تو ما افوز منیبی ،

، زهر ایللا طم رکتی وائل املاد فریب

اینک بیر کین پرس سیاح فقیر دغی سی بان اجمیدل یول

ازیب قوتی قوتی تو کانبی بر جحا ائجه بیلیند ابار ایدی

تورت یا نی کوپ کیزدی یول تا بماناری اول محنت بیلان

هلاک بولدی بیر طایفه کله ائی کوردی کیم ائجه کارین

النیند قویوب توبراق اوستون نا جان بریب یا تور ایدی

شعر ازونی یوق کیشی کتا بیلما س ،

، کپ بیلیند کوپ التونی بولسا

یوز مسید النون دن ارتوق اول پیردا ،

، بیر اوج کرده بنک اونی بولسا

حکایت بیر فقیر ایتور هرکز زمانه جوریند ان

شکایت قبلدیم الا بیر کون کوفه جامعنا نماز

فیلغا کیردیم کونکوم تارایدی اول سببک ان
کیم باشما قیم یوق یلینا یاقا دیدیم کیرنج جامع اجمیدا
بیر کیم ارسا ز کوردوم کیم ایکی ایاق یوق تنکری
تعالی پرکار نعمت لارینا کوی نورلوشکر
لار قیلدیم **شعر**

نی قدر کیم سیمز ایسا بریان
تره دان گم کور زانی توفار
اجیرلی تایدیشی شلغم

شیشلامیش قاز ایتی بکیر خوش
حکایت ملک عادل خاص قولاری بلان
اوغا جقیب قیش کونلاری عمارت دن پیراق نوشو
مغرب قایقین ایدی کیم بیر ایکیخی اوین کوردی
لار ملک ایتی بارب اندا نوشالیم کیم سبز کاز حمت

بیر مگای وزیر لاردن پیر وزیر ایتی کیم ملک نینک
قدر و جاهنی نالایق بولمغای ایکیخی اوینا سفینا موند
حسید اورسون لار اول ایکیخی بولار نی کور و روان
ما حاضرین ترتیب قیلیب ملک عادل خد متینا کوردی
دغی پیرا و پوپ ایتی ملک یاشی او زون بولسون بو برلی
قول نینک اوینا تو شمال بیلان ملک نینک قدر و جاهیند
نیما اکسلا س ایدی ولیکن تیلما مادی لار کیم بولکوک
قول نینک عزتی ارتقا نینل نینک اول سوزی ملک
عادل کا خوش کیلادی بوبوردی کیم ائینک منزلینا
نقل ایتی لار صباح ملک عادل اول ایکیخی کا خلعت
و نعمت بعیشلادی **شعر**

ملک عادل کیلیب بیر تون ایکیخی اوینا توشتی
ملک نینک قدر و جاهیند نیما اکسلا دی اول تون

ولي کوک کا ایکنی نیک بشتی اول کجا باشی
 یخول مفلس فرخ اینسا تا پوت پیر ذامینک لتون
حکایت پیر تیلانجی فقیر تیلانجی کوپ مال و نعمت
 جمع ایتیب ایدی ملک لار دن بیر ملک انکا کیشی سالدی
 کیم ایشتیم کوپ مالینک بار ایشاندان منکا بوج
 بیر کید کیم اینکان احتیاجیم بولوپ ترور اول فقیر
 اتی سلطانینک قدرینا لایق دکول کیم همت ایلین
 منیم کیم مسک بز زینا اوز اتغای کیم من انی حبتہ
 حبتہ جمع ایتیب من ملک اتی قایور ماس کیم من انی لشکر کا

بیروز من **شعر**
 نیچامردار ایسا ترسا قویوسی

تھودی اولوسین یوسار وادار
 المصود اول تیلانجی ملک یور غینا مطیع بولما

کوپ تورلی محنت کیتور وپ اتی باشیمنی جانینی
 بیر کای من دغی اندان بیر درهم بیز مکای من ملک بولور
 کوچ بیلان اندان مال نی آدی لار **شعر**
 کیلسا کیم یقین لطف بیلان توشار اول پر بیراق عزت دان
 کندونار حم قیلغان دایم قور تیلانجی اول مسقت دان
حکایت شیخ سعیدی ایور کیشی محرز ایتراجی
 کوزدوم اوج یوز ایللی نوا یوکی قماشنی بار ایدی قرق
 تبوغی خدمتیندا بیر کجا منی اوبنا ایللی شع جمع
 او تور وپ پریشان سوز لار بشلادی کیم فلان شرکیم
 ترکستانغا کتیب تروردغی فلان بضاعیم همدوستا
 ییب ترور بوفلان پیر نینک قباله سی تروردغی فلان
 تاجر یوز منک لتونغا صمان ترورینا ایور اسکندریه
 کاکیمکا هوسیم بار کیم هواسی خوش ترورینا ایور

مغرب تنگري محاطه درور نيا ايتي اي سعدي بير
سفر یم دغي بار اول سفر دان کيلسام عمر و مننک بقیه
سین بر بردا او نور و پ کجور کای من من انیم اول
سفر ینک ین بیر کادرور ایتی کو کرد یا رسی البت جن
اقلیمنا ایلیمال تیلار من ایشیم کیم عظیم قمتی بار ایش
دغي جن دان چینی جنوق لاریب رومکا کیتور کای من
دغي روم ینک حریر فمما شلار ینا لب هیدکا ایلیم دغي
هند دان بولا ذالیب حلب کا کیلام حلب دان نیاله الب
مین کا ین دان برد یمانی الیا و زولا ینما کیلب قل
تجارت قیلیب بر دکان کا کجیب او تور ماق تیلار من
اول قدر مهملات دن سوزلا دی کیم دغي سوزلا ما
محالی قلمادی منکا ایتی سن دغي سوزلا کیل کور کانکدان
یا ایستکانکدان من انیم بر مثل خواجه اسحاق خوارزمی

دان یاد توتار من ایتی اتیقیل انیم شعر
توشوب بیر کون اطمیندان بومشلی ین
بدیهه نظم ایتی خواجه اسحاق
جهان سوکان کیشی ینک کوزلا رنجی

قناعت تولدور یا اولسا تو براف
حکایت بیر کوب مال تاجر باریدی محل میلان

مشهور ایللا کیم حاتم طای کرم میلان مذکور ایدی مالی
و نعمتی حقوق خرج اتمکا امکانی بوق ایللا حسین نفس ایدی
کیم تیلانک تیندا کی جانین بیر کای دغي ایلیندالی
انما کین بیر مگای ایلیندایر فنظار ینمال بولسا ابوهریر
حقوق کینا بیر لقمه بیدور مگای دغي اصحاب کھف
ایینا سونکول سال معانی فی الجمله کیم ارسا ایشکین
دغي سفر ین اجوت کور مادی ایتور لارا اول تاجر ین

مغرب تیگزین کجیب مصرغا کیلو ایدی خیال فرعونیا بشیدا
 حتی اذا اذ رکه الغرق قال آمنت بر مخالفین حقیق
 اول تاجر کیمی سین غرق ایتی تاجر ایلین کو تروپد عسا
 وزاری لوق قیلا بشلا دی قال الله تعالی واذا
 ركبوا في الفلك دعوا الله مخلصين له الدين **شعر**
 دعا وقتین تصرع نیک ایلینی کوتاریت تکریدی ان حمت تیلار
 کدم وقتین توتاسین قولتوغوندا بواجسان برلامی حمت تیلار
 انوز لارا اول تاجر نیک مصردا عموسی اوغلان لاری بار
 ایدی وقت لاری فقیر بوتاجرنیک فالغان مالی سیلان
 معمد بولدی لاریسکی تون لارین نیک اولوسینا
 بریتینکی قماش لاریسکی اول جمعه اچیندا انلار نیک
 بیرین کوردوم اوز دانک نازی اطمینش ایکی قول
 ارتینجا ایتیم **شعر**

بیر کز تیرلیب اولی اوبنا کیمسا
 ،، اوز قومی اچیندا بو فرخنی سالسا
 اولی اچیندا ان ارتوق اول وارثکا
 ،، مالی فی توتوت بیا ایا سی السا
 انلار نیک بیری برلام معرفتم بار ایدی نیکیندا ان توتوت
شعر
 بوشعری او قودوم
 بیکل سن ای سعادت لی مظفر
 ،، بیغیب کتی بیما نین ما لین اول خد
 سخی نی یاد ایتدی ایم او کالار
 ،، خیل آتین ایشینکا ندراسو کالار
 اغاج کورکی بمش ارنینک کرم در
 ،، کرم سیز ابر وجودی کالعدم در
 کرم اهلی دروردایم مکرم ، کرم در بار ايسادنی دارم

حکایت بیضعیف صیاد نیک آغینا قوی
 بالیق توشتی توتا بیلادی بالیق صیاد ایلیندان
 آغین الیت کیتی **شعر**
 کیلتور ورا بریدی همیشه آغ بالیق نی تو توپ
 کیتی یونوت الیت بالیق اول را آغین یونوت
 اوزکا صیاد لارانکا ملامت قیلیت ایتی لار اینک
 بیکی صید ایلینکا توشتی توتا بیلادی نیک ایتی
 ای قریب داش لار نیتسا بولور جون منیم اندان نصیم
 یوق دغی اینک سودان قسمتی بارایدی مثل
 دا ایتور لار طالع سیر صیاد تنکیز دا بالیق توتا
 بیلادی غی اجل سین بالیق قوری برکدا اولماس **شعر**
 انی کم حق خلاص ایتسا بلادان
 کتیار ایلا الیت صیاد آغین

حکایت ایلایا غی کیسلکار کیم ارسا
 قوت ایا قلی جانور اولتوردی کوروب ایتی سیر عارف
 ایرایتی سبحان الله اینک کیم قوت ایا قی بارایدی
 اجلی ایرشتی اسیا ایل سیر ایاق سیزدن فحیب
 قونولا بیلادی **شعر**

قجان جان الغیجی دشمن ایشسا
 اجل باغلیر یوکور کان نیک ایاغین

حکایت عیسی پیغا مبرکا علیه السلام بیر کیم
 ارسا کیلیت ایتی یاروق الله تیلار من اول دغانی مذکا
 اوکرات کای سن کیم او قوسا اولی تیری بولور
 عیسی علیه السلام ایتی باغیل بوسودانی باشیندان
 کیتار کیلید یوقساز یان قیلور سن اول ایتی البتته
 کرا کیم اوکرات کای سن عیسی علیه السلام

مخيل ليق فيلا يلمادي اوكراني اول كيشي اوكراني
كيتارا بجان كوردي بيرد ا قوري سونكوك لار
بايتورايي بود عاني موزكا او قوب بقايم تيريلور
مديب اوقيدي ايسا اول ارسلان سونكوك
لاري ايميش توروپ اول كيشي في بان بان قنلدي
اول سبب دان بومثل في ايتو لار لكار عمل جل

ولكار جل عمل شعرا

هر بير اير بير ايش او جون در هر بير ايش بير اير او جون
مصلحت اول اوز ايشيني ايشلا كاي هر دو فونون

دايما تور لي صواب اوز را بولور عاقل ايشي
كبلتور ايزد پ قضا في اوز بنا ايله كيشي

حكايت شيخ سعدي ايتور بير سمير ايله كيشي
في كوردوم التون طرازي حرير قماش كيميش التندا

بير نازي اط باشينا مصري قصبه باغلاپ ايدتي كيم اير سامنكا
انتي اي سعدي نجول كور رسن بود دينا ي معلم ني اول حوان
لا يعلم اوز را ايتيم زشت خط نرور كيم التون سوت بے

يلان بزميلش شعرا

ادمي نجول ديك ايم من انكا صورتي انسان ولي حيوان خصال
جله سايي ايجندا ايتسا نك كيم ايندا قانيندان اوز كارون

شعرا شريف اكر متضعف بولور ايسا بيلكيد

ايندا بوجاه و جلال في ضعيف بولميسا ر
الرساي مذهب لجنندا اولتوسا كيب حرير هودي شريف بولميسا ر

حكايت بير اوغري بير تيلانجي كاي اوي ايلماس سن كيم شكار بير
متنا بارب بوجو و حبه او جون يوز سوز تو كور ايلنك

اوزانور سن فقر ايشي شعرا

كوب حشي ايلني اوز ايتب ايدان تيلاماك كيم ايكلي درم او جون قولون
كسكاي لار

حکایت اینو که از پهلوان پور و فی سکت دنیا جھند
ایلی او جی تار دغی بو غاری کینک ایدی اول سیکت بر کون
اناسی خد متنا کیلیت مشورت قیلبت ایتی اجازت نیک بیلا سفر
قیلما و تیلار من کیم ایلیم اردمی بیلان کفایتیم حاصل ایتماک
اوجون شعر هنر ضایع بولور کور کوز مسایر
هنر کور کوز کان ابر شهد و شکر بیر

جوهر قمتی نوق کان لجنیدا کیلیت ایلیکا نبار اول باش اولیر
اناسی ایتی ای و غلوم بو خیال محال نی دماغنیکدان کینار کیل
قناعت ایا غیر سلامت اناسینا حکیب او تور غنیل بخول کیم
انتور لار کوچ بیلان کیشی کابای لوق دغی آرزو بیلان سید لک حاصل

بو لما پس شعر

ای اوزن رستم صفت لی پهلوان کور کان فتا
کوج بیلان بو لما س سعادت نینک اناکبر توغنا

سینک هنر بولسا بیر ایردا بولسا کرد و لقی
جون سعادت نوق تور ابردم فایدن فلما س نکا
اوغلی ایتی ای اتا سفر نینک کوپ تور لی فایدن لاری بار
عجایب لار کور مال غرایب لار ایشیتماک تانکسوت
شهر لار تماشا قیلماق ایسکی ایرانلار حقیقتینا ایتماک
دغی نیک دوتلار حاصل ایتماک بخول کیم ایتور لار شعر
که تیلانک کیم غرایب لار تماشا ایتکاسن
تیکما بیر کون بیر نیکجی بیر کاکر کیم تیکاسن
تور تفریح قیل جهان نینک تور لو تور لو تاندا لار
کوز یوموپ اندان بوزون کیم بو جهان دان کیتکاسن
اناسی ایتی ای و غلوم سفر نینک بو طریقده فایدن لاری
کوپ ولیکن بیش تور لو طایفه کامسکم تر و اول
منعم تاجر کیم کور کلو قول لار اوزداند

فرناقلا رمال ونعت پیلان هر کون برینگی شهر کا
 یتکای هر کجا بیرا ونگامقام داعیش اینکای
 دغی هر دم بر تو رلی تفرج دا بولغای نیجول کیم
 ابنور کار **شعر**
 منعم غریب بولماس نی برکا کیم ارشیا
 خیر اوروپ قیلور اول ارتا کجا تنعم
 یوسفول کیشی پریندا یورور غریب و مفلس
 حالین بیلیم خلا بق قبلما سارنکا ترحم
 ایکنی عالم کیرال کیم فصاحت قوتی و بلاغت
 زینتی بیلان قندا کیم بارسام کدم و معزز زنونقا
 لار **شعر** نی برکا کیم ارشیا عالم اندا
 بیلور لار قیمتین آری هر تنک
 غریب لبق قانوشور جاهل بیک و غلی

بولور دلال یا حمال لاشک اوچی
 صاحب جمال کیرال کیم اینک حسنی بیلان کوزلار
 منور دغی کون کول لاشرف بولغای نیجول کیم
 ابور کار کوب مال دان کور کلی جمال بخشی راق اینک اوچون
 کیم کور کلو یوز جهان جانی فرح کانی درور لاجدم
 صحبتین غیمت کوروب خدمتین منت تونار لار شعر
 بیرا وزدان نی اوزا ویندان اتاسی جور ایتیب سورسا
 اول اوزدان قندا کیم بیتسا قیلور لار جان بیلا خد
 اتاسی اول صدق دور کیم بهالی جوهری بولغای
 صدق دن ایریلور بولسا تپار جوهر غیر قیمت
 نور تیبی خوش واز کیرال کیم دوری نعمه بیلان
 اوچار قوش نی اقا رسونی تیغای دغی اول بو فضیلت
 بیلان خلا بق کولین صیدا ایتا بیلکای شعر

خوش کیلور آواز تر بولسا حَرین
 ، خاصه عاشوق لارا وقت صَبوح
 آی بیکن یوزدان کویا رتوق اوزدن اون
 ، اول عذای نفس ابرو و بر بوقوت روح
 پیشینجی صنعت اهلی کراک کیم بیر لقمه اوچون یوز
 سون توکوی یورمکای **شعر**
 اوز وطنیندن جیقچاق پیشه کار
 حاصل ایثار قندا ایشادرم
 مملکتیندن توشچاک بیر ملک
 محنت اچیندا بولور اول کالعدم
 بوصفت لار کیم بیان قیلدیم سفر دا خاطر جمعیتی
 دغی معیشت راحت اوجون دور هر کیمدا بولاردن
 بیری بولسا اول کیشی خیال باطل سیلان عمرین تلف

قیلب یورور **شعر**
 کیمازمانه حفا قیلغا ایملار بولسا
 ، بیرورخلاف مرادین انکا کیلب یام
 کورچین اوز وطنینی بیجا جان کورکای
 ، قضا انکا قیلور ایسا نصیب دانه دام
 اوغلی ای تی ای اتا حکما قولینا نجوک مخالفت
 قیلایم کیم ای تی ترور لار نچا کیم ریزق مقسوم
 ایسا انی سبب لار سیلان حاصل اتمیاک شرط تروردغی
 نچا کیم بلامت در ایسا اینک شریندان سقلانماق
 واجب ترور **شعر**
 نچا شک سیز کیشی کار زرق تیرکسا ،
 ، انی بر جا قیتیندا ایزدماک بار
 اجل سیز آدمی اولماس دیت سن

پیلانی قوپرو قیندان تو نماز سهار اول
بیگت ایتی بو صورت تا کیم من من اوز و منی
قیلارگا اورغای من دخی ارسلان بیلان
بچه توقای من مصلحت اول ترور کیم سفر استکای
من کیم موندان ار توق طاقیم یوق تور معاشه
کیم قیلدیا شاهد دنیایین
“ بولدی همیشه اهل نظر جان فزای اول
هر منعم اوز ساریا اخشام تور و پیلور
“ اخشام غریب قنار شیا ساری اول
هر کیم سفر مجاهده سینی کور راسیا
“ بولور کمال عقل و ادب حلم بانی اول
مونی ایتی دخی تا سبنا و داع ایتپ کیتی ناکه بیر اولو
سویقا سینا ایتی کوردی کیم بیر کیمی اچیندا جماعت
خلو

خلو سفر بر اغین قیلیب اونور و رایدی کیت نینک
عطا ایلی یاغلی ایدی دعا قیلغا باشلا دی
بخاکم مسکین لیک ایتین لطف بیلان سوز لادی فایدن
قیلادی شعر

کوج بیلان بیتما سایشینک ائجه کمال تور ائجا
ائجه لی ادمی محتاج دکول در کوج کا
اول مروت سیز کماچی موزگار خم ایتما این ایتی شعر
کتور ائجه کماکی اکی یوق ایسا تشقیری اولتور
اونار نینک قوتین قوی عیل بیر این نینک ائجه سین کیلور
بوز کته دان اول بیگت نینک کوز کالی اغریب تیلادی
کیر اوجین لغای کما کیتب ترور ایدی بیگت کماچی کا
جاغریب ایتی بو کیکان تو نومار اضی ایساند در یغ دکول
کماچی طمع ایتیب قاتی شعر

کوزون بغلار دراهم عاقل ارنیک
 طمع سالور اوچار قوشنی تواق قا
 اول قدر یغین کیلدی کیم یومروق لاریدوردی
 کما دان کیشی لا حقیقی لاریم کما حی نه اینک
 ایلبندان المغالایب لادی لار مضلحتانی کوردی
 لاری کما اجرتی یکان مساحت قیلدی لار شعر
 خون که کوردونک خضم سندان کوحلودر
 اول سخی اوزموق تیلایغلا غیل
 اول ییکر ساسن انکامسکین لیدایت
 لطف یرلان حرب ایشکین بغلا غیل
 کما حی استغفار کتوروب نفاق ویلان باشیب
 بیکت نبد ایلین باقین او یوب کما کا کیریب کتی لار
 یرنمادان سوز کراسوا جیندا یر عمود کوروندی

لاری یکنگ نفاسی لیت نیند
 لیردی یکنگ اوز ساجکن
 موری عاقل

الکلی

ایسکی یونان عمارتیندان قالمیش کما حی اتی موندان
 کما کا خلد یا کرکال کیم سیزدان یر پهلوان قوت
 لی ایر حقیب عمود اوستینا کما نینک یور نوندانی
 بین توتقانی حتی کما موندان سالم کما کای سیکت
 اوز قوتینا مغرور ایدی کونکلی اغریغان دشمن دان
 عاقل بولون حقیقی نیچوک کیم ایتور لار قجان کیم
 یرکشی نه اینجیتسانک دغی سوز کرا یوز راحینک
 نیکما اول انجیتما کنک اینک یادیندان کیتما سروق
 توری جراحته دن جب قاروی نشانی قالور شعر
 مغرور بولوب سن اوز اوزینک کا قالما
 دشمن نه جراحته ایتنک ایمن بولما
 کما حی اول قدر صبر اتی کیم بیکت کما سین اینا
 جور کادی دغی عمود اوستینا حقیقی کما حی

روان اول پنے بیگت نینک ایلیند ان اوندی دغی
کی پی اول بحان عمودا اوستوند امتحیر قالدی
ایکی کون اندا بلا و محنت جیکتی او حونجی کون
اویقو کیلین بقاسیند ان تو توپ سوغا برافتی
بیر کون بیر کجا سوا حیندا جانی بوبر نینا یتیب یقاغا
جیقتی اغاج بیر امین دغی اوت کو کین ییب یراز
قویته کیری دغی یر یازی غایوز تو توپ کیتی
اجیب سوسا طاقت سیر بولوب یور و رایدی ناکه
بیر قویته غایبتی کوردی کیم خلا بق فلوس یریب
سوا یچار لاری بیگت نینک فلوسی بوقت ایدی سجا کیم
مین کین لیک یتیب سوتیلادی یر مادی لاری ایسا
بیگت کوچ کاپیلدی دغی میسرتو شمادی یر
نجاسین اختار دی کوپ خلق کلب بیگت فی اول

قد

قدر اوردی لاری کیم مجروح بولوب توشتی شعر
نجاکیم فیله بیت لی بولور سا
تو کار سوری جیر لاری شاه فیلین
فجان کیم اتفاق یتیب بوری سا
قرخا لاری سونار ارسیلان ترسین
ضرورت حکمی ستلان اول بیگت خسته و مجروح یر کاروان
ارتینا توشوب کیتی اختامین کاروان یر یر کایتی
کیم او غری لاری مقای ایدی خواجه لاری قوز قوپ تترامکا
یشلادی لاری اول بیگت ایتی قور قمانیکر بواورتادا
بیر من من کیم ایلی کیشی جواب یر کای من یر نجیا
بیگت لاری دغی منکایاری قیلسون لاری تاجر لاری
بوسوز فی اشتیب سوندی لاری بیگت کایمال ایجا
کتوردی لاری صحنین عنیت کور وپ کونکول لاری

بِرَازِ اَمِينِ بُولدِي بِسِ كَيْتِ مَعْدَه سِي اَوْ تِي بِاشِ سِينَا حَقِيبِ
طَاقَتِي نِينَكِ عَنَانِي ايلِينْدَانِ كَتِيبِ تَرُورِ ايدِي بِمَآكِ
كُوبِ بِيدي دَعِي سَوَاجِ تِي اَوْ تَقُوسِي كِيلِيبِ
يَا تِي بُو كَارِ وَا نَا بِجِينْدَا بِرِ جَهَانِ كُورِ كَانِ اسَكِي
كِشِي بَارِ ايدِي اِي تِي اِي نَارَانِ لَارِ بُولْمَاسُونِ كِيمِ
بُونْدَرَقَه اُولِ اَوْ غَرِي لَارْدَانِ بُولْعَايِ نِجُولِ كِيمِ
حِكَايَتِ دَا اِي تُولَارِ بِرِ عَرَبِ كِشِي مِينَكِ لَتُونِ حَبْمَعِ
اِي تِيبِ كِي جَا لَارِ اِنِينَكِ تَشُوشِ تِينْدَانِ يَلْغُوزَا وَا نَبْدَا اَوْ تَقُو
كِي لَاسِ ايدِي دُوسْتِ لَارِينْدَانِ بِرِنِ قَتِينَا كِي تُولدِي
حَتِي يَلْغُوزِ لُوقِ وَحَشْتِي اِنِينَكِ بِرِ لَانِ مُنْصَرِفِ بُولْسُونِ
دِيبِ اُولِ كِشِي بِرِ نِجَاكِ كِي جَا مُونُونَكِ حَبْتِينْدَا
بُولدِي دَعِي اُولِ مِينَكِ لَتُونِ نِينَكِ بِرِنِ مَعْلُومِ قِيلدِي
بِرِ كِي جَا بُو كِشِي اُولِ لَتُونِ يِنِ اَلدِي دَعِي كِشِي

ارنای

ار تَاسِي عَرَبِ نِي كُورِ دِنِيلَارِ كِيمِ فَرِيَادِ قِيلِيبِ يِغْلَارِ
ايدِي اَبْتِي لَارِي بُولدِي سَنَكَا مَكْرَا وُلِ اَلتُونِينَكِي
اَوْ غَرِي اَلدِي اِي تِي لَا وَا لَلَّهِ بَدْرَقَه اَلدِي **شعر**
يِلَانْدَانِ بِرِنِ زَكَانِ اَمِينِ وَا تُو مَرْتِ
اِنِينَكِ جُونِ خَصْلَتِينِ يِلدِيمِ مَعِينِ
يِلَانِ زَخْمِ تِيدَانِ اُولِ دُشْمَنِ بَرْدُرِ
كِيمِ اُوزِينِ دُوسْتِ كُورِ كُوزِ زَمِينِ
ايدِي كِيمِ يِلُورِ بُو دَعِي اَوْ غَرِي لَارْدَانِ كِيلِيبِ اَوْ زِي
عِيَارِ لُوقِ صُورِ تِينَا تَعْبِيَه قِيلِيشِ بُولْسَا فَرِصَتِ
وَ قَتِينْدَا اِنَلَا عِنَا خَبَرِ قِيلِيسَا مَصْلَحَتِ اُولِ دُرُورِ كِيمِ
مُونِي اَوْ يُورِ قُوبِ كِشِي كَايِ بِرِ خُوَاجَه لَارِ بُو سُونِي
قَبُولِ قِيلِيبِ كُوجُوبِ كِشِي لَا سِي كِتِ اُولِ وَا تِ اَوِي يَانْدِي
كِيمِ كُونِشِ اَسِي سِي اِرْقَاسِينَا اَوْ تِي بَاشِينِ كُوتَا بِرِ

یفتی کاروان کیش توروپ یول ایستاپ تاغاردی
یوزین بیرکاکونکلین اولوم کافوقوب ایئورایدی

شعر ماذا یجدنی الحضا والعیس ۵

مال الغریب سوی الغریب انیس ۵

غریب و خسته حالین اول بیلور کیم

؛ بو غریب محنتین ییل لار حکیت تور

یوق ایسانی بیلور اول آدمی کیم ؛

؛ تنعم بیرلا اودا اسلانیب تور

بیکیت بوسوزدا ایدی کیم بیر سلطان اوغلی جرکدان

ایرلیب ایدی مونونک اوستون اکیلیب بوسوزنی اشیب

صورتینا نظر قیلدی حالین پریشان کوروب

ایتی سن موندانچوک توشونک بوییکت واقعه

لاریندن اییی ایسا اول سلطان اوغلی خرم اییب

بو بوردی

بو یوردی خلعت و نعمت بوردی لار دعی بیر نیجا

معمند کیشی لار کافوشوب اون شهرینا کیتوردی

لار اتاسی و غلین سلامت کوروب سوتوب

کوپ شکر لار قیلدی اول کیم اوغلی او توروپ

اتاسینا باشیندار کیم کار حال لارین حکایت فیلور

ایدی اتاسی ای ای او غلوم مر سنکا کیتار وقتین

ایتمادیم می کیم نینک ایلیندا ائجه بولسا کوچ بیرلا

قرنین تویدور ماق مشکل ایش درور **شعر**

بیر کون ییلا کین اوشا تور اول جاهل ایر

؛ جون نجه توتار یوروب همیشدا وج دن

عاقل مشلی بودر بیر اغری لتون ؛

کوپ یخشی درور یوز ایلی تم کوج دن

اوغلی اییی ای تا بلی نج کما بین کج حاصل بولما

دَغِي كَيْشِي حَايِنِي خَطِرَا فُو يَمَا بِن دُشْمَن كَا ظَفَر
تَا يَمَا س جَوْر جَكْتِي م رَا حَت تَا بَتُو م نَجْوَل كِي م
اِي تُو لَار ، شَعْر
نَهَنَل دَان خَوْف اِي تِي ب عَوَا ص ا وِي نِدَا
ا و تُو ر سَا دُر خَا ل ص كِي م كِي تُو ر كَا ي
فَعَا نَا ر سَلَان كِي رِي ت پِي ر غَا ر ا حِي نِدَا
كِي حَا كُو نِد و ن ر نِ حَا يِي رَا ح ا و تُو ر غَا ي
كَيْشِي مَقْسُو م ر رَقِي ن دَا ي م ا بِل كَا
كِرَا ك كَا هَل لِي ك ا تَمَا بِن كِي تُو ر كَا ي
ا نَا سِي اِي تِي ا ي ا و غَلُو م بُو يُو ل دَا فَلَ ك سَن كَا ي ا رِي قَلِدِي
دَعِي دَوْلَت دَلِيل بُو ل دِي كِي م كُو لُو ن كِي تِي كَان
دَان تِي كَان يَ ا يَا غِي نِي ك دَان حِي قَر دِي يِي ر صَا حِب
دَوْلَت بُو لُو فُو پ سَن كَان حَم قِي لِي ت سِي نُو ف

كُو ن كَلُو ن كِي حِي ر قِي ل دِي مُو نُو ن ك يِي كِي ن ا تَنَاف
نَا د ر تُو شَر دَغِي نَا ذ رِي تَلَان حَك م ا تِي ب بُو ل مَاس زِي هَا ر
بُو ط مَع كَا تُو شَمَا كِي ل دَغِي بُو ا سَب كَا ح رِي ص بُو ل مَ ا عِي ل
شَعْر تَا ج ر كِه هَمِي شَه مَك سَب اِي تَكَا ي يِي ر كُو ن
مَالِي ن ا لِي بَا ن ا نِي ن ك حَرَامِي بُو ر تَا ر
ا و جِي حِي قِي بَا ن كِي ل لَار ا و لَار و قَتِي ن
ا ر سَلَان كُو ر و بَا ن تُو تُو ب تَر سِي ن يِي ر ا ر
بُو فَر صَت بَر جَا و قَتَا تُو بُو ل مَاس نَا كِه تُو شَا ر نَجْوَل كِي م
عِرَا ف مَلَك لَار سِي ن دَان يِي ر مَلَك نِي ن ك ا لِي لِي نِدَا ا غِي ر هَا ي
يُو ز و ك تَا ب ا ر ي دِي يِي ر كُو ن ا و ل مَلَك خَا ص فُو لَا ر ع
بِي لَان شِي ر ا ز مُصَلِّي سِي نَا تَمَا شَا قِي ل غَا حَقِي ب بُو يُو ر دِي
ا و ل يُو ز و ك نِي عَضَد ا ل دَوْلَه قَبَه سِي ن دَا نِي ك تِي
لَار دَغِي ا تِي هَر كِي م ا و ت ا تِي ب ا و ل بُو ز ك دَان

کیمچور بولسا یوزوک آنکا بولسون تورت یوز
اوت اوزا آقیچی لار ملک خدمتیندا بارایدی برحاسی
خطا قیلدی لار مکریر اوغلان طام اوستوندا
اونیاپ اوت ابارایدی صبا ییلی اینک اوقون اول
یوز وکدان کیمچوری اول یوز وکینی الدی خلعت
و نعمت ایاسی بولدی اوقینی دغی یاسینی سیندورپ
اوتقا باقی ایتی لار یخون بویلا قیلدینک ایتی بو حرکتیم
نینک رونقی باقی قالسون دیب **شعر**
که بولور کیم بر حکیم معتبر رای و تدیری اجمید اسهون ابار
بیریلیکسینر جاهل اوغلان ناهان اولکوکا اونیاپ ایتی اوقتی تکار
حکایت شیخ سعیدی ایتور بیر فقری کوردوم
تغان اجمید طمع ایت کین باغلاپ او تورورایدی
دغی سلطان لار کوزنیا اینک هیبتی مترکن بولوب

تورورایدی **شعر**
هر کیم اوزنیا سوال ایشکینر ایتی
اولکونجا اول ایرنیا زاجیندا بولسار
هریر دا عزیز ایر و رقناعت اهلی
منت کونورپ تبریکان رخوار اولسار
اول ولایت نینک ملک لار سیندان بوققر نینک خدمتینا کیلیب
ایتی عزیز لار نینک مکارم اخلاقیندان توقعو میرا اولدور
کیم توز اتماک بیا کما موافقت بوقیلغای لار شیخ رضا
بیردی اول حکم بیلان کیم دعوت نینک اجابتی سنت
دور تازک داسی ملک شیخ فی کور مکاریددی ایسا شیخ
توروپ ملک فی فوجوب کوی نطف لار قیلدی ملک کنتکازان
سون کد ایا رانلار سیندان بیری شیخ قاسور دی کیم
بوکون مونجا ملا طفت کیم سلطان بیلان قیلدینک

خلاف عادات ایدی موند حکمت فی ترور اتی ای
او غلوم ایست کاینک یوق می کیم مثل دا ایتور کار
شعر کیلیب کیم نینک بساطینا اوتور ساند
قیلور و اجبانی کور کاند اتور ساند

اشیتما سا قول اول لاردق ونای
قیلور صبر اول مبارک سع خوشنای
کیلور کوردان دغی ترک تمنا
جرن کا قیلما بیل لار نماشا
ولیکن بو قرین دایم کیراک توف

اجیتسایر نفس صبر اتما کی یوق
سکوت فایده سی عجبند اتور

تور تینیجی باد
حکایت شیخ سعیدی ایتور دوست لار نینک یرمالتم
سکوت فایده سی اول سبت دان طاهر بولدی کیم

کوب وقت سوزدا ایکو میان توشد دغی دشمن کوری
کوز لاس لایمان فی اتی اول بخش کیم دشمن ایکی
واخ العداوة لایم بصلح الا و یلزم بکذاب اش
کاردر بوسرا بی سیف لولکن دشمن کوز و ناسیکان کوزونور
اردم اباسین حسود سولاس و طواط بخول کد سوسانور

حکایت پیر تاجر کامینک التور خسارت بولدی
تاجر او غلبنا اتی کیراک کیم بو واقعه فی هیچ کیشی
کانتغای سن او غلی اتی ای اتا بویروق بویروقونک
ولیکن بوفایده فی منکا ایتقیل کیم بو واقعه فی کزلاماک
کامصلحت فی ترور اتی اشاند مصیبت ایگی بولور یری

خسارت مال ایکیجی فضیحت حال شعر

دشمن نظر بند ایتلما غیل قوغونک یاد
لا حول ولا ادبر کای دغی بولغای شاد

بُولسا بیر لفظ فی تکرار قیلماس ایدی قحبان اول
معنی احتیاج بُولسا بیر لفظ فی تکرار قیلماس ایدی
قحبان اول معنی احتیاج بُولسا بیر اوز کاعبارت
سیلان ادا قیلور ایدی دغی سلاطین حضرت تبدا
کی ندما نینک ادب لاریندان بیر اولدور کیم **شعر**
نیجا بُولسا سوزونک مؤزور و شیرین
" مُفْرِحٌ لَا يُوقِ تَصَدِّيقٌ وَ تَحْسِينٌ
بیر ایتقان فی بنا ایتما کدرت "
" که جلوانی دغی بیر قور کایر لرد
حکایت حکیم لاردن بیر حکیم ایتور هیج
کیم ارسا اوز جهلینا اقرار قیلماس اما اول وقت
معلوم بولور کیم بیر کیشی سوز شلاسا سوزی
تمام بولماین بیر کیم ارسا دغی اور تاغاسوز کپور کای

اول علامت جهل نورور **شعر**
مجالسدا اوتورغان ایر سوزی نینک
" بیلور سن اولی نینک آخری سبار
قحبان سوز شلاسا صحبت دایر ایر
" کیتور ما اورتاغاسوز اندازینهار
سوزون اول سیردا سوز لار هر سیکلیکی
" که ساکت بولغای اندا جمله گفتار
حکایت سلطان محمود قولا ریندان بیر بحای
کیلیب خواجه حسن میندی کاسور دی کار کیم
بو کون سلطان سنکانی ایتی فلان مصلحت داتی اول
سیر کا دغی اوتوکلی قالغای ایشنگای سیرالار
ایتی سن وزیر مملکت سن اول سوزنی کیم سلطان
سنکا ایتقای ایتی بیر نیک بکن لار کا ایتماق روا

ایر اولی
ایر اولی

دكول خواجه حسن اتی اول اعتقاد بیلان کیم
بیور سیز کشتی گانیمات کراک ماسن بنجون
سورار سیز **شعر**
قلما دی رازین بیلک لی بار فاش
کیتما سون دیب شاه سیری بر لاش
حکایت خواجه محمد بز دی ایور بر اوساتون
آلیم اول یونینک بی بی نیک عقیدند خاطریم متردد بولدی
بیرهودی کیلیب اتی ای خواجه بواونینک و صفین
مندان سور غیل کیم من بو محله دا قرار ی کسبی
من بواونینک هیچ عیبی یوق ترور اتیم بلی هیچ عیبی
یوق سندان اوزکا کیم آنکا تو کشتی سن **شعر**
اول سنینک یانینکدا قون کشتی بولغان او
اون زغلدهم بوجوغونغا تیکار

سندان

سندان اوزکا هیچ عیبی یوق اینک
سن اولو جاک اول مسک التوغا تیکار
حکایت بیر شاعر او غزی لاری بیکینا کیلیب
مدح او قودی ایسا بو یوردی کیم تونون سو یونک
دغی بو کشتندان سورونک تونون سو یوب کتندان
سوردی لاریت لار ریتیا توشتی تیلادی کیم پردان
بیر کساک تاش کو تور کای سوق دان یر بولا نیب
ایدی عاجز بولوپ اتی بونی مکار حرام زان طایفه درور
کیم ایت لاری شیش تاش لاری باغلاپ اوتوروز لار
او غزی لاری بیک اول حالت نی کوروب نولطیفه فی الشیب
کولدی دغی اول شاعر فی اینداپ اتی ای ادیب تیلادی
مندان فی تیلار سن اتی اوز تونون تیلار من کیم
سندان اول اولو انعام دغی اغیر بخشش درور دغی سندر

قائندك دان سلامت كيتمال عين غنمت در ور
اي محارف لار سكي پير كزينا ايكلار كا بو عيائينك سجا سون
ارد مين كوركان كشي كافينك تيك مساباري زيانك سجا سون
اول اوغري لار سكي بويوردي توتون دغي بوزاقچه سيلان

بیر فرق پیردی لار **حکایت**
بیر محتم اوینا کیلیب کوردی ایچی سی بیر سیکت بیلان
اوینا رنجتم اغاج الین ایچی سین ورا بشلادی ایسا اول
سیکیت قحی انی بیر طرف کیشی کورویاتی **شعر**
ای علم نجوم ایچیندا دنیار ، دیدنیک که حمل طبعی بار
جوز اوج فلک کین یلورسن ، نیک سیلما دینک اورا ونکد ایم بار
حکایت بیر کیریا ونلی خطیب باریدی
اوزنی خوش آواز سیلیب قتی اون سیلان خطبه او قورایدی
ایلا سفینغای سن کیم غراب نغمه سی ایندک الحانی پرد ه

سیندا درور یا ان انک الاضواء لصوت الحميم
ایتی نینک معنی سی ایندک حقیقینا ترور اول کنت قومی نیند
اذتینی مصلحت کورما این جا هیندان قور قوت بلیتین حیکار
ایدی لار اول اول خطیب کین ریندان بیر خطیب نینک اینک سیلان
کدی عداوتی بار ایدی بیر کون بو خطیب نی کورمکا کیلیب
ایتی سیندک او چون بیر توش کور وپ من خیر بولغای ایتی
نی کور دونک ایتی ایندک بیکن کور دوم کیم خوش آواز
بولمش سن ایلا کیم نفسینکدان خلا یق آسایش تاییب
نیکلا یب ترور لار ایتی بوی مبارک توش درور کیم کورونک
دغی مینی بوعیسیما واقف قیلدینک بس معلوم بولدی کیم
یرامان او نوم بار ایش دغی خلق نفسیم دان زرحمت دانا همیشه لار
توبه قیلدیم کیم دغی خطبه او قوسام ارقون او قوغای
من **شعر**

رنجیده من اول ایمان مصاحبان کیم
 فعلیم تیکانین کل خبان کور کوزکای
 قانی بو کون اول نوشی مبارک دشمن
 عیبیم فی کیلیب منکا عیان کور کوزکای
حکایت سخار جامعیندا بیر ایله کیشی هر کون
 حقیقت کریمه اونی یلان منکلا ریدی ایلا کیم استنکان
 لار سپکانا نوشار ایدی جامع ایاسی انکو سیرت
 صالح نیک ایدی تیلا ماس ایدی کیم کیشی کونکلی اندان اغرنای
 اول موذن کا اتی ای عزیز بو جامع نینک قدی موذن
 لاری یار هر بیر نبایش آلتون هر روز من سن اونی آلتون
 الغیل دخی پیرا ور کایر کا بار غیل اول بو سوز کار اصی
 بولوپ اول آلتون بی آدی دخی کیتی بیر مدت دان سوکا
 بو موذن اول بیکل بی کوردی دخی دعا قیلیب اتی یا امیر

سیم

منیم بیلان حیفت اشینک اونی آلتون پیریب اول یردان کیمار نیک
 بو پیرکا کیم کیلیب تو مور من سیکرمی آلتون پیرولار کیم
 دخی پیرا ور کایر کا بار غیل دیب من تراخی بولمان اول سیک بو
 سوز بی ایستی دخی کولوپ اتی زینهار الما غیل کیم ایلی
 آلتون غار اصی بولور لار **شعر**

موذن یقین بیل جماعت مدام صفا سیرا ونونکدان بولور لار
 نیخامسلا سانک اول کریمه اولان بولور خسته لاشک اشیکان کونکول

حکایت بیر مقری بیر مسجد ایشیکیندا او توروب
 کریمه اونی بیلان قبی جعرب قرآن او قور ایدی بیر کیم ارسا
 انکاسوردی موندک سنینک وظیفه نکی فی ترور کیم مونخاز حمت
 اچینداسن اتی وظیفه بون نکر ای او حون او قور من اتی تکر ای
 او حون او قومما غیل کیم **شعر**

بو کونکول لار صفا سیر ^{اول} ناخوش نفسینک کمان یقین کبتارور

بُوَطْرَقَه اَوْ قُورَا سِيَا نَك قَرَان اَو نُونَك اِسْلَام رَوَقِين كِيَا رُور

بَاب عشق دغی سکت لیک صفتی اچیندا اثر ورس

حکایت حسن میندی کا سوردیلار سلطان

محمود نینک موخا مطور حانی محبوب جهان قول لاری بار بخون

بولار سیلان میلی و محبتی اول قدر د کول الایکم ایاز

ییلار د ر و ر ایتی قیدر نیما کیم کوز کول کا خوش کیلسا

کوز کا کور کلی کور و نور

هر کیم بی کون کول تیلای کور کلی اول در

عشقینا همیشه جان اچیندا یول در

حکایت پیر خواجه نینک نادر الحسن قولی

بار ایدی خواجه سی طریق مودت و عین محبت ییلان

نظر قیلور ایدی پیر کیم ارنا ایتی ای حیف بو حسن

وجمالنا کور ایلی اوزون دغی ادب سیز بولسا ایدی

ین

نی خوش بولعنا ای ایدی خواجه سی ایتی ای یا عر بر حون

سوار من دید نیک خدمت طمعین اندان کید کور عاشق

و معشوق پیر کاک ایلدی خواجه لیق دغی قول لوف

اور تادان کیتی

بار ایدی پیر خواجه نینک وزدان قولی

اول ایدی محبوب یاری شنگلی

جونک سوردی خواجه جاندا ن قولی بیک

خواجه سی قول بولدی قولی بولدی بیک

حکایت شیخ سعیدی ایتور پیر زاهد فی کور دوم

پیر محبوب محبتی ییلان گرفتار بولوپ ملامت کور و پ

عرامت حبیب تر کین اور طادی

بولوندا باش اوینا پکان تر کین

اور و پ من کور کالی دلدار کور کین

ملا مت فلیب ایتیم ای یاز عفتل نفسین کانی بولدی
کیم نفس خسیسینک غالب کیلدی بیر زکمان تفکر کا باریب
ایتی شعر عجب می عشق جلا جی سورویا ط

سلا طین بیاده بیر لانا اوتسا
کوروی اول شاهد رغنا جمالین دکول بانک زاهد ایز زهدین اوتسا
حکایت **بیر کیم ارسا نینک کونکلی ایلدان کیتب دیغ**
جان ترکین اوروی نظری هلاکت پیرنا توشو
تروم ایدی اغزی طعام دان کوزی اویقودان کلب
نی کندوز صبری بار ایدی نی کجا قراری بر فوش ساکن
کیم توزاوت قاتوشمش بولغای شعر
وصلینا ارشما کانی دور عجب اتدیر

معشوقه قاتیندا چون تو براق بیلا آتون
انکا یارانلاری نصحت یریب ایتی لاری دوست بو خیال محال

دان اوزون کی چکیل نجا سینک کی لاری بودرد سیلان
متلا بولوب ترولا اول عاشق مجاره ناله و نزاری قلب
ایتی شعر کوی او کوت پیرما کیل منکا ای بار
چون ازادت اینک ایلیندا دور

دشمنین اولتورور هادیر ایدر دوستین اول حیب قتل قیلور
اول یارانلار کیم اینک حالینا نظری دغی روز کارینا
شفقتی بار ایدی کور دی لار کیم نصیحت فایده قیلماس
مونیونک حالین باریب اول ممدوح نظر محبوب حجاب
ایتی لاره رکون بومیدانغا بیر ایکیت کیلور لطیف صور
ظریف سیرت عجاب و غراب سونلار سوز لارتان کسوف
نکته لار کور کلو عیارت بیلان اندان استیتور
بیر دغی عشق سود اسی باشیندا محبت دفتری ایلیندا
عاشقانه حرکت لاری بار اول محبوب بیلدی کیم

اوزي نينك عاشقي تو رور اطين سويب اول سگيت
 قاتينا كيليب ملاطفه بيلان مكاله قيليب ايتي اي
 بگيت نبي پيردان سن اطينك كيم صعنتك نيزور كيشيناك
 قاندا ن اول سگيت محبت تنگ نيزا ايلامستغرف بولوپ ترور
 ايدى كيم سوز لامكا مجالي يوق ايدى **شعر**
 اكد سبعة روايت بير لاقرا ن اوقوسا نك بير شيكلا ين سزاي جا
 قجان كوز كلونك اقليسا عشق كن الفدان بي دي يني بيلكاي سن
 اول محبوب ايتي اي سگيت بيز كا نچون سوز لاس سن بيز دي
 فقير لار محبتى بيز بل كه فقير لار كا ارادت كيتور وپ
 مر يد بولوپ ترور بيز ديدى ايسا اول عاشق صادق
 محبت قوتى بيلان باشين كوتار يني ايتي **شعر**
 كلدى كسپان نيامى اول تور كان اول تور كانينا اوزى كوتور
حكايت بير معلم قاتينا بير اوغلان نى كيتور وپ

دى
 موني ايتي جان نيلم بيلدى

قويدى لار كيم اول مطلوب جان و محبوب جهان ايدى اول
 معلم بو اوغلان نى كوردى دعي سينك جان وكونك اول
 بيلان عاشق بولدى **شعر**
 كور وپ اول اي سگي نوز يني سنكا بولوپ من قول
 نيا او نونوم اوزومنى بولوپ سنكا مشغول
 اوغلان ايتي اي معلم منكا ادب اركانين اوكرات
 كيل حر كات بمدانا موزون بارا ايسا ترك ايتايم اول
 فقيه ايتي اي محبوب بو سوال نى اوز كادان سور غيل
 كيم بجزا حر كاتينك موزون كيلور **شعر**
 سن اول طرف جهان سن ايا پوزى كلگون
 بولوپ جمالينكا عاشق كوش كيلور هر كون
 بو حسن ايجيندا نظير نيك نى بيز دا بولغايم
 بوزى قمر حر كات و شمالي موزون

حكايت شيخ سعدي انور بركيجا اول اجمالي
كمال جان بركين عزيز دوستوم ايشكلا حيب
كيلدي سوونگانمندان في الحال تور اكيليب ينكيم
تكيب شمع سوندي اوزا ووت ايتيم اي عجب بود دولت
منك اقدان، شعر
انا في الذي هواه في غلب الدجى،

فقلت له اهلا وسهلا ومرحبا
اول محبوب اول توروي عتاب قبالا باشلاري كيم
نچون سن مبي كوروي شمع ني سوندوردونك ايتيم ايللا
سغينديم كيم كوش توغدي شعر
شمع حاجت دكول كوش توغسا
دبريم زلفي تون يوزي كون دزه
بولسا يانيندا بير حريف طرف توت بنگدان دغي چراغ سو^{ندور}

حكايت بركيم ارسادو سيني بير مدت كورمان
ايدى كوروي ايتي قيدا سركيم مشتاق بولور بيز
ايتي مشتاق ليو محشي هلول لوكدان شعر
كوروندونك كيج كوز ما چون كيم اي جان،
انا كيكني روان ايلدان قو ايلمان،
فجان كيم يار كوز كا كيج كورونسا،
اي قيلسا كيرال محشي تما سنا،

نكته اول اوزدانك كيم جفا قيلغا يولداش لاري
بيلان كيلسا عجب دكول عاشول مريا قيب قان لار توكر
بولسا شعر اوتورغانين كوروي اغيار بيرلا ياريم نيك
اوزوم بوغبرت اوتينا تيللاري كيم يانه
كولويان ايتي كه من جمع شعبي من سعدي
منكاني قيعواوزين كويدورسا پروانده

حکایت شیخ سعدی ایتور یاد عیداً بار کیم بیکت
 لیک ایامیندا بیر کیم ارسا بیلان دوست لوقوم اول
 غایت دا ایدی کیم بخول کیم یکی با دام مغدی بر پیردا
 بولسا تخمتیز اینک بر کین ایدی نا گاه اورتا میزد ا
 اتفاق غیبت توشنی بر مدت دان سوز کدا کیلدی
 اولنور و پ عتاب قیلغا باشلا دی کیم نجون سن
 منکایر قاصد ایا بیر ماد نیک ایتیم حیف کیلدی
 جمالینک بیلان قاصد کوزی مشرف بولغای دغی من محروم
 شعر جهاندا کیم در اول جانابو عشقیندا وینا کویا
 وصالینک کورما کا بیر دم سنی همجریل تو مار تو
 کیلور حیفم نظر قیلسا یوزوزنکا هر که تو یغو نجا
 نیا ایتور من اول یور کا اینجا بقسا کیشی تو میا
 حکایت شیخ سعدی ایتور بیر دانشمندی کوروم

بیر محبوب محبتی بیلان کرفتار بولوپ کوب تور لی جور
 لار حیکب فراوان حفا لارغا تخمیل قیلور ایدی
 بیر کون انکا نصیحت بایندان ایتیم بیلور من کیم
 سیندا انی سو ما کیندا اعلت یوق ترور ولیکن
 علما قدرینا لایق دو کول کیم اوزینی تهمت یو کی التیندا
 تو تماق دغی ادب سیز لار جور من جیکمال اتی ای
 بار عتاب ایلین روزگار بمر انا کیندان کینار کید
 کیم کرات و مرات بو مصلحت بی کیم سن ایتور سن
 فکر ایتیم اینک جور نیا صبر انمال خوشراون کیلور
 اینک صحبتین ترک اینکینما دغی حکما ایتیب ویز کیم
 کوز کولنی مجاهدن کا قویماق اسان راون تورور کیم
 کوزنی مشاهدن دن کینار کینجا شعر
 چون که ببردیند کونکول اول ای یوزکا

،، قَبْلَ تَحْمَلِ نَحْيَا جَفَا قَبْلَ لَسَا ،،
 لُطْفِ اَيْنَا اَزْدَسَا مَرَوْتِ اَيْنَا قَهْرِ اَيْنَا حَكْمِ اَيْنَا سُوْر اَبُو لَسَا
حكايت شيخ سعدي اتور بيگيت ليك انا ميندا
 خاطر بير كيم اير سايلان مقلوب بولوب تورور ايدى
 اول سبب ان كيم خلقي بار ايدى طيب الادا و خلقي كالبد
 اذ ابد شعر كيم كور وپ تور ائينك بيكي منظور ،،
 ،، حَسَنٌ اِحْسِنْدَا كُوْنِشْ بِيْجِي مَشْهُور ،،
 ياسين تن چيپ و خاني اول نوزى آي ايدى جهان جاني
 اتفاقا آندان بير حر كت كوردوم خلا و طبع ايدى خاطر بما
 خوش كبلما دى ايليني تا كيندن حكيت انيم شعر
 نين كوز كلونك تيرلاسا بار آني قيل ،،
 ،، وَفَا سَبْرٌ دَلْبَا سَنَ اِي سِيْلِي قَبْلُ ،،
 ايشتم كيتار ايدى بوبت نى او وى شعر

فِي قَبِيغُو سُوْمَا كَلْ فِي سَبِيغَان ،،
 ،، تُوْمَانْ بَلْبَلْ قِيْلُو عَشْقِيْنِدَا افغان ،،
 كُوْنِشْ وَصْلِيْنِ تَبْلَا مَاسْ بُوْلَسَا وَطَوَّاطُ ،،
 ،، كُوْنِشْ نِيْنِكْ تُوْرِنَا اِنْدَانِ نِيْنِ تَقْصَا ،،
 مُوْنِي اَتِي دَغِي رُوَانْ كِيْتِي اَوْلْ سُوْرِي جَانِيَا اَتْر اِيْتِي
شعر فَقَدْتُ زَمَانَ الوَصْلِ وَالْمَرْجَاهِلُ
 بِقَدْرِ لَذِيذِ العَيْشِ قَبْلَ المَصَائِبِ
 كِيْلِيْتِ لَتُوْر مَتِي اَمِيْدِي فِدَا قِيْلْدِمِ سَنَكَا خَانْ اَوْش
 مَنَكَا سَنَ سِيْر تِيْر بِلْ كِيْنَا سِيْنِكْ اَلْنِيْنِكْلَا اَوْلَسَامْ ^{خوش}
 اَمَا شَكْرُ و مَنّتِ اَوْلْ بِيْرُو بَارْتَن كِرِي كَا عَزَا سَمُهْ بِيْر
 مُدَّتْ دَانْ سُوْنُكْ رَا كِيْلْدِي حَلُوْنْدَا اُوْدِي زِيَا نِهْ كَتِيْب
 بُوْسُفْ جَمَالِي مَنغِيْر بُوْلُوْبَا لَمَّا اَيْنَا كِيْنَا اَبُو اَنُوْرِي اَوْتُوْر
 حَسَنِي بَارَا رِي نِيْنِكْ رُوْنَقِي كِيْجِيْبْ طَمَعِي اَوْلْ كِيْمْ قَرَشْتِي

يورويپ كوروشكاي من كوروشماين ايشيم شعر
 سولدي قزىل گل سىكاي صتم ،
 شيوم لار نيك رونقى بولدي عدم ،
 حكمنك ايش نور ايدى سلطان جين ،
 ايمدي بوكون سوزونك ايشما جين ،
 جور نچا عاشقينك اقلغاسن ،
 جان وكونكول نى بيلان الغاسن ،
 كيجتى جىمالينك كى نيك نوتى ،
 قىلما تصور دغى اول دولتى ،
 بار غيدل انك ايم سنكا جايم دىكاي ،
 نازانكا قىللكه سى ايزدكاي ،
 شعر اخر
 يوزونك جمالينا نى بولدي دىب سوال ايشيم
 قونجه لار تولون اى تىكر اسيىد اصف ^{بميش}

كولو بان اتى نى بولدي بوشكلىمايلمان ،
 مكدكه مانم حسنينم اوجون قراكميش ،
 حكايت بير عالم دان سوردى لار خلوت داير ،
 آى بوزلى اوڭدانك بيلان بير كيم ارسا اوتورسا ايشيك
 باغلاپ نفس غالب دغى شهوت طالك بولسا نچول كيم
 عرب ايتور الثمر يانع والناتور غير مانع هيج كيم
 ارسا پارسا ليق قوتى بيلان اول حال دان سلامت
 قوتولا بيلكاي ميا تى اكر اول آى بوزلى دان سلامت
 قوتولا بيلسا مدعى لار ملا متيندان قوتولا بيلكاي
 شعر وان سلم الانسان من سوء نفسه ،
 فمن سوء ظن المدعى لئلا يسلم ،
 ايتى اقا رتتكز نى بىسا بولور لىكن
 هر مدعى تىلبنى بىسا بولور مى بولماس حكايت

طوطی سیلان غراب نے بیرقصرتا قویوب تورورکار
 ایدی طوطی غراب نینک قبح مشاهدہ سیندان مجاہدہ
 جکیب اتور ایدی بونی طلعت مکرور و منظر
 ملعون و شمایل ناموزون یا غراب البین یالیت تنہی
 و نینک بعد المشرقین طوطی غراب قاتور شعری
 ہرکیم ارتا توروب بوزونک کورسا
 بولور اول صحدم آنکا اخشم
 بیرسینک نیک بوزی قرامشوم
 صحبیتکدا کراک ایدی ہندم
 اندان عجب راک غراب طوطی نینک صحبتندان جانی بوزینیا
 کیلیب ملول بولوپ لاحول ولادیر ایدی زمانہ دن شکانہ
 قیلیب غبانت دان ایلین ایللی اوستوناقویوب اتور ایدی
 بونی طالع دون و ایام بوقلمون دروز کیم منیم قدریم

لایقی

لایقی اول ایدی کیم برنجازاغ سیلان باغ دیواریندا
 طاوس بیکن جلو قیلیب یورکای ایدی غراب طوطی کا
 اتور شاعر فرشوم داکیلیب نوغان یلسام عجم در
 کیم صحبتی جو سیندان عینیم تونی کون نم کور
 عارف سیلا اولتور ماق جاہل کار و زندان
 جاہل سیلا اولتور ماق عارف کاجہم در
 سناطوطی اتور عجب فی بازوق فیلدم کیم زمانہ منی مونونک
 کپائبلہ و خودرای ناجنس کدای صحبتنا مبتلا قیلدی
 طوطی غراب قاتیتی شعری
 صور نینک نقشین فحان دیوار اوزا کیم کورار بولسا اورور نقشین بوز
 کدکیریب جنت کاسن قیلسانک قرار اوز کالار قیلغای توغنی اختیار
 بومثل نے اینک وجون کینتور دم کیم حتی بیلکای سن
 عاقل جاہل صحبتندان نفرت اچیندا تروردی جاہل عاقل

طوطی سیلان غراب نے بیرقصرتا قویوپ تور و کار
ایدی طوطی غراب نینک قبح مشاهدہ سیندان مجاہدہ
حکیت ابورایدی بونی طلعت مکر و منظر
ملعون و شمایل ناموزون یا غراب البین یالیت تنہی
و نینک بعد المشرقین طوطی غراب قا ابور شجر
ہر کیم ارتا تور و بونوز نک کورسا
بولور اول صحدم آنکا اخشم
بیرس نینک تیک بوزی قرامیشوم
صحبتکدا کراک ایدی ہمدم
اندان عجب راک غراب طوطی نینک صحبتندان جانی بونینا
کلیب ملول بولوپ لاحول ولا یدیرایدی زمانہ در شکانہ
قیلیب غبانت دان ایلین ایللی اوستونا قویوپ ابورایدی
بونی طالع دون و ایام بوقلمون در و کیم منیم قدریم

لا یقی

لا یقی اول ایدی کیم برنجازاغ بیلان باغ دیواریندا
طاوس پیکین جلو قیلیب بور کای ایدی غراب طوطی کا
ایتور شجر قرشوم دا کیلیب توغغان یلسام عجانم در
کیم صحبتی جو سیندان عینیم تونی کون نم کدر
عارف سیلا اولتور ماق جاہل کار و زندان
جاہل سیلا اولتور ماق کار و کاجتم در
بناطوطی ابور عجب نی بازوق قیلدیم کیم زانہ منی مونونک
کبی ابلہ و خود رای ناجنس کدای صحبتنا مبتلا قیلدی
طوطی غراب قا ایتتی شجر
صورتینک نقشین قحان دیوار اوز کیم کورار بولسا اور و نقشین بولسا
کد کیریبت جنت کاسن قیلسانک قرار اوز کالار قیلغای توغنی اختیار
بومتلے ایندا و چون کیتوردوم کیم حتی بیلکای سن
عاقل جاہل صحبتندان نرفت اچیندا تروردی جاہل عاقل

صَحْبَتِينِدَا وَحَشْتِ اِحِينِدَا **حكايت**

شيخ سعدي ايتور بيركيم ارسايلان بيل لارسفردا
وَحَضَرْدَا بِيْرَكَا بُولُوْبْ اَوْز تَامِيْرْدَا كُوْبْ نَعْمَت
وَصَحْبَتِ حَقِيْ تَابِتْ اِيْدِيْ اَخِيْرِيْر كُوْنْ اَز نَفْعِ اَوْ جُوْنْ خَاطِرِيْم
اَز اَرِيْنِ رُوَا كُوْرِيْ دَعِيْ دُوْسْتِ لِيْقِ فِيْ تَرْكِ اَتِيْبِ كِيْتِيْ بُوْنُوْبْ
بِيْلَانْ كِيْمِ مَحَبَّتْ اِيْكِيْ طَرَفْ اِيْدِيْ اَوْلْحَكْمِ بِيْلَانْ كِيْمِ اِسْتِيْمِ
بِيْر كُوْنْ اِيْكِيْ بِيْتِ مَنِيْمِ سُوْر لَار مِيْدَانِ بِيْر مَجْمَعِ اِحِينِدَا اَوْ قُوْبِشْ

اَوْلَا اِيْكِيْ تَبِتْ بُوْتُوْر **شعر**

شَكَرْ كُوْ لُوْشْ نِيْلَا كِيْلَسَا نِحَا كِيْمِ اَوْلْ دَلِيْر
بِيْرُوْر بُوْجَانْ وَ كُوْ كُوْلْ كَا فَرَحِ عَدَا اَوْلَا مِ
تِيْلَا كِيْمِ اَوْلِ اَلْمَا ز لَفِيْ نِيْنِكْ اَوْ جِيْ تُوْشْتِ كَا ي
نِيْجُوْلْ كِيْمِ نِيْنِيْ كِيْنِدَانْ فَقِيْر اَلنِيَا دَرَمِ
اَبَشِيْتْ كَانْ لَار بُوْ سُوْ بُوْنُوْلْ لَطْفِيْنَا دَكُوْلْ اَوْز سِيْرِيْنِيْ

حُسَيْنَانُوْ لُوْقِ بِيْرِيْبِ تَحْسِيْنِ اَوْ فُوْدِيْ لَار اَوْلْ دَعِيْ اَلنِيْكِ
تَحْسِيْنِيْ اَوْزَا مَبَالِغَه قِيْلِيْبِ قَدِيْمِيْ صَحْبَتِ نِيْنِكْ فُوْتِيْنَا نَا سَفْ
بِيْبِ اَوْزْ حَطَا سِيْنَا مَعْتَرَفِ بُولُوْبْ تَرُوْرِيْسِ مَعَالُوْمِ بُولُوْبْ كِيْمِ
اَلنِيْكِ طَرَفِيْنِدَانْ رَعْنَتْ بَارَا عِيْشِيْنِ مَنِ دَعِيْ بُوْبِيْتِ لَار نِيْ اَتِيْبِ
اَلْا اِيْلِيُوْر كِيْتِيْ كَانَسَلِيْمِ قِيْلِيْبِ صِلْحِ اِسْتِيْمِ **شعر**
اَلَا يَا كُوْر كُوْرِيْبِ جُوْر وَ حَقَا نِيْ

يَحُوْنْ كَتِيْبِنِكْ بُوْرُوْبِ عَهْدِ وُ وُ فَا نِيْ

سَعِيْنِدِيْمِ مَنِ سِيْنِيْ يَار وَ فَا دَا ر

وَلِيْ كُنْ بِيْلْمَا دِيْمِ بُوْبِيْلَا جَفَا كَار

كِيْلُوْر بُوْلَسَانِكْ نِيَا اَهْلَا وَا سَهْلَا قَتِيْدَا مَرْتَبَه نِيْنِكْ بَر جَا دَانْ اَعْلَا

حكايت بِيْر كِيْمِ اَرَسَا نِيْنِكْ سِيْ كِتْ صَا حِيْبِ جَمَالِ خَا تُوْنِيْ

قَا لْمَا دِيْ دَعِيْ اَوْلْ خَا تُوْنِ نِيْنِكْ قَرِيْ اِنَا سِيْ اَوْ دَا مَتِيْ كِيْنِ

اَوْلْتُوْر قَا لِيْ كَا يْنِ عَا مِيْ بِيْلَانْ اَوْلْ اَر اِنِيْنِكْ جَر كِيْنِ

مشاهد سیدان فو تو لابیما ن مجاهد سیز حبیب
اونور رایدی دوست لار سیدان بر طایفه کیلیک موزکا
اتی اول با عرزین فراقیندان محوک کیم چارس اتی انی کورما
مال منکا اول قدر کوچ کیم انا سینی کورمک کوچ
کیلور شعر کتی کل ییلین نالان فویدی

“ اجل مطلب الی ثعبان فویدی ”

کیلور محشی سوچی اوچین کورمک امان دشمن یوزندان عاقل

حکایت شیخ سعیدی انور نیکی لیک ایامیندا

بیر کیم ارسا نینک عشقینا کونکول باغلاب ایدم اول سب

دان کیم یوزی بدر لطافت دغی اوزی کان ملاحت

ایدی ایستی فوز کون لار بندا بیر کون ایلا ایسی ایدی کیم

بو غازی ن فورتوب اغیزنی قینا تور ایدی بشرتت ضعفندان

کوش استی سینا طافت کیتور مان بیر دیوار کولکاسینا

الحما

قیلیب بو ایستی زحمتی منیدان بیر انجیم سو بیلان کیم
دفع ایتمک ای دیب بقیب و تور و رایدی مرنا که اول اونینک
قرانگود ده لیز سیدان بیر ایدین لوق کوردوم ایلا کیم
فصاحت نینک تیلی اینک کور کلی صفت لار سیدان عا حذ
ایدی ساغیغای سن کیم قرانگود کچا دا تلون آی
توعدی یا ظلمات لچیندان آب حیات جفتی اول محبوس
ایلیندا بیر قدح سکر شری قار بیلان قرشیب سیک
را بجه ای ما و در بیلان مزوج ایدی ایلا قیاس ایتم کیم
جمالی کلی نینک عرقیندان بیر چا قطره قدح قائموب ترور
فی الجملة شری فی اول حید ایلیندن الیپ احیم دغی عمری
اول دار حساب ایتم دغی بو ای کتی بیت فی دیوهه انیم

اول کوش بوز کا مبارک قال برور

“ کیم نظر قیلستا توروب هر صخدم ”

خمر مستی او بغا نور یاریم کجا عشق مستی تویم محشر صحدم
حکایت شیخ سعدی ایور اول بید
 کیم سلطان محمود خوارزم شاه خطای تلکی میلان بر صحت
 او چون صلح اختیار ایتی لار کاشعرا جمعی نینک اجینا کرب
 بر او غلامی کوردوم غایت صاحب جمال ایدی بخوک کیم
 شاعر ایور **شعر**

سنا بوشیون لاری لار کون کول المان کیم او کراتی
 " جمالینکی کوروب زاهد تو تور عشقینک بولن کیتی
 منیم قوم و قبیلم نینک قومی عالم ایردی لار
 " سنینک بو عشقینک اوستادی منکاشاعر لیک او کراتی
 صاحب الکشاف مقدمه سین نحو علمیندان ایلینا البب
 ایور ایدی ضرب زید عمر و ایتیم ای محبوب خطای میلان
 خوارزم صلح ایتی لار عمر و زید خصوصتی دعی باقی ترور

کولدی

کولدی دغی ایتی نی یردان سن ایتیم شیرازدن ایتی
 سعدی سوز لاری سیدان ییلور ایسا نلک نقیل ایتیم **شعر**
 لیت نخوی یصول مغاضا " علی کزیدی فی مقابله العمد
 علی حر ذیل لیس برقع رایسه " وهل لیتقم النفع من عامل الحمر
 ایتی نینک شعاری بو ولایت داعم تلی میلان مشهور ترور
 اول تیل میلان ایتسانک مبتدی فهمینا بقین راف بولغای ایکی
 بیت عجم کای ایتی اول ایکی بیت نینک معنی سی بو ترور **شعر**
 شکر لفظینک ادا ای خوفیلدی کونکولدان عقل نقشین مجولدی
 تونی کون کوز لاری نینک مشغول صیدا سنکا بر مشغول سن عمر و زید
 بیرنجاکون کجحتی دغی مقیم لار سفر غاعدم ایتی لار من
 دغی لاری میلان نیل باغلا دیم قافله اهلیندان بیر کیم
 ارسا اول او غلامغا ایتی شیخ سعدی فلان کیتی درور
 روان وداع ایتیم کاکلیب تطف قلیب ناسف بیت ایتی

نچون موناخا کون دان پیری اتمادینک کیم عزیزین
 لار قدسیندا خدمت بیلین باغلا غای ایدیک ایتیم **شعر**
 وجودینک نینک قیندا ای سرافراز
 یقین سیر کیم بوقولدان کیماس آواز
 ایتی بولغای پیرنجاکون بومبرلدا اسایش فیلسانیکر
 ایتیم تور ایلک کای من اول حکم بیلان کیم **شعر**
 تاغ اچسیندا پیر عز نیر ابر صبا نینب تونی قرار
 بو حهاندان قیلش اول پیر تاشر اوغنی اختیار
 من آنکا ایتیم فی چون سن شهر اچسیندا تور طرب
 تاغ اچسیندا اولتور ورسن بلغوزون لیل و نهار
 اول عزیز ایتی قمر یوزلی کار اندا کوب ترور
 کیم الا نینک صور تیز کوسا فرسند لارا ازار
 مونی ایتیم دخی یوز کوز او بشوب وداع ایتیم **شعر**

یوز کوز او بوشمک فی فایدہ قیلور اول حکم
 چون کیم الارا ایلر لب بنا پیر ایش غم
 دوست و داعین قیلر ترور مکرالما
 بیر طر فی زعفران کیمی پیری حمن
 ان لم ائت یوم الفراق ناسفا لا تحسونی فی الموده منصف
حکایت شیخ سعیدی ایتور حجاز قافلہ سیندا
 بیر فقیر یزیم سیلا یولداس ایدی عرب سیکلار سیندان
 بیر سیکلک بوز آلون بغشلادی حتی اهلینا نفقه قیلغای
 ناکاه حرامی لار حقیق قافلہ فی اوروب مالین آلب کیتی
 خواجه لار کوب تورلی تضرع و نزاری لوق ایتی لار
 فایدہ قیلما دی **شعر**
 تضرع بیر لای خواجه مظفر حرامی التوتونک قایتار میلیس
 بو حال دابر جانوحه و یاردا اچسیندا ایدی اول فقر فی کوروم

متغیر بولمائی اوقراری اوزا نرو ورا نتم ای فقیر مکر
 سنیک اول معلومینک فی الماد یلاری کیم موزونک
 بیکین فارغ تور ورسن اپتی بلی آلدیلار ولیکن منیم
 اینک بیلان اول قدر الفتم بوقایدی کیم مفارقت
 وقتبنداکونکوم اغریغای **شعر**
 کونکولنی بغلاما بیر بیر کازنهار
 بنا مشکل در اندان الماوق ای یاسار
 اول فقیر غامن انتم بوسن اتقا اینک منیم حالما موافق
 ترور بیکی کیت لیک تامیندا بیر کیم ارسا بیلان محبت
 بغلاب ایدم کیم کوروم نینک قله سینیکن حمالی
 دغی عوم نینک راس مالی اینک و صالی ایدی **شعر**
 کوش پوزلی ایدی اول لطف کانی
 سوزی موزون اوزی عشاق جانے

جھاندا یوق کججت بولغای اینک تیک صورے معنی کانی
 ناکاه و حودی نینک ایای فی اجل تلحقینا باقی فرایے
 اوتینا بغریم یا نینک کوز لاکریم یوراک قانین اقبیتی توبر ایے
 اوستینا لیل و نهار مجاور بولوب بونیت فی اوقور
 ایدم **شعر** من کراک اولکای ایدییم ای کل
 تا کوزوم سن سیز جھان نے کورمکای ایدی بولون
 دینلے بویلا و فاسیز کور و دغی عمر فی ایل بقاسیز
 بیلایتم **شعر**
 کدلاری فی قید اوق میا این برساعت
 اول کیم اویوما پر ایدی جھان دان کیتی
 دوران زمان یوزی کپلی نے تو کوبان
 توبر اقی اوزا اینک تیکان لان سیتی
 اینک مفارقتبندان سوز کرا اوزا و ما انتم ایدی

سوزون سوزون
 سوزون سوزون

داز کري هوا و هوس فرشتين تور و پ مجالس ترکين
اور و پ خلوت داعزت اخيا رقيما و کراک شاعر
خوش ایدی دریا فتوحی موج خوئی بولسا
“ بولسا زخم تیکان جنت ایدی کل صحبتی
وصل باغیندا احرمان تون ایدیم طاوس تیک
“ اوشبو کون جوڑ کار می جون ما زجانان فرقی
حکایت عرب مگلا رسیدان بر ملک کابلی
و محنون حکایتین ایتی لار ایلا کیم محنون کمال فضل و بلا
بیلان عاشق و دیوانه بولوب نری لار دا اختیار بی
عنانین ایلیندار بر اقیب یورور ^{ایک} اول ملک بو یوردی کیم
مجنون بی آلی ککینک باریت کیتوردی کار ملک ملامت
قیلیب ایتی بری کیل بی نقصان کورد و نک انسان
نینک شرف نفسیندا کیم باریت حیوان لار فعلین تو تونک

دغی آدمی عشرتین ترک ایتنک محنون بیغلا دی دغی ایتی شاعر
رحم ایتی کور و پ می نکا عاشق و نزار
“ اول غایت حسن اوز اجمالین کورگان
کسکای ایلینی تور و نوح بیر بنا بی الحال
“ نالک الی اوزا قمر هلا لین کورگان
بومعنی نینک دعوی سنی نینک صدق اوز اتنو قلوب یرکای
دغی ایتقای لار ایدی **فذلک الذی نبتنی فی مملکت**
نیلادی کیم لیلی جمالینا مطالعه قیلسا فی صورت
دا ایش کیم مومخا فتنه لازکا سبت بولوب ترور
بویوردی کیم لیلی کیتور کای لار باریت عرب قیله
سیندا ایستاب تا یوب ایل کیلدی لار دغی ملک ایلیندا
سرای حسنیندا تور غوزدی لار ^{یک} صورتی نا نظر قیلیب ^{شخص}
کوردی کیم قرا یغیر ضعیف اندام ملک نینک کوزینا

حَقِير كُورُونْدِي اُول سَبَب دَنْ كِيْم حَرَمِي نِيك السوك
 خَادِي حُسْن بِيلا اَنْدَان اَرْتوق اِيدي مَحْنُون فَرَاست بِيلا ن
 بِيلاي دَغِي اَتِي اِي نِيك مَحْنُون كُوزِي نِيك دَرَجَه سِيْدَان
 لِي جَالِنَا نَظَر وِيلا ق كِرَاك سَن حَتِي مَشَاهِدَه سَرِي سَكَا
 تَجَلِي قِيْلغَاي مَامَر مَن ذِكْر الْحَبِيْب لَسْمَع ٥
 لَوْ سَمِعْت وَرَق الْحَبِيْبِي صَاحْت مَعِي
 يَا مَعْشَرَ الْخُلَاةِ قُولُوا لِلْعَالَمِ فِي لَسْت تَدْرِي مَا بَقِيْل الْمَوْجِع
 سَاغ اَرِي مَاس جِرَاحْت اَغْرِي سِيْن دَرْدِي جِي كَان كَسِي بِيلور سِيْن
 كُور مَكَا ن زَبُون فَعْلِيْن نِي بِيلور سِيْن اُول بِيلور كِيْم زَخْمِي كُوت بِي
 بُولَسَا حَالِي كِي بِي نِيك نِيك اِي عَرِيْز بِي لِحَاكِي تُوْر قَاتِي نِي كَدَا حَالِي مِي
 نَسَبْت اِي تَمَادَرِيْم اُوْر كِي دَرْدِي نِيَا نُوْر تُوْر كَارِي اَرِي م جِرَاحْت اوستينا
حكايت هَمْدَان قَا صِي سِي نِي اَبُوْر كَار
 بِي رِي طَار اُوْر غَلَان بِيلا بَاشِي خُوش اِيدي كُور نَكَلِي

انكا اَلدَرِيْب كُور تُوْر لِي مَلَامَت لَار كَار اَصِي بُولُوب
 اَبُوْر اِيدي **شعر**
 كُور كُول اَبِلْدَان اَلْبِي سَبَلْدِي اِيَا ق قَا
 اُوشُول قَدِي صَنُوبَر يَاسِيْن تَن
 بِي رُوْر بُوْفِي تَنَه كُور اَبِلْ كَا كُور كُول نِي
 كُور وَنَك بِيوم تَا كُور كُول اَلدُور مَآغَاي
 اُول مَحْنُوب بُوْح كَا يَت نِي اَشِيْت مَلُول بُولُوب اُوْتُوْر
 اِيدي كِيْم قَا صِي كِي لِي ت كِي حَتِي اُوْر غَلَان اَبِلْ كَارِي
 كَلِيْب قُور قَمَا يِن سُوْ كِي دَغِي تَاش كُور تُوْر دِي اُوْر مَآغَا
 حُرْمَت سِيْز لِي كَدَا ن هِيْج نِيَا قُور مِيَا دِي قَا صِي بَا يِل اَبِلْدَانِيَا
اَبِي شعر اُونْ كَا بِيلا اُول قِيَا بَقِيْشِيْن كُور وَنْ كُون
 بُوْشِيْو بِيلا ن كُور كُول بَقِيْشِيْن كُور وَنْ كُور
 عَرَب وَلَا يَتِيْنْدَا مِثْل اَبُوْر كَار صَرَب الْحَبِيْب رِيْبْتَه قَا صِي

اول حبيدكا ايتي شعر يومرو سنيك ايلينكدار تانلي كيلور اغيرا
اور كالكشي ايليندان شهد وشكر ديكينا
ينا قاضي بارالارينا ايتي اينك بيك قتي بوزلي بوشاف
تزيه محبوبيه ان وفا كيلور ملك لارسوزني صلابت
بيلان سوزلار لارد غي خلوت داليز دار لار شعر
فجان كيلسا بنكي ايلكا اوزوم طعمي بولور اكشي
بيش التي كوز كجي جال اول بولور سكر كيكن شيرين
موني ايتي دغي كيليب قضا مسندينا اوتوردى بيز مزكي
عدول لاركيم اينك مجلسينا ملازم ايدى لار حديث
بيرين اوپوب ايتي لارا جازت بيلان بير ابكي كيله سوز
سوزلاماكتيلا بيز نجا كيم ترك ادب ايسا شعر
اولولار اكر اكل سوز سوزلاماكتيلا ادر
ليكن لار ايشيندا توغماو خطا خطا ادر

اما اول حركم بيلان كيم محددوم لارينك سوابوق انعامي
نينك شكري قول لارا ونا واحب درور دغي بير مصلحت
ني كوروب محددوم لارينيا اعلام قيلسا اول خيانت
توعيندان بولور طربو صواب اول درور كيم طمع كا
يقين بر ماغاي سن دغي تهمت دان بيراق تورغاي سن
اينك اوجون كيم قضا منصبي عالي مرتبه درور بولما
كيم بيريمان حركت بيلان گرفتار بولغاي سن حريف
اول درور كيم كوردونك سوز بودورور كيم ايشنگ
قاضي غا باران لاري نصيحتي غايت خوش كيلدي دغي
الار نينك راي نينك حسنيندا دغي وقاسي نينك حفظينا
تحسين لارا وقوب ايتي عزيز لارينك نظري منيم حاليم مصلحتي
اوزاعين صواب ترور دغي بومسلكه نينك جواني يوق ترور
ولكن لو ان حببا بالملام بول لسمعت انكافتي به عدولك

مُوْنِي ايتي دَغِي اِي ايسمكا كيشي لارا يا يردِي دَغِي كُوْب
تور لُوْنِمَت لار توكتي مثل دَا ايتور لار هر كيم نينك النون
ترازوسيندا بولغاي ارسلان قوتِي اينك بازوسيندا
بولغاي ارسلان قوتِي اينك بازوسيندا بولغاي
دَغِي هر كيم نينك ليندا اجه لي ايتي يوت جهاندا اينك

هېچ سېلشي يوق شاعر

كُورُوبُ اَلُنُون اِي كِي ياشين او پير سِر
“ “ “ ترازوتيك تور دن ار قولي اير
في الحمله قاضي عاير كيجا او غلان صحتي خلوت دامستر
بولدي اول كيجا ايجيندا بير مدعي بار ب شهر والي سينا
خبر قلدري كيم هر كيجا قاضي نينك قدح ايليندا دَغِي شاهد
يانيندا تر تيم سېلا او تور وپ تنعم بيلان يا تور شاعر
دلبر باسي بير لاقاضي اول كيجا شمع كافر ي يا قيت صحت قېلور

كُل بَدَن لِي يار ايليندا ن مراح اِحْبُ “
“ ياسين كل لار تو كوپ عشرت قېلور
جون اسرودي قاضي اول آي نون لسي “
“ او بكم امينك جان بيلان رغبت قېلور
اول قمر نون لي شكر سوز لي حبيب “
“ بير ايوشت كا جان اليب منت قېلور
اول كيجا قاضي آني اوزدان فوجوب “
“ ترك ايتيب ياريزانكا خدمت قېلور
قاضي بو تنعم ايجيندا ايدي كيم خادم لاريندان ييري
كليب ايتي تور قاج او تور مانجا كيم اياق نيك بار بير سردا
تور مانكا كيم مدعي لار سينك اوستونزكا دوت تو توب
تور لار بلكه حق ايتيب تور لار حالي كيم فتنه نيك اوتې
كوز لاينب تور ورتد بير سوي بير لان سوندور مال كراك

بولماسون کیم تانک بیللا صبح یکی یاییلغای بوسوز فی
 قاضی اشتب تبسم قیلینا ایتی **شعر**
 پیجھ سی صید اچیندا ارسلان غا
 فی تفاوت قلوب کیم ایت اورسا
 یوز قونوب دوست یوزونا یاقید
 دشمن اول بخشی کیم کویا ترسا
 والی اول کیم اچیندا کیلیب ملک کا خبر یردی
 کیم سینک ملکون کد امو نونک یرکین عظیم خطایش
 واقع بولوب نورورینے بویورورسن ملک ایتی من لانی فضلائی
 عصر و علماء دهر جمله سیدان بیلور من بولسور کیم
 مدعی لار اینک حقیقا سوز لاکای لار من بوسوز کا
 اینان حتی معاینه کورما یسما **شعر**
 بیرایشن کیم اونکا بیلان ایشلاکای قیلیب حیف سونکر ایلین ایشلاکای

ملک

ملک سحر وقتین نوروت نجا اولوغ لار فی الیب قلیضه نیک
 بستوقی اوستینا کلیل کوردی کیم شمع نیا نورور دغی
 شاهد اوتورور قدح سینب شرب تو کولوب قاضی اولر
 خراب یاتور ملک لطف بیلان لویاتی دغی ایتی نورینے یاتور
 کوش حقیقی قاضی بیلدی کیم حال اوز کاسی ترور
 ایتی قلیسی جانب دن حقیقی ایتی مشرق دن ایتی الحمد لله کیم
 هنور توبه ایشکی احوق ترور یوحده حکم بیلان کیم لا
 تعلق باب التوبة علی العباد حتی تطلع الشمس من مغربها
 استغفر الله واتوب اليک **شعر**
 کوزونا کیم اوپوب برسا کونکولنی
 عجب دترانکا بویلا توتولماق
 یازوقلی من کراک اولتور کراک قوی
 کیم اوج الماقدان ایسا عفو خوشراق

مَلِكِ اَتِي تَوَه فِي بُو حَالَت دَامِي قِيلُورَسَن كِيم كَرِفَتَا ر
بولوپ هلاکت پیرینیا نوشوب تورو رسن توستیکا بُو حَالَت
نا فاید قیلما س قال الله تعالی فلم یک ینفعهم ایما هم

لَمَّا رَاوَابَا سَنَا شِعْر

تَوَه قیلدی اول او غری عَج ریندان ؛
قَلْعَه کَا جُون مکندانا سِلْمَاس ؛
توت یمیش دَن اوزورن ایلینک قِسْقَا ؛

؛ اول کَه قِسْقَا دُر ورتیا سِلْمَاس ؛
مَلِكِ اَتِي سِنْدَان موبونک بیکین عَطِیر خَطَا صَادِر بُولغای
دَغِي خِلَاص طَرِيقِي سَنکَا نِجُول صُورَت بَغَلَا غَاي مَلِك مُونِي
اَتِي دَغِي عَقُوبَت مَوکَل لَارِي قَا صِي يے توتی لَار قَا صِي
اَتِي مَلِك خِدْمَتِنْدَا پیر سوزوم بار مَلِك اَتِي يے سوزونک لَار
اَتِي ؛ شِعْر ۴۴۴

و.

نَجَا كِيم بِنِك بِلَا غَصَّة مَنِيم اوزر تُوکار بُولسَا نَك
طَمَع تُو تَمَا كِيم ایلیني تا کینلک دَان کینار کَلای مَن
بُو یَار وُق دَان قُو تُو مَا عِنَم مَحَال اِسَا و لیکن اول
کَدَم کِيم سَن دَا بَار اِنْدَان مَنِي مَحْرُوم قُو عِیَاس سَن
مَلِكِ اَتِي بُول طِيفَه فِي تَان کَسُو و یَتُور دُونک دَغِي بُونکَنَه
فِي غَرِب کیتور دُونک و لیکن مَحَال عَقْل دَغِي خِلَاف شَرَح
دُر و ر کِيم سَن بُو کُون سِيم عَقُوبَت مَن ایلیندان بُو فِضَل
و بِلَا غَت سِلَان قُو تُو لَغَا ي سَن مَصْلَحَت اِنِي کُور اَر مَن
کِيم سَنِي بُو قَلْعَه بُر جیندان اَشَا غَا خِنْدَق قَا بِرَاق قَا ي
مَر حَتِي اُوز کَا لَار بُو عَقُوبَت نِي کُور و ب عِبَرَت الغَا ي
لَار قَا صِي اَتِي ي جِهَان سُلْطَانِي مَن بُو اُو نَعْمَتِي بِلَان
بَسَلَانِب تُر و ر مَن دَغِي بُو یَا ز و ف نِي بِلَعُوز مَن قِلْمَادِم
دَغِي بِرَا و ز کَانِي بِرَاق قِيل کِيم مَن اول عَقُوبَت نِي کُور و ب

عبرت الغاي من بوسوزدان ملك في كوماك توني دعي
 خطاسيني عفواني اول كيشي لاريم اني اولتور مكا
 اشارت قيلور ايدى لارقا ضي لا زغانكته بيلان ابى
 الاركيم عيبنا حمال ابرولار نجون وزكالا راطعه اولور
 كوزا ثوراوز كا عيبين سز اني كور مكا اوز عيبينا دايم كوزي كور

حكايت منظومه

اشنيكل بو حكايت في خبر دتر، اري بولدا اويويكان بريكيت
 بيراي يوزلي بيلان بيلاب محبت قيلور ايدى هميشه بال صحت
 توروب بيركون اول انكي يارون كسادا اولتور بكتي لار
 قضاناكه مخالفت سيل كيردي، كماني موج اوروب سوغا بيري
 الار توشتي تراندك سوا كرسنا، بير اوز كوچي تيب اول غم دينا
 الار نينك بيرنا ايتي لنيك سون، بنا قبلما و تيلاساندك عشره كون
 اول ايتي اي كلامي جانما قوت، مهي قوي بارين اول ياريم ايلينوت

حقيقت

حقيقت عاشق ارنينك مذهي اول تيلاساندك بولغا عاشق اول
 يغار لار اول كيشي في اونقا يارين قوبو محنت ايجندا اكبسا يارين
 بيلور سيف سز ابي عشق سمنين نجول كيم بيلسا هر استاد
 تيري بولسا ايدى فهلا وشين او قوغاي لار ايدى بولسا
 التتبي باب قري لوق دعي ضعيف لكا صفتي ايجندا ترور

حكايت شيخ سعدي ايتور دمشق جامعي

ايجندا فقيه لار بيلان تحت قيلور ايدى بير بركيت
 كيليب ايتي ازان كيز دا عجم تيلين بيلور كيشي باريم
 منكا اشارت قيلدي لار ايتيم خيرمي ايتي قتميز دا
 يوزيشار كيشي بار نزع حالتيندا ترور عجم تيلي بيلان
 سوز لار بيز بيلما سز بركدم قيليب كيلسا نكيز اول
 وصيت قيلغاي دغي سز كا حير بولغا اي كيليب
 خسته في كور دوم بوايات في او قور ايدى شعر

تیلادہم پیر زمان کورسام جھان نے
 دروغا یولدی کوزم بانکی جس
 پیر ایکی خوش نفس اور موی تیلادہم
 نفس بولی تو تو لدی بولدوم آخر سیر
 جہار خوانی نینک الوان نعمتیندان
 بیش التی لقمہ بیدیم اتی کار سیر
 بوسوز نینک معنی سین عرب چاشمی لار کا ایتم ایسا
 تعجب قیلدی لار نینک اوزون عمر وندار دغی تاسف
 پیماکسی دنیا حیاتیندان ایتم بخول سن اتی نے ایتم
 شعر پیر کیتی نینک تیشین جکیب جراح
 جبقارور بولسا بیل نے دور حالی
 کیل قیاسیت فی بولغای اول ساعت
 تاتلی جان جیفسا قالسا تن خالی

ایتم

ایتم اولوم تصورین خیالینکدان کیتار کیلنجیا
 کیم مرض هایل ایسا هلاکت کلی کادالات قیلما سناند
 بیلا طیب ایزد الیم کیلیب معالجہ قیلسون اتی هیہات
 شعر خواجہ بونزع الحیندانا لہ قیلور
 کوراوتاجی انکادوا بوسیدور
 بولدی فاسد روز اعتدال مزاج فی عزیمت اثر قیلور نے علاج
 حکایت بنشیشیار پیر قری ارفیز اوغلا ن
 اولانندی دغی اوین حیال لار بیلان بزادی کونکلور
 اینک محبتینا باغلاب جمالینا قرشی او توروپ اوزرون
 کجبالار او یوماپش عجایب غراب لطیفه لار اتور ایدی
 بولغای کیم وحشتی کتیب مو انست توتتای دب
 دغی اتور ایدی کیم بولختینک او باغ دو لیتنک
 باری قیلدی کیم پیر کیتی کا توشتونک جہان کورگان

كوپ تجر به قیلغان ایسی سا ووق تاققان ایکی بے
یمان بے سیناغان صحبت حقین بیلگان دوست لوق
شرطین برینا کیتورکان مشفق یازمن شعر
سنی طوطی بیکن سگربیلان خوش

توروی من سلا یو کاجان بیلان اوش
نجایتسا کوجوم کولونک الیم

تخمل جویزیکا دایم قیلا نیم
شکر قیلیم بیر معیت بکت ایلینا توشما دینکیم هر
کون برهواغا اوجقاي دغی هر کجا بیر یوادا
تغای وهر ساعت اون تورلی کریش باشلاغای وهر دم
یوز تورلی سوکوج لارسو ککای شعر
وفا ایستام کیل بیلد ان ای بار

کده هر پیرکل اوز ایوز تور لوسیر ائر

اما

اما جهان کورکان کبشی عقتل وادب بیلان تیریلور شعر
اوزون کدان ایگوبیرلان اولتوروی تور

بیمان ایرینیرلا قیلما عرضا بع
اول ایرایتور بومعنی دان آنجاسوز لادیم کیم سغیندیم
کونکون سوز و ما بغلادی دغی اوزی مزکاصید
بولدی اول ایسی یوزلی قیر سووق حرکت قیلیت
ایتی موحاسوز کیم سن سوز لادینک منیم عقتلیم
تراز وسیندا اول قدر دکول کیر اوز قیله امر دان
بیر مثل ایستیم کیم ایتی سکت ایچی یانیندا قری ایر کیلیب
اونور غونجما قتی یادان حیقان اوقا و تور سا یخشی

راف ترور شعر
وقتی که دکول اریندن ایچی راضی

بارشما اس الارنجما بو بوساقا صنی

دایم کر شیر لاریت میلان ماجی تک
بوملایین لاریت سیری سیریندان راضی
فی الحمله امکان موافقت بوملادی ایسا مفارقت
اختیار قیلدی لاریت چون مدت عدت تمام بولدی
ایسا بیرون کیت کا عقد نکاح قیلدی لاریت کیم ترش
بوزلی اجی سوزلی میان خلوتی قیز جورین چکب
ایتور ایدی کیم الحمد لله اول عذاب الیم دان فوتولوپ
بونعت مقبر غاوشنوم **شعر**
ای اوزر کاد عاسیندان جورینک منکا کوپ بخشی
کوز کوم دامصوردور جانیم بوپوزونک نشی
ای بوز لونینک اغزیندا کر بولسا سوغان ایسی
خوزیت نینک ایلیندا کی کل دان منکا اول بخشی
حکایت شیخ سعدی ایتور دینار بکر

ایلیندا بیر آق سقالی خواجه مئی اونیاقوناق
ایلتی مالی کوب دغی نعمتی فراوان پیر صاحب جمال
اوغلی باریدی خواجه بشلادی کیم عمر و امیند اموندا
اوزکا اوغلو م بولمیشی یوق تر و تراول قرشی غواری
ایچیندا ایرمبارک خرما اغاجی بار خلا بق بارب زیارت
قیلیب حاجت تیلانم ز من دغی بارب اوزون کجا لاری
قتقا قیلین اول اغاج ایاقیندا باش اچیب عاقلیب
حاجت تیلادیم تنکری تعالی منکا یو اوغول بی
بردی ایشتم اول اوغلان یاران لاریت ایتور ایدی
تانک بیلان من دغی بارب اول اغاج قا حاجت تیلادیم
کیم انا م ترک راک اولکای اتاسی سونورا و غلوم
عاقل وز برک دیب اوغلی دم بدم طعنه لارا وور کیم
انام قریب مونوب تر وریب **شعر**

كچىمىل لارا تانك تربه سينا بير
، كىليان او قىمىشنىك بوق تكيى
انا نكا اركولوكى قىلدىنك ايسا ،
، انى توتقىل طمع او غلىنك دان اى بير
حكاييت شيخ سعدي ايتور صحبتمزدا بير
بيكىت بار ايدى كولاخ يوزلى شيرىن سوزلى لطيف
صورتلى طرف سىرتلى جهان قىغوسىندان فارغ
بولوب آزاد يورور ايدى اتقاف توشى كم قىمىردن
سفر ايتى بير نجا يىل دان سوز كرا كوردوم خا تون
المىش اوغلا نلارى اولغا يمىش نشاطى كلى سولوب
مفرج عىشى تلف بولوب ايدى ايتىم بونى حالت تروس
ايتى اول وقت كىم اوغلا نلارا تاسى بولدوم دىغ
اوغلا نلىق قىلما دىم **شعر**

زمان الصى قدم والشى حلب وصار تبغىب الزمان ندىرا
قرى بولدونك بىكىت لىك دان ايلنىك يو
بيلور ستر كىمىنا قىتما س اقرار سو
بىكىت لىكىنى بىكىت لارا كا قو يوب كىت
بوكون تاز كدا او جون كوپ ايكولوكا
بچىن وقى كىلىب بوغداى تىب تورا
كوزونك آج او بقودان كىم تانك ايتىب تور
برانىب بر قرى خا تون تىشى آز
بو يىب ساچىن قراغا كوپ قىلور ناز
من ايتىم اى او زون يىشلى انا كىد
پتار قىتقا قىل ايدى جىلدە دن ايد
كسىلدى بول كتورگان كوچ يىلىنك دان
كىتد زنازل ابردم لارا ايلنىك دان

بيلورسن كيم قىلىپ بىر حيله نى يۇن

بىلىك بۇكر لكانى بولماس بنا تۇر

جمالنىك باغى گلزارى سۇلۇن تۇر

اوزون عمر وندى غى اخز بولۇپ دۇر

اول اتى راست ايتنىك اى بىكىت سن

ندايىم كيم جهان دن توپمايىت من

حكايت بىر كىمارسا ايتور بىكىت

لىك نىك غايت وقتىندا يول قىي يۇرۇپ خستته

بولۇپ مغرب وقتىن بىر اعاچ توبونايىب ياتىم

كاروان سون كۇنچا بىر قىرى اىز كىلوز ايدى

مى كوروت ايتى تى ياتورسن يتاسى بىر دكول

توركتا لىم ايتىم نچولكتا يم كيم يۇرۇمكا

طاقتىم يوق ايتى بومشلى نى اشىتكا نىك يوق مى كيم

اوتورا تورا كىتماك خشى راق اندان كىم ترك يورپ

قالغاي سن **شعر**

اياستىمچىل اير منزل كاشتا ف اشقما بين اتنىك سول اقو

قالور بىر جمله جىسا پهلوان اظ توالتقون يور وراسان تون

حكايت بىر كون رستم اناسينا قى سولادى

اينىك كوكلى اغرىب بغلاب ايتى مكر كىمى لىك نى اونونىك

كىم اولوغ لوق ايتار سن **شعر**

اناسى انجىنپ رستم كا ايتى اياكور كان اوزون هيت اىلان

الربولسا ايدى يادىنىكدا اول كون كىم ايلمىدا ايدىنىك بىر ياشدا و

بولكون بويلا منكا جواتملىك كى سن بىر هملوان مۇر بىر قىرى

حكايت بىر نخبىل تاجرىنىك اوغلى خستته بولدى

دوست لارى كلىب انكا ايتى لار مصلحت اولد رور كىم

بو خستته اوجون قران ختم ايتكاى سپن يا بدلى قىربان

قيلغاي سسن بولغاي كيم تئكري تئسار كوتغالي
صحت كامل بيركاي بيرنجان انديشه كاكابايب
اي قوي لار جوبان قايندا پيراق تروتر قران يئ
من اوقغايتم بوسوز ني اسيتت بير عارف كيشي اي
ختم ايماك ني ايندا او جون اختيار قىلدي كيم
قران تيل او جيندا دغي لتون جان لجندا ترور **شعر**
كوني بولسا اينك طاعت كا بويي
سعادت تون لوقنيزدايم توقغاي
ولي بير لفته ايزدا سانك بير ورجان
او قوا الحمد ديسانك يوز اوقغاي
حكايه بير قري ايركا اي تي لار نجون
اولا نمايس سسن اي قري خانون لار نيكلان باشيم
خوش دكول اي تي لار بيكيت الغيل جون نعمتلك

بار قوتينك پتارا اي من كيم قري مرقري خانون
لار پيلان الفتيم بولغاندا اول كيم بيكيت
توروز منينك كيم قري پيلان ني قدر دوستلوق
صورتين بغلاغاي **شعر**
يشي نيمش كاتكان بير قري اير
نيلار من بير قير اوغلان المغاير
ايليندا نعمتي كوپ كلفتي آرز
كيم ايلدا معنتر بير اولوب بزان
تيلاب آلدی بير او زردان قير يوزي آي
آني اينجي اتاسي بيلكيلي باغي
نجول كيم رسم ايدي بولدي نمانشا
بيدي لارا اول كچا كوپ توغزلي حلوا
كتوردی نيكا لار قير ني كويوكا

“ كيريتي اول ايكي سي بيراوكا ،

كويو ايكي اولاقيرينك اياغي ،

، قري نينك تورمادي اولدم تياغي

جكيتب ياتولدورون اوق فارسانه ،

، ، اوررليكن اوق اوتماي نيشانه

توروپ ارياموني حجت كيتوردي

، ، منكا تويماي س كوزوم حجت كيتوردي

اوجونجي كون الارمحمكم اوروشتي

، قوتوب قاضي بيل كا توروشتي

توتوب سيف ساري قيز ايريني ،

، لطيفه سوزلادي كوزلاپ ييري

ايا احمق كويو تيميش نيشارسن ،

، ايلينك ترارنجوك انجى نيشارسن

ايون

بوكوندان سونك بوايشدان توبه ايتچك

فيليت ايكو عمل جنت كيت كيد

تربيت تائيري ايجندا ترور

حكايت ييرورزينيك ييرسيليك سيزاغلي

بارايدري انا ايلتيت يير عالم قاتيندا قويدري لار كيم

موزك تربيت قيلغيل اول تربيت بركتي تيلان

عاقل بولغاي ديت ييرمادت تعليم ييردي قابل تربيت

دكول ايدري تربيت اترقيلمادي ايتي موني تاسينا

ايلتيا ايتينك كيم بو عاقل بولماس وليكن ميني ديوانه

قيلدي شعر

جوهر اصل اول درووقابل كيم انكا تربيت اترقيلغاي

صيقل اورسا اچيلما غاي هرگز اول تيمور كيم كوي كيمان بولغا

شعر برات في يدي تينكر دا بوسا

خون بولدي او شيليدراك تور
عيسي اشكين حجاز ايلتپ، كلتور ساينا هممان اشك تور
حكايت بير حاكم اوغلانلار بنا لصحت
بيرورايدي كيم اي اوغلان لاريم ايردم اوكرانينك
كيم دنيا نينك مال بنا وملك بنا وجاهينا اعتبار
يوت تور جاه بيركون ايشي كدان حقيقت كيتا ر
دغي التون بيه كوش بيه سفر د احرامى الور يا شه د ا
اوغرى يا صاحي بب تو كا تور اما ايردم بير چشمه درور
كيم د ايم سوي طاشيب كيلادرور دغي ايردم ابا سي
دولت بندان توشا قيعوسى يوق ترور انينك او جون
كيم ايردم ابا سي نينك دولتى ترور دغي ايردم ابا سي قاندا
بارسا التون بيرور لار دغي يوقارى كچورور لار
وليكن ايردم سيز لار لقمه لقمه تيلانينك منت يوكين

كوتار

كوتار يورور لار شه
شام ايليندا فتنه قوتى بير زمان ايلاكيم بولدي حجان اداسنا
خلقى كيتى خان ومانين تر كراينب بيتي لار اوزكما ولايت كاكين
تابتي ايردم لي كيشي اندا شرف اي نجبا ايردم سيز اير بولدي تلف
بولدي ايردم لي فقير اوغلى وزير قالدري ايردم سيز وزير اوغلى فقير
ازم ارنينك دولتى در سيل يقين كيم تو كا نما پير مال ايرور مطلب كين
حكايت بير عالم فاضل بير ملك اوغلنا تعليم
بيرورايدي حد سيز جور و حساب سيز حقا قلب بيركون
بو اوغلان اتا سي خدمت بنا كليلت شكاي ايلي تيلان
ناموس يقاسين بيرت دغي حاليني عرض اتى سلطان
استاديني انداپ يكر يپ ايتي اوزكما نينك اوغلان لار بندان
جورونك منيم اوغلو م اوزا ايرتوق راف ترور سبب بيه
اوستادى ايتي اول كيشي كرا كيم ني سور لار سا

سَعْتِ قَلْبِ أَصْلِي سَلْبِ سُوْرَا كَاي دَغِي حَرْكَتِ كِيْمِ
 قِيْلَسَا مَوْزُون بُولَغَاي بُوْبِرْجَا اُوْغْلَان لَارِيَا كِرَاك
 خَا صَهْ مَلِكْ اُوْغْلَان لَارِي نِي سُوْرَا لَسَا لَار دَغِي نِي اِيْتِلَسَا لَار
 اِيْل تِيْلِنَا تُوْشَار اِمَا عَوَام نِي كِ قَوْلِي نَادَغِي فَعِلِنَا اُوْل
 قَدْرَا عِتَار بُوْق تَرُوْر

چوم ايشا چان فقير اندان كيم دُر سُوْر ايشان خُطَا
 سُلْطَان مِيْنِك ايشيندا بِيْر بِيْلَسَا ؛ ايلدين اِيْلَايْتِ كُوْر وُورَا نِي
 اَلْبَتَّهْ مَلِكْ اُوْغْلَان لَارِي نِي كِ اِنْتَهْمُ اللّٰهُ نَبَا نَا حَسَنًا
 قَهْدِيْبْ اَخْلَاقِيْنَا اِحْتِهَاد اِنُوْقْرَاقِ كِرَاكِ اِنْدَانِ كِيْمِ
 عَوَام نِغْلَا بُولَغَاي بُوْمَلِكْ اُوْلْ عَالَمِ نِي كِ حُسْنِ تَقْرِيرِيْنِ
 اِي شِيْبْ تَرِيْتِيْنِ بِيْ كَانْدِي دَغِي خِلْعَتِ وَ نَعْمَتِ بِيْر بِيْ جَاهِ وَ مَرَّ

سِيْنِ زِيَادَتِ قِيْلْدِي شَعْر
 كِيْمِي لِيْ كِ دَبْ اُوْ كِرَا نِي كَان اِيْزْ اُوْلُو بُوْلَسَا بِيْل اِنْدَانِ خِيْر كِيْلَسَا

اكيلور

اِكِيْلُوْر اِيْشَا نِيْمِ نِيْمُوْ كِيْمَا لَسَا نِيْمِ ،

، قُوْرِي اِيْ كِرِي اِيْمِ اُوْتِ سُوْر تُوْمَا

حِكَايَتِ شِيْخِ سَعْدِي اِنُوْر مَعْرَبِ مَلِكُوْنْدَا بِيْر كِتَابِ

فَقِيْهِيْنِ كُوْر وُومِ تَرَسِيْ بُوْر نِي اِحِي سُوْر لِي جِر كِيْنِ خُلُوْقِ لِي

يَمَانِ تِيْر لِي كِي كُوْنُكُوْل لَار اَزَار قِيْلِيْنِي اِح كُوْر لِي كِيْمِ

اِيْسَا اِيْدِي دَغِي صُوْر تِيْر كُوْر كَان كِي شِي لَار نِي كِ عَشِي تَلْفِ

بُوْلُوْر اِيْدِي قُرْآنِ اُوْقُوْسَا اِي شِي نِي كَان لَار نِي كِ كُوْر كِيْلِي

قُرْآنِ اِيْدِي دَغِي اِي بُوْر لِي اُوْغْلَان لَار دَغِي زُهْرَهْ كُوْر لِي

قِيْر لَار اِي نِي كِ حَقْ اِي بِيْلِي نِدَا كِرْفَتَار بُوْلُوْبِ قُوْر قُوْسِيْنِدَانِ

اِمْنَكَانِ لَارِي بُوْقِ اِيْدِي كِيْمِ كُوْل كَاي لَار يَا سُوْر لَشَا كَاي

لَار بِيْرِي نِي نِي كَان اِيَا قِ لَار نِي شَا كِيْمِ قُوْر يَار اِيْدِي

الْقِصَّةِ اِي شِيْمِ كِيْمِ اِنْكَا بِيْر بِلَا كِيْلِيْبِ نِي اِنِ شَرِكَا مَنُوْبِ
 بُوْلُوْبِ مَحْكَمِ اُوْرُوْبِ سُوْر دِي لَار دَغِي كِتَابِ نِي بِيْر صَالِحِ

كامل نسخا قارا ساي ساي ارا اورور دغی بیهوشی

عقل وادب بیلان تیریلکیدله و طرفتی قولغول
کیم ایلینگدا کی نقتد کیشا کوپ نرحمت لار حکیب
ندامت سیکای سن فایده قبلغای نصحتیم فی قول ایتماین قولوما
اعتراض قیلیب اتی بونقتد راحت فی کلاسی محنت تشوشی
بیلان تلف قیلام عاقل لار زانی کول درونجول کیم

ایتیدرور لار

عنی لار قور قوبان افلاس ایلیندان
“ نیچون نرحمت حکار لار بویلا هر دم
عینمت توت بوشادی فرصتین کیم “
“ بوکون تان کدا وجون عاقل بیماس غم
بوکون من مروت صدری اونرا اوتوروب فتوت عقدین
باغلاب خواص و عوام تیلینا انعام ذکرین براقبت ترور
شعر سخاوت برلا بولسا هر که مشهور

“ انکا تو شمرن مراهم بغلاما ق بیل
یا بیله دی جون کولش تیک ایگوانتیک
“ ایشیکینک بغلاما ما دایم کرم قیل
کور دووم که نصحت کا قابل دکول دغی معرفت او تی انبلر
سوق تمرینا اثر قیلماس من دغی صحتین ترک ایتیت سلامت
کوشه سیندا اولتوروب حکما قولی بیلان عمل ایتیم نیچول کیم
ایتور لار بلغ مال دیک فان لم یقبلوا ما علیک شعر
نیچا کیم اول سعادت سیرایشینما پس
“ آنکاسن ایتا دریندو نصحت
بولوسار اول یقین دا ایلیکا محتاج
“ حکیب افلاس ایلیندان کوپ مشقت
ایلین ایلیکا اوروب اتیقای جزا در
“ اوکوت الما پر کیشیکا بویلا محنت

پیرمَدَت دَن سُونِکَر اَکُو رُومِ آنی اَو لُصُورِ سَ
 دَاکِیْم نَضُورِ اِسْتِیَار ایدِ مِ پَانِ پَانِ تُونِ کِیْبِ
 لِقْمَه لِقْمَه تیلَایِنِ یُو رَوِ ایدی اِنِی اَو لُ حَالَتِ تَا کُورُوبِ
 کُو دِ کُلُومِ آغِزِ دِی مَرُوتِ کُومَ اِدِ مِ بِرِ فِیْرِ نِیْنِکِ حِرَاحِی
 اوستونا تُو ز قُو مَیَا قِیْنِی اوز کونکوما ایتیم **شعر**
 سَعَادَتِ سِزِ کِیْبِی لِحِبَا اِسْرَسَا

بولور یارین اِحْتِیْبِ خُسرَانِ مَجْلِسِ
 اِنْمِجِ پِیرِ کَا تُو کَا رِیَا زِیْنِ مِشْرِیْنِ
 قَا لُو رِ قِشِرِ لَاجِمِ عِرْیَانِ مِفْلِسِ

حکایت پیرمَلکِ وِغْلُونِ سِرِ عَالَمِ کِیْمِ اِرْسَا کَا بِیْرِ دِی
 دَغِی اِنْتِی بُو سِنِیْنِکِ اَو غْلُونِکِ دَرُورِ مُونِکَا بَحْشِی تَرِیْتِ
 قِیْلِغِیْلِ بِنْجُوکِ کِیْمِ اوز اَو غْلَانِ لَاسِجَا قِیْلُورِ سَنِ
 اَو لُ عَالِمِ بُو مَلِکِ اَو غْلِنَا یِیْلِ لَارِ حَمَتِ حَکِیْبِ سَعِی

اِنْتِی اَو غْلَانِ عِلْمِ وَا دَبِ دَا نِ هِجِ نِیْمَا حَاصِلِ قِیْلَا بِلَا دِی
 دَغِی اَو لُ عَالِمِ نِیْنِکِ اَو غْلَانِ لَاسِجَا قِیْلُورِ سَنِ
 مَنْتَهَا بُولِ دِی لَارِ مَلِکِ اَو لُ عَالِمِ یِیْنِ اِنْدَابِ اِنْتِی بِنْجُوکِ بُولِ دِی کِیْمِ
 خِلَافِ وِعَاکِ قِیْلِدِ نِیْنِکِ دَغِی وَا فَا نِیْنِکِ شَرَطِی یِیْرِ سِیَا ^{بولور}
 کِیْتُو رِ مَادِ نِیْنِکِ اَو لُ عَالِمِ اِنْتِی اِی مَلِکِ تَرِیْتِ نِیْنِکِ طَرِیْقِی ^{طریقہ} یِیْرِ

وِیْکِنِ اِسْتِعْدَادِ مَخْتَلِفِ دَرُورِ **شعر**

دَا یِمِ زِ رُوسِیْمِ تَا شِرِ لِحِبِنِ دَا مَوْجُودِ لَکِنِ قَا مَوْ نَا شِرِ لِحِبِنِ دَا یُو قُتُو زِ رُوسِیْمِ
 بِرِ کَا غَا ثِبْکَا سَهْمِیْلِ تَا یِیْ لَکِنِ بِیْرِ سِرِ دَا بُولُورِ حِرَابِ بِیْرِ سِرِ دَا اِدِیْمِ

حکایت شِیخِ سَعِدِی اِنْتِیورِ بِیْرِ شِیخِ دَانِ اِیْتِیْمِ کِیْمِ
 مَرِ دِی نَا اِنْتِیورِ ایدی اِی وِغْلُ بُو اَدَمِ اَو غْلِی نِیْنِکِ خَا طِرِ دِی
 اِیْلَا کِیْمِ رِزْقِ قَا مَتَعَلُوقِ تَرُورِ اَکِرِ رِزْقِ بِرِ کَا نِکَا بُولُورِ

مَلَا یِکِ مَقَا مِیْنِدَانِ کِحْکَا یِ ایدی **شعر**
 اَو نُو تَمَادِی سِنِی خَالِقِ اَو شُولِ دَمِ کِیْمِ ایدی نِیْنِکِ نَطْفَه مَدُورِ ^{مردون}

سَنَكَا بِيَرْدِي جِيَات وَعَقْل وَادْرَاكُ ۞
 ۞ جَمَال وَنُطْق وَرَايِ طَبِيعِ مُؤَنُونِ ۞
 آتِي دَائِمِ آنَكَا دُرْجُونِ بِلُورَسَنِ ۞
 ۞ اُو نُونْمَايِنِ بِيَرُورِ زِيَنَكِ تُونِ وَكُونِ ۞
حكايت بِيَرَا عَرَابِي اُو غَلِيْنَا اِيْتُو رَا بِيَرِي
 يَا بِي اِنَّكَ مَسْئُولٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَاذَا كَسَبْتَ وَلا تَقَالُ
 بِمَنْ اَنْتَ سَبَبٌ يَعْنِي سَنَكَا سُو غَايِ لَارَكِيْمِ عَلِيْنَكِ يِنِ
 دُرُورِ دَغِي دِيْمَا كَايِ لَارَكِيْمِ اِنَّا نَكِيْمِ دُرُورِ قَوْلِهِ
 فَاِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ **شعر**
 كَعْبَهُ تُو تُوْنِ كِيْرَا غَرِبِ خَلْقِ ۞
 ۞ صَنَعْتِيْنِدَانِ دَكُوْلِ اَنَكَا غَيْبِ ۞
 اُو لَنُورِوِي بِيْرِيْلِ اُوْلِ عَزِيْزِيْنِ بِنَدَانِ ۞
 ۞ حَاصِلِ اِيْتِي كِرَامَتِ وَعِزَّتِ ۞

حكايت شِيخِ سَعْدِي اِيْتُو رَحْمَتَا تَصْنِيفِ
 لَارِيْنِدَا كِيْلِيْبِ تَرُوْرِي كِيْمِ عَفْزِيْتِ بِيْنَكِ بِلَاتَا نَبَقَانِ
 بِيْرِي مَعْلُومِ دَكُوْلِ اِيْلَاكِيْمِ اُوْرَكَا جَانُورِ لَانِ
 بِيْنَكِ مَعْلُومِ دُرُورِ دَغِي اِنَاسِي بِيْنَكِ بَعْرَسُو غِيْنَكِ بِيْرِ قَرِيْبِ
 بِيْرِيْبِ صَحْرَا غَا حَقِيْبِ كِنَارِ اِيْتِيْمِ مُوْنِدَانِ اُوْرَكَا بُولِيْسِيَارِ
 كِيْمِي لِيْلِ حَالْتِيْنِدَا اِنَاسِيْنَا اُوْلِ مُوْنُونَكِ كِيْمِيْنِ قِيْلِيْسَا بَارِ
 قِيَا سَا اِيْتِي كِيْمِ اُوْلِ غَايِيْسَا اُوْرَكَا كَا فِي قِيْلِعَايِ **شعر**
 هَرَكِيْمِ اُوْرَا صَلِيْنَا حَفَا قِيْلِيْسَا ۞
 ۞ لَا حَرَمِ اِيْكُوْلُوكِ يُوْرُوْنِ كُوْرَسِ ۞
 حُوْنِ زِيَا فِي شِيْكَارِ اِيْنَكِ اِيْلِيْكََا ۞
 ۞ قَنَدَا كُوْرَسَانَكِ اُوْرُوِيْتِ بِيْلِيْنِدَانِ كِيْمِ ۞
حكايت شِيخِ سَعْدِي اِيْتُو رِ بِيْرِ قِيْرُو دَاشِي بُوْكِ
 لُوَا بِيْدِي مُدَّتِي سَتِي دَغِي بُوْفَقِرِيْنِيْكَ عُمُرُوْنِدَا اُوْعَلِي بُوْلِيْسِي

بوقت ایدی ایتی تنکری تعالی اکر منکا ایراوغول
 بیرسا بو اوستوم دالی جزقم دن اورکائی کیم بارسیا
 فقیرلارغا شکرانه بولسون اتفاقا خانونی ایراوغلان
 تابتی بوقفیر اول وعده نینک شرطینا وفاقلدی سفده
 براققی نورلی نورلی نعمت لار توکتی یارانلارینا اوغلی
 نینک شکرانه سین بید ووردی بیرجاییل دان سونکا
 کیلدیم اول فقر نینک محله سینا نینک حالین نجوک
 ایشردی سوردوم ایتی لار والی جسنیدا یا تور ایتیم سبت
 نرور ایتی لار اوغلی حمز احنیا و روش اینب کیشی اولتوروب
 شهر دن نجبتی اول جهن دان انا سین تو توپ الین یاغین
 اغیز نر خیر نیلان باغلاب جسر کا براققی لار ایتیم بوبلائی
 اول تنکری دن حاجت تیلای تابی **شعر**
 اول اوغلان نینک تاسی بوبلائی اوز نیلای تابی

، تونی کون بسلا دی فوشر تیک کیمک بیک بو کو کوخنا
 اناسی توفوز ای اون کون کون تار دی خیری بولغای دپ
 ، ییلان نسا ایدی نختی اول اوغلان بی بوغور غونجنا
حکایت شیخ سعیدی ایتور طفل ایدیم بیر
 محقق عالمدان بلوغیت حدین سوال ایتیم ایسا ایتی کتاب
 لار دامکتوب دروس اوج علامت ییلان اول علامتی
 اول درور کیم اون پیشیا سینا نینک ای ایتی علامتی
 اول کیم اندا سیندا قیل نینک ای او جونی علامتی اول
 کیم احتلام واقع بولغای الاحقیقت داعلامتی
 بیدن ارتوق یوق ترور اول علامتی بو ترور کیم حق
 تعالی رضاسینا جد و جهدی ارتوق راق کدال اندان
 کیم نفسی نینک حطینا بولغای هر کیمدا بوصفت بولسا
 هنوز اول یالغ دکول کر یوزیشار بولسا **شعر**

آی اوزین کورگان اوزرکا دان استناد
 فی ایدی اولینک قیل آخز یاد
 ایلک یر قطن سوایدی اسمیتک
 بولدی قرق کوندا صورت چیتیک
 ایدی بولدونک بؤ کون لها در ایز
 پهلوان جهان سنکا ایلد دین
 هرکه نفسین نیگار بها در اول
 پهلوان بولسا گل اینک سکی بول
 بولسا قرق پشارد اعقل و ادب
 دو کول انسان دسانک آنی بی عجب
 ایرلیک اول اشر د کول کونکول بقای
 یا کیشی عیبی بی کور و حقا ی
 ایرکراک کونکلی کینه دان خالی اوزی الحاق و همی غالی

حکایت شیخ سعیدی انور پیریل حجاز بولیندا بیاغ لارا اسیندا
 منازعه توشتی انور من غی اول سفر دایا غ ایدیم حاصل الامر
 بیری پیرینا توشوب فسوق وجدال دین بیری لار محان اچیندا
 بیری کیشی کوردوم قیندا غی نو کینا ایی عجب کول می کم شطرح
 بساطی نینک عجاج پیاده لاری یوقاری صفا قانت من بولور بوی
 بورونغی دار تختی بولور لاری بریده داکلی حاج پیاده لار مقصد
 بیت غی بولور لارا لار نینک اچیندا اول شرعی بسلا غار حاجی کاجی
 من ایتیم **شعر** نچون سن بویلا ای حاجی سفیه ار
 کونکول لاری بقا سن کور کوزوشن انکا حاجی دیا حاجی نوادر
حکایت بیاحق کیشی نینک کوزی آغری ایدی بطار قمتنا بار
 کوزوما اول اوت دن ججیل کم تو اولار کوزینا جکار سن اولدغی حکمتی
 کوزی کور بولدی بویرو وایا سیمباردی لار بویرو وایا سی ایتی بطار
 نیما کیلاس کد بواشک بولسا ایدی بطار قمتنا بر مغای ایدی بوجا

دَانِ مَقْصُودِ اَوْلِ دُرُكِمِ سَبِيْنَا مَعَانِ كَيْسِيْكَ اَوْلَا اَيْشِ بُو يُو رِغَانِ
 كِرَالِ كِمِ سُو نَكِرَانْدَامَتِ بِيْجَايِ **شعر**
 مَدْبَرِ عَاقِلِ اِيْرِيْمِ سَقِيْمِ يِلِ يِلْكَ سِيْرَا اِيْلِيْنَا مَشْكَ اِيْشِلَارِ
 مَعْلَمِ كِمِ حَصِيْلِ اِيْشِلَارِ تُو كُوْنِ سَاقِيْمَا بَارِيْ اَوْلِ اِيْرَا طَلْسِ اِيْشِلَارِ
حكايت اَوْلُوغِ كَارْدَنْ بِيْر كِمِ اِرْسَانِيْنِكَ وُغْلِيْ وِفَاتِ اَيْتِيْ اِنَا سِيْنَا
 اَيْتِيْ لَارَا وُغْلُوْنِكَ تَرْبِيْ سِيْ صَدُوْ فِيْ اَوْزَانِيْ بِيْر مَاقِ كِرَالِ اَيْتِيْ كَلَامِ مَحْمِدِ
 اَيْتِيْ نِيْنِكَ عَزِيْ وِشْتِيْ اِنْدَا اَزْ تُوْزِ اَقِ تُوْر كِمِ مَوْتُوْنِكَ بِيْ كِيْر لَارَا
 بَارِ مَاقِدَارِ زِمَانِ لَارِ تُوْر طَوْبِلَانِ سُوْر تَلُوْر دَعِيْ خَلَا بُو اِيْنِكَ
 اَوْزَا حُرْمَتِيْنِ سَلْمَا بِيْر كِيْجَا اَرَا تِيْلَا سَا لِيْز كِمِ تَذَكِرِ بِيْر لَعَايِ بُو اِيْ كِيْ سِيْتِ
 كِفَا بَتِ تُوْر **شعر** مَشَادِ بُو لُوْر كُوْنِ كُوْلِ نَحَا لُوْ سِيَا **جمله** صَحْرَا اِيْزُوْرِيْنِ **حكايت**
 كِيْلَسَانِكَ اِيْ دُوْ سَتِ كُوْر كَا سِنِ اِيْلِكَ اِيْزُوْرِيْ تُوْر اَقِيْمِ اَوْ سَتُوْر نَا اِيْشِلَارِ
حكايت بَر مَكِيْ لَارْدَنْ بِيْر صَالِحِ اِيْر كِيْجَا رَا اِيْدِيْ كُوْرِيْ بِيْر خُوْا حَهْ قُوْلِيْ
 نِيْنِكَ اِيْلِيْنِ اِيْ اَغِيْنِ اِيْ اَغْلَابِ سِيْنِكَ بِيْ كِيْر تَكْرِيْ تَعَالِيْ نِيْنِكَ مَخْلُوْقِيْ دَرُوْرِ تَعَالِيْ اِيْ

حَقِيقَتُوْر بُو صَالِحِ اِيْر اَيْتِيْ اِيْ اَوْلُوْغِ

سِيْنِكَ حُكْمُوْكَ اَسِيْرِ قَلِيْبِ دُرُوْرِ دَعِيْ سِيْنِيْتِكَ
 فَصِيْلَتِيْنِكَ يِيْ اِيْنِكَ وُزَا قُوْ يُوْبِ تُوْر وُحَقِ تَعَالِيْ نَعْمَتِيْنِكَ
 شُكْرِيْنِ بِيْر نِيَا كِيْتُوْر كِيْلِ دَعِيْ مُوْخَا حَقَايِ اِنْكَ
 رُوَا كُوْر مَكِيْلِ بُو لَمَا سُوْنِ كِمِ تَانْكَ بِيْلَا قِيَامَتِ مَحْمَدِ
 اَوْلِ سَرْدَنْ مَحْمَدِيْ بُو لَعَايِ دَعِيْ سِيْنِ اَوْ اِيْلَعَايِ سِيْنِ **شعر**
 اِيْ خُوْا حَهْ قُوْلُوْنِكَ اَكُوْبِ كِيْرَا جُوْ قُوْر قَلِيْبِ وَا لَهْ كِيْرَا
 سِيْنِ اِيْ بُوْزَا حَهْ غَا اَلِيْبِ سِيْنِ قُدْرَتِ بِيْلَا خُوْدِيْ بَرَا تَمَايِبِ سِيْنِ
 بُوْ جُوْر وُحَقَا نَحَا بُو لُوْ سَا رِ سَدَنْ حَقِ اِيْنِكَ اَوْ جُوْر اَلُوْ سَا
 دَعِيْ نَبِيْ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ حَدِيْثِيْنِكَ اَكِيْلِيْبِ تُوْر كِمِ
 قِيَامَتِ كُوْ نُوْنَدَا اَوْلُوْ حَسْتِ اَوْلِ بُو لَعَايِ كِمِ بِيْر صَالِحِ
 قُوْلِيْ حَسْتِ كَا اِيْلِيْتِكَ اِيْ لَارْدَعِيْ فَا سُوْ خُوْا حَهْ لَارِيْ
جهنم کا شعر
 جُوْر كُوْبِ قِيْلَا قُوْلَعَا اِيْ خُوْا حَهْ جُوْ كِمِ اَوْلِ حُكْمُوْكَ اَدْرُوْرِ

منقاد

تانک بیلان تانک تفریح اینکای سن
 ،، خواجه زنجیرا حیندا قول آنا د
حکایت شیخ سعدی استور بیریل بلخ
 شهزیدان شامی لارییلان بولداش بولون چقیم
 بول قتی حرامی لے ایدی بیر بیکیت بیزکا بدرقه
 بولدی قیلح قلفان اوینار دغی جرخ او قین نجشی
 انار دغی قتی یا حکار ایدی ایلاکم اون کیشی
 یاسین کوچ بیلان قوراردغی کوراش دایلا پهلوان
 ایدی کیم هیچ کیم ارسا ارقا سین بیرکا کیتور ابلیاس
 اما متعم ایدی کولکاداسلا غیش جان کورمکان
 سفر جور بر جملکان اپتی سوف تا تمغان حرن کوسی نیک
 اونی قولاغنا تکماکان دغی مبارز لاریلیجی نیک
 برقی فی کورمکان ایدی **شعر**

دشمن کا اسی بولیشی یوق کورمادی جریدانغین اوف
 اول پهلوان بیکیت بیلان اوینای کولاکیلور
 ایدول نے بیردا کیم قدغی دیوار کورسا بیلاک
 قوتے بیلان بیقیب کجار دغی قاندا کیم بیا اولو
 تیراک کورسا آنی بجه قوتے بیلان قوباری کینار
 قوتے ناقواینب بو بیت نی او قور ایدی **شعر**
 قاندا دور فیل کیلیب صورت وهیت کورسون
 قاندا در شیر کیلیت بجه دا قوت کورسون
 بیز بو حالدا ایدول کیم ناگاه بیر تاشر یا نیندا ن
 ایکی هندی جیقیت بیٹی دغی جانیمز غافصد ایتی
 ایلا ریندا بیر ار اغاخ الیا اول پهلوان غا ایتیم
 کیم نے تور ورسن وقی درور **شعر**
 بار ایسا کور کوز ایلینکدا بو کون ار لیک دن فن

، اوزا يا غم بيللا كورا غزينا كيدي دشمن
 كوردوم اول پهلوان بيكيت نيليندان اوقيني
 ياسيني براقيت ترمك كابلادي من اوزا اوزوما
 ايتيم ، **شعر**
 اول ايركيم اوق ايتبار قيل يرانسان اوعنای
 ، اني اوروشنا سا قنما بيريدا بگ ثوعاي
 موندان اوزك اخلاصتا پماد بوق قماشميزني دغي
 سلاجميزني الا نظر پيدا قوبوب سلامت بولون توتو
 كيتك **شعر**
 اغرايتك كاسينا ميش ايرايابر ،
 ، كيم ارسلان في توتوب كلينور كاي اول
 بيكيت كيم قيل تيك بولسا قوي تن
 ، اروسدا ارليك اندان استماسن

اوروش

اوروش كوزكان قري غاجر مضموم
 ، نچوك كيم مسئله عالم كامعلوم
حكايت شيخ سعدي ايتور بيرايي كيشي
 نينك اوغليز كوردوم انا سي قري اوزا اوتور بير
 فقير اوغلي بيلان مناظن قيليب ايتورايدى انا مر
 تريبه سي نينك صدوي اوزا الوان نقش قز بليش
 دغي الوون بيلان خط لاريد بليش فرشي كوك مرمد
 كرج لاري پرونه دغي سنيك انا نك نينك كور ي بي
 نجا حيك كرج دان دغي بيرنجا اوج تور اوق اوشونا
 نوكوب ترور لار اول فقير اوغلي بوسوزني ايتيب
 ايتي تيك اوتور كيم سنيك انا نك اغيزنا تراستيدان
 تبرانك نجا كرك ال منيم انا م حبت كا كيمس بولغاي **شعر**
 ايتك نيك كيم يوكي بولسا يونكول رك

بور و راحت بیلان دایم بلا شک حکایت

شیخ سعدی انور پیر عالمندان بو حدیث معنی سین
سوال انیم قال رسول الله صلی الله علیه وسلم
اعدی عدو ل نفسک الی من جنبک اولانی بو حد
معنی سنی اول ترور کیم دشمن لارینک صعب لاری نفسینک
دور اینک او خون کیم اوز کاد دشمن لار کاحسان
فیلسانک دوست بولور اما نفسینک کانی قدر مدارا

فیلسانک مخالفین ارتوبور **شعر**

کوپ کان لار تیور بهایم تیک آریکان لار بولور فرشته صفا
نفسین اولتور کان اربولو غازی اراسیانک حاصلت اینک کیر آن

شیخ سعدی بینک جدالی برمدعی برکان بای لوق دغی فقیر لوق

بیانی اچیندا بیر کیم ارساطرینت یول اینتک مدعی لاریندان
فقیر لار صور تیندا ایدی ولیکن لارینک سیر تیندا دگور

عجیل

بیزا اندان فی قیو حور بیزیم بار

آنلار اچیندا بیز طایفه بار کیم دایم خدمتقا بیل لارین
باغلاب دغی کرمکا ایل لارین اچیب ترور لار طالب مغفر
صاحب دنیا و آخرت بو ملک قول لاری کیم اوزی درور
طهر الاسلام و المسلمین ابو الفقراء و المساکین مدوح
العام و الخاص معدن المرق و الاخلاص عز الدولة
والدين حاجب الحجاب امیر خاص ادام الله ایتامه و نصر اعلامه

شعر انا او غلونا قلمادی کرم کیم قیلدینک ایلکاسن

کونشون تکر بلیکی بولور کونشون خیر ایش لار اسباب

بویولی قول لارین دایم فرحد ابلاسین دین جان

قویوب تور مصر ملکیندا سنی حق حاجب الحجاب

المصود اول دعوی بوغایت قاییتی مبالغه حد و قنایس
دن کجی قضا مقتضای سی بیلان رضا بیز ما صنی

خَرَجَ اَيْتَبْ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ مَنَافٍ لَتَوْنُ كُمُوتِ اَوْلَا كَيْمِ مَيَّاسٍ ،
، آر تورا دور مال و ملکین هیچ اولکای مز دنیا

درد و حسرت پیرلا اوستونا قیلما نماز ،
اول کبسی کیم آخرت نینک قیغوسین هرگز نیما

حکمت مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ قَارُونَ غَا نَصِيحَتِ

قِيلُور ایدی کیم اَحْسِنُ كَمَا اَحْسَنَ اللهُ اِلَيْكَ اَوْلَتْ

ایشیما دی سن ایشیتنک کیم اینک عاقبتی نه بولدی

شعر اِي غَمَّ بُولغان مَالِنَا بُولور وُجُودُنَا كَالْعَدَمِ

حسرت بیلان ایلنور سنی پیر کابودنیار و درم

دنیامتا عیندان نیلار بولسا نلک تمتع المفا

کور کوز خلا یوق قاتنا چون حق سنک ایلدی کیم

عَرَبٌ مِثْلِي دُرٌّ وَرَحْدٌ وَلَا تَمْنُهُ لَانَ الْعَابِدَةَ عَابِدَةٌ بَعْنِي

بعیشلا غیل دغی مت ایشما کید اینک او چون کیم

دَان كَيْجِبْ مَا رَا عَدْنِي مَدَارِ اَطْرِ بَعْنِي سِلَان

اور تغاکیتور پیری پیر عزیز قدیمنا باش قویوب

سوز و مؤز بو ایکی نیت بیلان ختم بولدی **شعر**

کیشی کاقی لما شکایت جهانندان ای دروش

تور و پ یور و پ قیلا در شکر نعمت مولی

ایلینک کدا چون کیم ایا خواجه مال و نعمت کوی

بید و رغیشلا تیلان ساند سعادت عیبی

باب صِحَّتِ اَدْبِي اِحْسِنْدَا تَرَوْسْ

حکمت مَالِ عُمَرَ اِحْتِي اَوْ جُونِ دُرُورِ دَغِي عَمْرٍ

مال جمع اتمال او چون دکول پیر عاقل دن سور دی

لار دولت لی کیم دور دغی دولت سیرنی دور ابی

دولت لی اول کیمیدی دغی سید و ردی اما دولت

سبز اول کیم متفرق مال جمع ایتی باین قویدی کیتی **شعر**

فایده سی سنکافانور **شعر**
 قداکیم صاحب کرم تیرکی سحاورت نخلنی
 کولار ارا حقیقی بوتاقلا ری اینک فویلان
 کریمشیدان تیلانک کیم آلیت ذوق اشکا
 اورما غیب بحقی ایاغی اوستونامت سیلان
شعر آخر ایجرب ایلکا قاشو بیرلا سورا
 جو موج ساپی سیلان کوز بر جیفار ما
حکمت ایکی کیشی فایده سیر زنج حیکتی
 دغی تخم فی شون بیرکا ایکی بیری اول کیم مال
 بیغدی دغی بیادی ایچی اول کیم علم اوقی دی
 دغی عمل قیلادی **شعر**
 سوزونک بودرور که من فلان عالم من
 چون یوق عملیک سناهمان جاهل سن

مؤننک

مؤننک مثلی اوشول ایشلرکا اوخشر
 بیلاس که یوکی اوتون می دیر یاد فتر **حکمت**
 علم دین سلیمانک اوجون درود سنا یمال اوجون دکول
 نذیر قبان کیم عالم ایر علمیز خلاقیق قایو وری سستی
 اول ایرفت دین ایلی برلان سنا اوتقا سلب کئی
حکمت تقوی سیر عالم کوز سور مشعله داغیا
 اوخشر **شعر** عمر نی کیم فایده سیر اشک را ایلدی تلف
 حاجت المادی نوشوردی ایقبه سین اول ناخلف
نصیحت ملک بیلک ایلار نیدان جمال نیار
 دغی دین متقی لاردان کمال ثوتائ ملک لاری بیلک
 ایلاری نینک نصیحتنا محتاج راکل ثرورل ندان کیم
 بیلک ایلاری ملک لار صحبتنا محتاج بولغای
شعر اوکوت ایل بیلک لیردان ای شاه

بيلڪي ايرڪلا مي تان ڪول دُور

عمل في عقل ايا سينا بو نور غيل

نجا ڪيم اول اينڪ شعلي ڪول دور

حڪمت اوج نيا دام قالماسيري تجارت

سيز مال ايگنجي سبب تحت سيز علم اوجونجي سياست

سيز ملڪ امايمان لار عارحم قيلم او ايلو لارڪا

جور اتمڪ بولور دغی ظالم لاردن عفو ايتما لوقير لارغا

نظم قيلمات بولور شمع

يمان غا ايلو لول قيلسانڪ سو توپ قول

ايلينڪ دان دولتينڪ لما و تبار اول

نصيحت ملڪ لارد دوست لوقينا اعتماد ايتسا

بولماس دغی اوغلان لارينڪ خوش اواز نيا ڪيم اول

بهر خيال بيلان منبدل بولور دغی بويي ڪيت ليڪ

بيلان

بيلان متغير بولور **شمع**

کون ڪول پير ما اول اوز دانڪا که مڪر و حيله سي جوق

حرامي کوز لاري قاشي عجب يا کير بوسڪي او و دور

نصيحت في سرتينڪ ڪيم بارد دوست لارينڪا

ديما ڪيل في بيلور سرتينڪ ڪيم بر وقت دشمن بولغا ي

لار ندامت يما ڪيل دغی في يمان ليون ڪيم قيلم بيلور

بولسانڪ دشمنينڪا قيلم اغيل في بيلور سرتينڪ ڪيم

بير ڪون دوست بولغا ي دغی في کيز لي رازينڪ بولسا

ڪيم ارسا قاتيندا اجما غيل **ننحر**

سرتينڪني کون ڪولدا استقلال غيل بيڪ

مشفق سگايون جهاندا سن تينڪ

ايتا ديباني ڪيشيڪا ايتما ، ، ۴

تورماس ڪيم آني ايشناس تينڪ

نصیحت قجان کیم دشمن قتی ضعیف بولسا
 دوست لوق کور کوزور اینک مقصودی موندان
 ارتوق دکول کیم دشمن بیک قوی قیلور وقتی کیم
 دوست لارینک دوست لوغنا اعتماد بولغاندا
 دشمن لارینک یلغان دوست لوشندان بی حاصل
 بولغای دغی هر کیم دشمنی نیک کچی سین سهل
 کورکای انکا اوخشار کیم از اوت نی سوندور
 قویوب کیتکای **شعر**
 اولتور بوکون اولتور ایلور سن ای یار
 از اوت بیسایینار بو شهر و سار
 یاقورمغا قویما دسمینک بی رنهار
 کیم اوق بیلا یقماغا بوکون قوت یار
نصیحت ایکی دشمن را سیدان اینک بیک سوز

سوزلامک

سوزلامک کیراک سن کیم قجان لارد دوست بولسا سن
 اورتادا اویا لغای سن **شعر**
 چون ایکی کیشی ارا کیش اوت دوریل
 سوز چوپ لاکچی اوتون یقار **شعر**
 تانک بیر لولور لاریبا غی بیک دوست
 وسواس بولور اول اورتا داخوار **شعر**
 حکمت اول کیشی کیم دشمن لاریلان صلح
 قیلورد دوست لاری اندان آزار بولور **شعر**
 ایلیک یوا اولمنا فوق دوست کان کیم
 یورور دشمن لارینک بیرکان بولور یار
نصیحت قجان کیم بیر ایشی کچورمک داخاطریک
 متردد بولسا اول طرف بی اختیار قیلعل کیم اندا کونکر
 ازاری بولغای **شعر**

آدی کونکین بقار سوز سوز لانا ؛

صلح ایاسیندان حصومت کوز لانا ؛

نصیحت اول ایش کیم آلون بیلا بیتکای

اینک اوچون جان خطرغا قویما و کرا کما پس **شعر**
نجان کیم تو کانا اینکدا کی آل قیلیم ^{اع} جکسانک اولدم قیندن ^{حلال}

نصیحت دشمن بی عاجز کور وور حرم ایتمای کیل

کیم نجان قادر بولسا سنک کار حرم ایتماس **شعر**

دشمنیکنی کور وور فقیر حقیر لانا وور وور بولما غیل سنو نهار
هر سوکال اینک بولور اچیند ایلیک تیکما کور کلال اچیند ایر ایر

نصیحت هر کیم بیر عیال بی اولتور کای خلق بی اینک

بلا سیندان فور ترغای دغی آینه تنگری عذابیندان

خلاص اینکای **شعر**

کیم قیل کیتی کای ولیکن یقین کونکول یقین ایر کاکم قیلما غیل

از کار حرم قیلغان کیشی نیکل ایشین بنی آدم اوز را کوم بد کهل

نصیحت دشمن اوکو تون قبول قیلما و خطا دوی

ولیکن ایستیمال روا حتی اینک خلا فین ایستد کای

سن اول عین صواب بولور **شعر**

قیل حدردشمن سوزیندان ای رفیق ؛

؛ بی کیم اول اینتیا اینک سن عکسین ایست

کور کوزور ساساغ نایی بول سنکا ؛

؛ سن اینک سوز نیا ایستیماسولغا کیت

نصیحت حد دان اشاغصت لانا مق و حشت

کیتورور دغی وقت سیر لطف کور کوز مال هیبت

کیتاروز اول قدر قتی لوق ایتمای کیل کیم سندان

طوبغای لار اول قدر یومشاق بولما غیل کیم

سنی باقالتیندا قوبغای لار **شعر**

نِي قِي بُول كِيْم اِيْل سِنْدَان اَوْشَان كاي
 نِي بَوْمَشَاف قَد رِيكَا نَقْصَان كِيْتُوْر كاي
 نِي اوز كَا دَان اوز و كِي كور كِيْل اَر تَوْق
 نِي اِيْلَا سُوْر لَا كِيْم عَصِيَان كِيْتُوْر كاي
حِكْمَت اِي كِي كِي شِي مَلِك نِي نَك دَغِي دِي نِي نِي ك دَغِي
 تَرُوْر بِيْرِي اَوْل كِيْم سُلْطَان بُولُوْب عَدْل فِتْلَسَا بِيْرِي
 دَغِي اَوْل كِيْم زَاهِد بُولُوْب عَلِي بُولُوسَا **شَعْر**
 ظَلَم اِنْتِي ظَالِم مَلِك مَلِكِيْن بِيَقَار
 ، ، زَاهِد نَا دَان دِيَا نَت دِي ن جِيَقَار
حِكْمَت بِيْمَان قِيْلِيُوْب لِي كِي شِي بِيْر دُشْمَن اِيْل بِيْنْدَا
 كِرِفْتَار بُولُوْب تَرُوْر كِيْم اِنِي نَك جُوْر بِيْنْدَان بَغْدِي
 قَان بِيْلَا كَان تُولُوْب تَرُوْر **شَعْر**
 خَلْقِي بِيْمَان كِيْم اِر سَا حِجْسَا بِلَا اِيْل بِيْنْدَان

مَحْفَلُ اِحْبِيْنْدَا اَوْ تُوْرُوْب دَعُوِي كَا تُوْرُوْب شِكَا يْت
 دَفْتَرِيْن اَحْتِي بَاي لَارْدَن بَا شِلَاب سُوْر نِي بُو بِيْر كَا
 كِيْتُوْر دِي كِيْم فَقِيْر لَار نِي نَك قُدْرَتِي اِيْلِي بَا غِي دِي غِي
 بَاي لَار نِي نَك اَزَادِي اِيْلِي بَا غِي سِنِيْت تَرُوْر **شَعْر**
 سَخِي لَار نِي نَك اِيْل بِيْنْدَا بِيْر دَرْم بُوْف غِي لَار دَا دَر اِهْم جُوْق كَرْم بُو
 جُوْن مَن اَوْلُوْغ لَار بَعْمِي بِيْلَان بَسَلَا بِيْنْدَا تَرُوْر مَن اِنِي نَك
 بُو سُوْر نِي مَن كَا خُوْش كِيْل مَادِي اِنْتِي مَادِي بَار بَاي
 لَار سِيْت كِيْن لَار دَخْلِي دُرُوْر دَغِي اَوْ تُوْر غَان فَقْر لَار
 نِي نَك دَخِيْن سِي دَغِي زَا يِر لَار مَقْصِدِي مَسَا فِر لَار
 سَعِيْن غَان بِيْرِي دُرُوْر دَغِي اَغِيْر بُوْل لَار مَحْتَمَلِي اوز كَا
 لَار رَا حْتِي اَوْ جُوْن دَغِي اَنَلَار طَعَام بِيْمَا اِيْل لَار نِي
 اَوْل وُقْت سُوْنَار لَار كِيْم مَتَعَلِق لَار يِر دَغِي اِيْلِي
 التِيْنْدَا غِي لَار يِي كَا يِلَار اَلَا رِنِي نَك اِي كُو

فصله سيندان بيراف داعي يقين داعي لا رغابتكاي
انداك سون كرا او زلا ري بيرلار **شعر**
بوقسول غايتي كار هميشه منع كرمي ، ،
، ، قربان وزكاه ووقف و تور لي نعمت
سن قيدا الار بوليز بورجكاي سن كيم ، ،
، ، يوز غصه بيلان قيلور سن ايك ليغت
اكر جود قدرت بيلان بولور ايسا داعي سجود قوت بيلان
انلا رغامت سلم درور **شعر**
ادي نينك شرفي حلم و حيا جود و سجود ، ،
، ، كيم بوري سا بوصفت داسورا اي معبود
ينا نعمت ابا لاري نينك زكاه لي مال لاري داعي آري
نفس تون لاري سقلا غيشر حيا لاري داعي فارغ كونكول
لاري بار داعي طاعت قوتي لطيف لقمه لارا اجبيندا
درور

درور داعي عبادت صحتي نظيف كسوت اجبيندا
كورونون بر ضعيف ايردن ني قوت كيكاي
يا بوش اينلداك يه مروت ياسنوت ابا قولي كيشي دن
ني سبر يا آج كيمارسا نينك ايلينداك ني خير كيكاي
شعر غصه بيرلان كيمانا تور اول كيم ، ،
، ، ارتا ياريندا بولسا درهم
ياز بولسا يغار قرجه كيتا ، ،
، ، قيش فراغت بولوپ سيما كاي غم
اما فراغت بيللا فقر ليق بير سركا تا بولماس داعي تار
ايلدا جمعيت صورت بغلاماين بير كيمارسا عشا غا
تحريمه بغلاپ ترور داعي بير كيمارسا عشا غا منظر
اوتورور بوانكا فجان او خشا غاي **شعر**
مشغول داير حوت بيلان نعمت ياسي مخترم

زهد و تقوی سنیبت بعین التون طبعینک اول حنا نفا کشکای
 معرفت سیز فقیر قرار تو نما پس حتی فقیری کفر کا پتھا پتھا
 بو معلوم درور کیم مال سیز کیشی غریبانے اور تابا پتھا
 یا بیر اسیر فی خلاص ایسا الما پس بس یزیم ایسا جنس میز
 الار مرتد سی بیلاک جحان تینک بولغای کور ماس
 سن مر کیم حق تعالی قران لچیندا بشارت قبولور
 حت تینک نعمت لاریندا اولیک لھم رزق معلوم
 حتی تینک ای سر انلا تینک کیم پتھا کفایتی
 بو تینا نما ماکا دولتیندا ان محروم درور کار
 دغی فراغت ملکی معلوم رزق تینک خاتمی التیندا دور
 شجر کورار مسکین سوسا میشر او یقوسوندا
 تمامت پیر یوزین تو تمیش اقرار سو
 فی پیردا کیم پیر رحمت کور کان مشقت جک کان

رزقی پریشان آدمی کونجلی پریشان دم بدم
 بس بولار تینک عبادتی یقین راق ترور قبول بولغا
 اینک او جون کیم جمع و حاضر درور کار پریشان خاطر
 دکول معیشت اسباب لاری محصول دغی اوز لاری
 اوراد و عبادت بیلان مشغول نعود بالله من الفقر
 الکب و مجا و ن الی لاجب دغی حدیث دا کیلیب

ترور کیم الف فرسواد الوجه فی الدارين اول ای تی
 نبی علیه الصلوة والسلام اشماری می کیم الف فری
 ایتم تیکل تو غیل کیم سول علیه الصلوة والسلام
 اشارتی اول طایفه فقیرینا درور کیم جفا میدانی
 تینک ایران لاری دغی قضا او فی تینک اول کوسی درور کار

دغی ادرا لقمه سین ستقای لار شعر
 ای بولک او نیلی طبل خای بطن آرزو فونک بو ت سفر دانیشکای

كيشي نيه كورسانك اول اومز بني اغير ايشلاركا
 سالغاي دغي اينك توابع عقوبتندان قورقماين جلال
 نيه حرام دن تانمغاي **شعر**
 قجان كيم ايت بشنا بيركسك قوشر بولسا
 فرح بيلان سكر بير اول اني سوتكال ساقيب
 كوناريب ايجي كيشي بيرجان نيه كجينا
 توشار طمعو كا حسيپ ايراني بمال ساقيب
 امانعت ايا سي حق تعالي نيك عنایت نظري بيلان مطور
 دغي جلال بيلاحرام دن محفوظ درور ايلاساغين كيم
 من بوسوز نيه تقرر قيلماديم دغي برهان كيتور يادم
 انصافيب كدان توقعوم بار هر كز كوردونك يم
 حرامي نيه ايلي باغلي يازندان ايجيندا مقلن نيه يوراجي
 داغلي يا بير معصوم نيه پرده سي بر بيليش يا بير مسكين نيك
 قورقماين

قولي كسليش الا يوقسول لوق سببي بيلان ارسلان كين
 ايرانلار نيه ضرورت حركه بيلان تيشكلا ندر اوتوب
 توبوق لار نيه نجيب ترور لار دغي محتمل درور فقير كيم
 ارساني نسر امانه مطالبه قيلسا ايمان ايشلاركا جون
 احسان نيك قوت بولسا معصيت بيلان مبتلا بولور
 كيم قرين بيلان فرج اكيرال ترور لار يعني ايجي ييه
 بير قريندان مادام كيم بويريندا بولغاي اول اياغي
 اوستونا تورغاي ايشتم كيم بير فقير نيه ايمان ايشدا توبو
 رسواي قيلماغاي لار اول فقراتي اي
 مسلمانلار التونوم يوق كيم خاتون لغاي من دغي طاقيم
 يوق كيم صبر ايتا بيلكا ي من لار هبائيت نيه
 الاسلام دغي كونكول راحت لاريندان خاطر جمعيدان
 خواجه لاردا كيم بار بيري اول درور كيم اي بوز نيه

کیشی نے کورسانک اول اوزینی اغیر ایشلارکا
سالغای دغی اینک توابع عقوبتندان قورقما این حلال

فی حرام دن تانیمغای **شعر**

فجان کیم ایت بشتا بیر کسک توشر بولسا

فرح بیلان سکر بر اولانی سوتکال ساقبت

کوتاریب ایگی کیشی بر جان فی کجیا

توشار طمعو کاحسین ارا بی مال ساقبت

اما نعمت ایاسی حق تعالی نینک عنایت نظری بیلان مطور

دغی حلال بیلان حرام دن محفوظ درور ایلا ساغین کیم

من بوسوزنی تقریر قیلما دیم دغی برهان کیتور بادیم

انصافیکدان توقعوم بار هر کز کوردونک می کیم

حرامی بی ایللی یاغلی یازندان اجمیندا مفلس بی یوراجی

داغلی یا بیر معصوم فی پردہ سی بر سلیش یا بیر مست کین نینک

توسلا

قوی کسلیش الا یوقسول لوق سببی بیلا ارسلان کین

ایرانلاری ضوقی حکمی بیلان تیشکلا زدا تو توب

توبوق لاری نجیب ترور لار دغی محتمل درور فقر کیم

ارسانی نفسرا متان مطالبه قیلسا ایمان ایشلارکا جون

احسانی نینک قوتی بولسا معصیت بیلان مبتلا بولور ^{نجورک}

کیم قرین بیلان فرج اکیراک ترور لار یعنی ایگی بی

بیر قریندان مادام کیم بوییریندا بولغای اولایاغی

اوستونا تورغای ایشتم کیم بیر فقیر بی ایمان ایشدا توبو

رسوای قیلما غایتی لادی لار اول فقراتی ای

مسلمانلار التونوم یوق کیم خاتون العای من دغی طاقیم

یوق کیم صبر ایتا بیلکای من کارهبا نیت بی

الاسلام دغی کونکول راحت لاپندان خاطر جمعیندا

خواجه لاردا کیم بار بیری اول درور کیم آی بوز بی

اوز داندك قوجقاي لار كيم اينك حسني غيرتندان
 صبح صادق نينك ايلي كوكوندا اينك موزون قدس دان
 سر و حرمان محمل بولوب اياغي بلجوق ليجندا قالميش **شعر**
 اول دلرنا بو عشاق فاني بيلان كورونك كيم
 بريمون لاري او جيني غناب رنگ قيلميش
 دغي محال ابر و تر اينك حسرت و جمالي بيلان بولار مناهي
 كالتيز كيلكاي لار **شعر**
 قندا كيم آج ايت تبار ايت تيش اور و تر سور ماسر آني
 " كيم بو صالح ناقه نبي مي يا خود جال ايشكي
 دغي انجا مستور لار فقير لوق سببي بيلان فساد ايشلار كا
 توشوب يوز سوون سيلك ابريب تر و لار **شعر**
 آخلاق قاجان نكلسا پر هيز روان
 تقوي نينك آلوز ايلندان افلا س عنان

بو سوزني اول فقير ايشيتي ايسا طاقتي نينك عناني محمل
 ايلندان توستي في الحال تيلي قيلميش حكيم فصاحت
 اطبا منيب وقاحت ميدانيندا جايب نكار بگر ايتي
 اي فلان اول قدر بولار نينك وصفين مبالغه قيلد نيك
 دغي انجا پريشان سوز لار سوز لار ديك كيم وهم
 تصور ايتكاي ترياوق عيني يا ارزاق خرينه سي نيك
 مفتاحي دروز لار حال بودور كيم براج منكر و **شعر**
 و معجب و مغرور مشتغل نعمت دروز لار سوز لار ماس
 لار الا سفاهت بيلان نظر قيلماس لار الا كراهيت
 بيلاندغي علماني تيلانجي ليك كامنوب قيلور لار دغي
 فقرا ني باش سيز ايات سيز معيوب **شعر** اول سبب بيلان كيم
 مال لاري دغي غرور جاه لاري بار مجلسدا او تور ماس لار
 الا بر جادان يوقاري دغي اوز لار بني اوزك كالار دن

ارتوف کورار کار دغي اول باش لاري يوق كيم
 كيشي كاشا كاي لار حكما ابور هر كيم طاعت
 ذاكسوك بولوپ نعمت اار توف بولسا اول كيم
 ارسا صورت داباي دغي معني دافقير درور **شعر**
 حكيم اوز راهنر سيز اير دراهم بير لافز اينسا
 بيل آني كون خرا اول كچه عشا وكوزي بولسا
 ائيم الار نينك خوار لوقين رواكور ما كمل كيم كرم
 ابالاري درور لار ايتي خطاسوز لاد نينك درم قول لاري
 درور لار دغي ايلك ياز بولوني درور لاري فايده كيم
 يغماس لار دغي كوش قرصه سي درور لار كيم ارسا كا
 آيدن لاري نيكاس استطاعت اطينا منيب ترور لار سورماس
 لار دغي تنكري لقب او حور بير قدم ايلكاري يوروماس
 لار مشقت بيلان مال جمع ايتيب خست بيلان تو توب او نورور

دغي حسرت بيلان قوبوب كتار لار حكما ابور
 خيل نينك آلتوني اول وقت بير دان جبقا ركم آني بير كا
 قوبغاي لار **شعر**

بير كيم ارسا نينك مشقت بير لافز نعمت جمع ايتار
 بير آني اوز كا ايليب اول ياز وقين آليبت كتار
 ائيم نعمت ابالاري نينك خيل لوقين بيلاد نينك الاكدي
 ليك سبي بيلان يوقسا هر كيم طمع ني برياني قوسا كيم
 دغي خيل انكا بير كور نور دغي محك بيلور كيم آلتون
 ني درور دغي كدای بيلور خيل كيم درور ايتي من مويي
 تجره بيلان ابور من ايشك لار سيندا متعلو لار سيندان
 بول بوي يله کوچ لي كيشي لار قونار لار حتى كيلگان
 عزير لار كادستور بير مكاي لار دغي ايلك ايرن اول عزير
 لار كوكينا قوبوب ايتقاي لار كيم اودا كيشي

یوف ترور راست ایتمیش بولغای کار **شعر** ۳۴

اینک کیم عقل و رای و خیر ایشی یون ،

خوش ایشی برده دار اودا کیشی یون

ایشیم الارا ایشکدانی اینک او چون قویوب ترور کار

کیم تیلانجی کار ایلیندان جانینا یتیب ترور کار دغی

محال عقل ایر و کیم اگر یازی داغی بر جا قوم کار ایشی

بولسا تیلانجی کار اینک کوزی بولغای **شعر**

اهد طمع کوزی بوججان نغمی بیلان ،

تولماس نجوک که تولماسا قطره بیلان قوی

حاتم طای یازی برده او تو وور ایدی کر شهرا مجید بولسا

ایدی فقر کار ایلیندان فغانه کیکای ایدی دغی تونی

یے یان یان ایتکای کار ایتی من الار اینک حالینا رحمت

فیور من ایشیم بلکه مال ^{لاینا} حسرت برسن دغی هر ییدف

کیم بومعنی نطعه سیندا سورار ایدیم اول اینک

دفعی نامشعول بولور ایدی دغی هر شاه کیم تیلار

ایدیم فرزین تیلانجا ایدی حتی همتی اینک کسیندا

نی کیم نقدی بار ایدی اوینا دی دغی همتی نیک

ترکشیندا نی کیم اوقی بار ایدی آتی یانیمدا غی کیشی

کها ایشیم **شعر** ۳۵

ایشیب فصیح نطقین اوشانین سکوت قیلما

کیم اینک تیلیندا دُر سنه هر که بار ایشیدا

متکم ایر فصاحت بیلا سوزلا سا سجع

ایشکیندا در سلاجی سل اسر حصار ^{ایشیدا}

عاقبة الامر دیلی فالما دی دلیل بولدی ایشا تعدی

تیلین اوزانین محمل سوزلا یی اسلا دی دغی جاهل

عادتی درور کیم قیاس حسم دان اشاغا قلسا خصومت

سلسله سين تيرا تور نجوك كيم صم يولغو عجي آزر
 ابراهيم بيلا ن حجت لاشيد حقيشا بيلا دي ايسا كيشكا
 توردي اتني ليز لمر شنه لار حتمك اول منكا سوكتي من
 دغي انكا اول منيم بقم پيرت من اينك سقا لين تووم
شعر اول منكا من انكا تو توپ جكشيب
 يو كور و ترار تيمنجا خلق كولا
 سوز و ميز نكته سين نجب اتيب

سوكوشور لارا ايدى لطيفه بيلا
 القصة بود عوى ميز قاضي قشينا بيتي دغي اينك حكمتنا
 راضي بولوب تشوشمير كيتي حتى مسلمانلار حاكم
 باي لار بيلا ن فقير لارا اسيداني فرفايتكاي
 دغي نه مصلحت روا كور كاي ديت قاضي ايكي ميز نيك
 سوزين استيتي حيرت كا قاليد بير زمان توكتكا

باريت محشي تامل قيليب اتني اي باي لار غاشنا قيلغا ن
 دغي فقير لار غا حفا ني روا كور كان يلكيد كيم
 ني سردا كل بار اندا تيكان بار دغي يه بيردا كيم
 خمر بار اندا خمار بار دغي يه بيردا كيم كنج بار
 اندا بيلا ن بار ني بيردا كيم دتر شمن بار اندا هندك بار
 دغي بو عيش لدرت ار تيندا اجل طا قوسي اجوق ترور دغي
 جنت نغمتي نيكال نيندا د يومكان او تورور

جور دشمن ني عجز چكسا كورور طالب دوست
 خون كه دايم تيكان و كل عم وادي بيلا دتر
 كورماس سن مي بستان اچيندا يا شتال اعاجي يه ايسي شك
 بكن دغي برا عاج بار كيم قوري قمش بكن باي لار نيك
 دغي اينك بكن شاكر لاري بار كغوز لاري دغي بار
 فقير لار نيك دغي صابر لاري بار مهجور لاري دغي بار

شعر هر قطره کیم کو کدازانینار بولسا ایدی خالص در
 مویخاق بکین بازاراچی طولغای ایدی آری هر
 حضرت عزت ینک مقرب لایه فقیر سیرت لی بای لار
 دغی بای همت لی فقر لار در و تر دغی بای لار ینک بخشی
 راقی اول در و ر کیم فقیر لار فیغوسیر سیکای دغی
 فقر لار بخشی راقی اول در و ر کیم بای لار دان کوز
 یومغای ای اول کیم بای لار لی نمان صفت لار سیلان
 یاد قیلو سن اینک بی کیر لار دغی بار قاصد همت
 کافر نعمت مال یغار لار دغی بیما س لار دغی سید و ریا
 لار مثلاً یغور یغیسا دغی جهان بی طوفان نونسا انلار
 مال لار نیا غم بولوب بی فقیر بی محنت تا کور و حالین شورغای
 لار دغی تنکری دن قور قما این اتقای لار **شعر**
 آجیندان بی فقیر اولسا توشوب تراز

قور تولغای نچا کیم اول خلق اینک بیلا در
نصیحت قجان کورسانک کیم دشمن جریبی
 اچینارا اولوب تر غمغابشلادی لار سن جمع
 بول اکر اکر متفق بولوب بیر یتر داتور سار سن اور و کبی
 پریشان لیق دان سقلا غید **شعر**
 اوتور غول دوست لایر لان فراغت
 قجان کورسانک عد و لار ینک ارا حر
 الار بر جا کیلیت بیر یتر داتور سا
 سید و ر کیل سن الار غنا او و بیلان صر
حکمت قجان کیم دشمن ینک حیله سی تو کانسنا
 دوست لوق سلسیله سین تیر اتور دغی اول دوست لوق
 بیلان ایلا ایشلار اتیار کیم هیچ دشمن انی قیلا بیلا کای
 بیلان باشین دشمن ایلی بیلان نچ کیل کیم ایکی کور کلی

ایشدان حالی دکول اکر اول غالب کیلسا بیلان
اولنوردونک زک بو غالب بولسا دشمن دان قورنولدو

شعر ای لشکر بحیند ایلکلی فارسین

دشمن نے کور و ضعف سن قلماطرت
بیرو کچی کیشی کجیب روان جانندان

ارسلان نے اور و چوقا رسامغزین نے

نصیحت اول ایش کیم کوزکول لار

آرا قیلورسن آنی ایشلاما کیدل اورک الار ایشلام

شعر ایا کیلکان حمانعا ایکولول ایت

یمان ایش نے یمان لارغا قویوب کیت

دشمن لینا الدانما غیل دغی مداح مدحینا مغرور

بولما غیل کیم اول آل تور اغیر قور وپ ترور دغی

بو طمع انا کین اچیب و تورور احمق کیشی بی

اوسانک خوش کیلور نیجوک کیم اروون قویبی

اورسانک سمیر کوزونور شعر

ادیب ایرمد حینا مغرور بولما اینک سندان قوچی جوق

تخان کیم تا بمساندان فرادین یوز انا نظم ایتیب اول عینک

حکمت هر کیشی کا اوز عقلی کمال

اوزادوروردغی اوز اوغلی صاحب جمال کورونور

شعر تهودی بیر مسلمان ایرینلان سوز کا اکیلیت کون

خلاف اوز راج کیشی لار نیجا کیم بار ایدی مکان

مسلمان انت اچیب تنگری کلامی نینک اوز ایتی

یهودی مزبو قولیم نینک اچیند بار ایشا نقصان

یهودی ایردغی انت لارا اچیب توریت اوز ایتی

مسلمان من اکر بولسا سوز و مداذر جا

اگر بو عقل دنیا دن جیقیب کیشا یقین تیل کیم

تصویر ایندکای هرگز او زمین براد می نآیدان
حکمت اون کیشی بر سفره دایمیا کسیر دعی
از نار ایگیایت بر مردار او چون سری برین برتار
غنی دور اول که قناعت اچیندا صبری چوق ؛
؛ جهاندا صبر و قناعت بیکر معیشت یوق
حرصن بیساجهانی هنوز آج و فقر ؛
همیشه اهل قناعت بر انما کی بیلا توف
حکمت اولنیمیا کیم ترک بیدکای کوپ
تور مایس شعر الیب مشرق ایلی نینک تور افریندان
؛ قیلور لار قرف بیل دا صحن حییی ن
توزوب بر کون دایوز کاشان اچیندا ؛
؛ سندر بر درم ککالی سیدی
حکمت صبر میلان باغدا غون بیشار

دغی اشیق قان کیم ارسا یوزی اوستونا توشار
شعر اوزوب کجی اشیقان اطلی ایرینه ؛
؛ یوزوبان بیر کیشی ارقون نون و کون
کولوک اطلار ارب قالدی تواجی ؛
؛ سورتر ایدی تواسین ارقون ارقون
حکمت بیلک سیز کیشی کاسکوت دان بخشی
راو یوق اکر بو مصلحت بیلسا ایدی بیلک سین
بولغای ایدی شعر
کمال فضل سنداجوز که یوق تور ؛
؛ تیلک کبی سفلا آخیندا اوتور تیلک
قیلور ایرینه تیلی دایم فضیحت ؛
؛ جور و ک قوزی زنجول قیلسا یونکول لک
حکمت هر کیم اوزیندان عالم میلان

مباحثہ قیلسا حتی بیادکای لاریکیم جاہلیا کی معلوم بولور
شعر فحان سندان بیلک لی ابراجیب اغزین سوز اکیلیا
 نجما بخشی بیلور بولسانک سوزینیا اعتراض ایسا
حکمت اول کیشی کیم یاوز لاریبلا ن
 اولتورغای ایلولول یوزون کورمکای شعر
 نیچون قوری قمشدان شکر طمع قیلورسن
 کیلاس بوری ایلیندان فرون جی لیک بیلورسن
نصیحت خلق نینک کیزی عیبین اجماعیل
 انلارنی فضیحت قیلورسن دغی سن اعتقاد سیر
 قالورسن **شعر**
 ای جمالی سینه شمر منکیز تیلانسانک بولغا همیشه عزیز
 آدمی عیبنی کوروی اجمعا ایگری سوزنی کوی دین آنت اجمعا
حکمت هر کیشی نینک کیم صورته کورکلی

دیکس
 دیکس

دروز سیرتے کورکلی دکول تاشینا اعتبار
 یوق آری کراک کونکول **شعر**
 کیشی نینک فضل و مقیداری بولور معلوم بیر کوندا
 ولیکن نفسی حبشی بقیت ییل لایلیت بولماس
نصیحت هر کیم اولولارغا سوکار
 نیلی بیلان اوزقانی ن توکار **شعر**
 سن سنی دایم کورارسن اوزکالارن ارتوق ایر
 ایلاکیم احوال کیشی بیرنی بقیت ایگی کورار
 باش اوروشما غیل اوروشی هیلوان قوجقار بیللا
 چون بیلورسن کیم اوروشانک اول سنینک باشک
حکمت ارسلان نیلان نجده تو تماق دغی ملیح
 قاپوت مروق اورماق عاقل لاریشی دکول **شعر**
 خوش ایتی مونی اول ادیب طرف ملک بولور می قلدر حر

اوز ایللی بیلان اوز قولون سندرور ؛
؛ قوی بیر لایحه تو توشقان ضعیف
حکمت ایدم سیزلار ایدم اناسین کور ایلماس
نجول کیم یازارایت لاری آوایت لارین تیلماس
بیر اقدان غوغا قیلور یقین کیلماس **شعر**
حسود ابر قاندا کیم اهل هنر بولسا آنی کوزلار
قتند ادم اور ایلماس سوکنید اغین سوزلار
حکمت بوغاز بلا سی بولسا ایدی قوش توراوت
قاتوشمکای ایدی صیاد دغی توراوتن قورمغای
ایدی حکیم لاری یماکتی کیچ کیچ بیرلار عایدلار
یاریم قرین زاهد لارسد رمق قری لار حتی العرف
بیکیت لار کوتر اولکوخ اطبق قلندر لار هریری
تورت جنق **نتع**

169
نانکسوف لطیفه تنکلا ای معرفت دیری
ایگی کچیا او یوماس اول کیم بوغاز اسیری
بیر تونلا کوب یماکدان قرنی کریدا تولغای
یا بیر کچیا درم سیز نیکی وآج بولغای
حکمت خانونلا زبیللا مشورت قبلماق مصیبت
کنرور دغی فاسوق لارغا سخاوت قبلماق معصیت
بولور **شعر** نیستی اییی نوری کاکیم ترحم
قیلور بولسا اینرا اول قوی لار اظلم
حکمت هر کیم دشمنینا فرصت تاپ
اولتورمسا اول کیم ارسا اوزی نینک دشمنی ترور
نی ترور سن یقیب آیا بولداش ؛ تاشر اوزادور بیلان ایلینگرانا
حکمت بیز جماعت مونونک عکسین واکوردیلار
کیم یازوقلو لار نی اولتورما کداتامار قبلماق

بخشي راق اول حركم بيلا نكيم اختيار باي
درور اكرتامل قيلما بين اولتور سا بولغاي كيم
بیر مصلحت فوت بولميش بولغاي كيم اينك تداركي

ننولمغاي شعەر

تيري رعي اينكان اسان اوروب اوقت بيرلا اولتور مال
وليكن بير اولوغي مينك كيم ارسا تيركزا ايلماس
ابا اوق اتقوجي بخشي سا قيشلاب ايلك ندان ات
بيلورسن اوق فجان يادن حيقار بولسا ينا كلمان

حکمت جاھل لارا اكر حركم ارتوشسا

حکمت كمر نكر اكر سيلندان ششسا فجان جاھل
ايرتيل اوزا تيب سوزكا كيلسا عجب كول حركم اوزرا
غالب بولسا اينك اوجون كيم اصلي عيان تاش ترور

جوهر نيسيندورور شعەر

جاھل

جاھل اير قيلسا جفا بو لما مكدراي حكيم
ني بيلور كوز سوز كيم ارسا قدر نقي نقاش
سيندور بولسا اوروب آلتون قدح ني قتي تاش

سينمس آلتون قيمي ارتقپن بهاسي تاش نيك

حکمت جوهر بلحيق قاتوشسا بورغي

بيكن نفيس ترور غبار كول كا حيقسا بياغي بكر
خسيس تربيت سير استعداد حيف ترور دغي تربيت

غير اهلينا ضايغ ترور كول اينك عالي نسبي بار اينك
اوجون كيم جوهر علوي درور نار وليكن اوز نقيسيدا
هنر يوق مرتبه سي ثوبرا و ميلان تينك درور شكر قيمي

اوزوندا ن دكول اينك خاصيتدان درور شعر
اي اوزون كوركان نجاييرديكاسن

كيم فلان علامه مفتي اوغلي من

بنيك
بيلور كوز سوز كيم ارسا قدر نقي نقاش
سيندور بولسا اوروب آلتون قدح ني قتي تاش
سينمس آلتون قيمي ارتقپن بهاسي تاش نيك
حکمت جوهر بلحيق قاتوشسا بورغي
بيكن نفيس ترور غبار كول كا حيقسا بياغي بكر
خسيس تربيت سير استعداد حيف ترور دغي تربيت
غير اهلينا ضايغ ترور كول اينك عالي نسبي بار اينك
اوجون كيم جوهر علوي درور نار وليكن اوز نقيسيدا
هنر يوق مرتبه سي ثوبرا و ميلان تينك درور شكر قيمي
اوزوندا ن دكول اينك خاصيتدان درور شعر
اي اوزون كوركان نجاييرديكاسن
كيم فلان علامه مفتي اوغلي من

بارایا بوقولینکا کیلتور دلید

کلیکاندان کیلیدی آنردن خلیل

حکایت اردم ایاسی خالص مسک کا اوخسار

نچول کیم مسک ایسی بیلان اوزنی فاش قیلور اردم

دغی ایاسین اینک بکر کور کوزور بیلک ایر عطار دکانی

بیکنی درور سوزلاما بین بلکا اوزین بیلدور بیلک

سیر کیشی طبل باز بکین تاشیندان خوش اوار اینی بول

ترور ولیکن ایی بوش **شعر**

جاهل لارا عالم اولتور سنانکا اوخسار

بیر شمع منور در کوز سوزلارا اسیندا

نصیحت عزیز عمر و نل خرج ایقیت تانلی جان

بکین دوست حاصل اینک دغی بیر سهل سوز بیلان

اینک کونکلون اغرتینک **شعر**

ای نجا کون لار کیرال کیم غون بولسا تانلی اش

ای نجا بیل لار کیرال کیم لعل بولسا اصل اش

سن اینی پیر سوز بیلا سیندور ما غیل ای بار جنت

کیم پیاله سینسانت کل درینا قیلا قدر است

حکایت عقل نفس ایلیندا ایلا کفتر

بولوب ترور نچول کیم پیرما جزایر کحل خانون ایلیندا

کفتر بولسا **شعر**

اول یوایش کیندا ایستماخیر و صلاح کیم اینی اول اوداقتی ^{دینکای}

حکایت سخی ایر کیم بکای دغی بغشلا غای اول

عابدان نحشی راق کیم اوروج نوتوب مال بیغای هر کیم

خلق قیولی اوجون ترک شهوت قیلغای اول کیم رسا

حلالدان حرامعا نوش کای **شعر**

اونور سازرت اچون خلوت دعا عابد قران کیم کوز کوز دا بقسا

حکمت قطره قطره سید بولور آرا بیغلسا
خیلی بولور یعنی انلار داکیم قوت ایلی یوق تورور
اوشاق تاشلار تریشورور حتی فرصت وقتین ظالم دان

اوچون الماق اوچون شاعر

وقطره علی قطر اذا انظمت هـ
هـ وهـ الی نهرا اذا اجتمعت بحر
کوب بولورچون آریزین آریزین اشجار
، حبه حبه عدس توکلی انبار ،

حکمت خان بیر نفسر جماسیندا درور

دغی دنیا ایکی عکدم آرا سیندا آلا رکیم دینین دنیا کا
ستقای کار اشکال ترورکار یوسف فی سائیت الغای
لار قال الله تعالی انا اعهد الیکم یا بنی آدم الا تعبدوا

الشيطان شاعر

کوزوند

کوزوند آج او یقودان ای دم اوغلی
، سنی مکدان کیم کیم کا توزوب سن
خطا سوزنی اشیتیب دشمنید کدان

، کرا کلی دوست عهدنی بوزوب سن

حکمت شیطان مخلص لاریلان حقیقتا

بیلماس دغی سلطان مفلس لاریلان شاعر
بورج بیر ما نماز قلیغان مذبر کا

اول
، آج لیتدن کر توشوب اولار من دیا
حق بورجین او دام مکان سینک بورچون کاندن

، فی قنغوسی یارسن کراک رستم بول

حکمت اینک کیم تیرلیکیندا ایماکین

یمدیلار اولک ایندا ذکر خیرین د عیدیلار بوزوم
لذتین باغ ایاسی بیلماس ایلا کیم تیرلیک بیلور یوسف

صَدِيقِ عَلَيْهِ السَّلَامِ مِرْدَا فِرْلِيوتِ سِلْ تُو بَعُو حَبَابَاك
 سِيَادِي چِيستي آج لَارِي اُو نُو مَعْنَايِ مَرْدِي ب شَعْر
 نَعْم بِي رَا حَت تَا تِيرِي دِي كَان ؛
 ؛ نِي سِلْسُونِ آجِ وَمِفْلَسُ حَالِي نِي اُولِ
 تِي لَسَانِكِ اِي كُو اِي تَنَك مَبَكُو قَالِغَاي ؛
 ؛ اِي اَقْدَن تُو شَكَا ز اِي لِي ن تُو تَقُو جِي بُولِ
حِكْمَت اِي كِي نَا مَحَالِ عَقْلِ د رور بِي رِي
 اُولِ كِي مِرْزِقِ مَقْسُومِ دَانِ اِر تُو قِ سِي مَالِ اِي كِي نِجِ اُولِ كِي مِ
 اَجَلِ مَعْلُومِ دَانِ بِي رُونِ اَلْمَاكُ شَعْر
 بُولِ شِي بُو تُو قِضَا تَغِي هِي جِ كَفَرِ اِي تَمَا قِ بِلَانِ كِي شِي تُونِ وَ كُونِ
 بِي لُو كِي لِي وَ شِئْتِه كَانِي عَمِ بِي رَقَرِي نِي نَكِ جَرَا غِي سُونِ اَوْ جُونِ
فَصِيحَت اِي طَالِبِ رِزْقِ اُولُ تُو رِ كِي مِ بِي كَايِ سَنِ
 اِي مَطْلُوبِ اَجَلِ دَغِي نِي قَالِدِي كِي مِ دِي كَايِ سَنِ شَعْر

از

رِزْقِ اَوْ جُونِ جَهْدِ قِيْلِ كِرَاكِ قِيْلِمَا ؛
 ؛ بِي رُو رَا وُلِ بِي رُو بَارِ عَزَّ وَ جَلَّ ؛
 بِي رِ كِي شِي نِي مِي نَكِ اَرْسَلَانِ اُولُ تُو مَرَا سِي ؛
 ؛ كِي لِمَا نَبِي حَا اَنَا قِضَايِ اَحَلِ كَرْمِ
 طَالِعِ سِي رِضَا دِ تَنَكِي دَا بَالِي قِ تُو تَا بِي لِمَا سِي دَغِي اَحَلِ سِي
 بَالِي قِ قُو رِي بِي رِ دَا اُولِمَا سِي **شَعْر**
 يَلَا رِ دِي نِي اِنِي نَكِ اِر تِي نَا حَرِ بِي اِي اُولُ بِي سِي نِ اَحْمَا بِي نِ اَلتُونِ عَمِي نِ
حِكْمَت حَسُودِ حَقِ تَعَالِي نَعْمَتِي نِدَانِ بَحِيْلِ لِي قِي لُو سَرِ
شَعْر حَسُودِ اِرْ كَا بِلَا كِي لَسُونِ دِي مَا كِي مِ
 اِي نَكِ اُو نَزْرِ اَحْسَدَا غِي رِ بِلَا دُرِ
 نِي لَارِمِ سَنِ اَنَا دُ شَمْنِ بُولُورِ سَنِ اَوْ جُونِ كِي جُونِ حَسَدِ اَنَدَانِ الادز
حِكْمَت اِرَادَتِ سِي مِرْدِ مِفْلَسِ عَا شُوقِ اَوْ خَشَارِ
 عَمَلِ سِي رِ عَالِمِ بِي مِي شِ سِي زَا غَا جِ قَا عِلْمِ سِي رِ زَاهِدِ اَبِي شِي كِ

سيزاوكا معرفت سيزسيياح قنات سيزفوشقا مراد
نزول قران دان تحصيل اري سريت زور ترتيب سويت
مكتوب دكول عامي متعبديا غ منزل آلدی دغی
اوسال عالم اطلایلا بولدا اوقوغا اوبوب قالدی شعر
كورون كوز اول مرصع سوزی عالم

سایتب علمین لوز ایلدان دراهم
ایشی اعمی بیکین دایم ممتا

حکمت عمل سیز عالم بال سیز زینورغا اوخشار
شعر مروت سیز ایا زینور حکمه

عسل پیر مس ستر ایلکا باری تیگمه
حکمت سلطان خلعتی نجا کیم عز بز اسیاهد
پیر کیشی کا اوز توغی انداز عز بزیراک شعر

نی قدر کیم بیک لار ایشی تانی بولسا ای قوناق
بارلی بوقسولغا قوروا نما کی اندان یخشی راق

نصیحت صحبت لو از میندان پیری اول درور کیم
سوزنی پیریندا سوز لاگای ندیم شعر
حکایت مستمع لار کا کورا ایت

اگر بولسا الا زینیک سوز کامیلی
اوتور ساعا قلا یو محنون قستیندا

کیر کما سوزی الا ذکر کیشی
حکمت اول کیشی کیم ایمان لار سلا یور کای

نجا کیم انلار زینیک طبیعتی موزکا اثر قیلسا تهمت
دان خالی دکول پیر کیم ارسا حمان غا بارسا نماز غا منسوب

بولما س خمر الحما کی معلوم بولور شعر
صحبت ایما ایمان کیشی پیرکان فی قدر پاک ایسانک منجس ایتار

کونش آنجا بیوک لیکی بیکان بیرایا جا بولوت کور و غمسن ایتار
حکمت یلغان سوز کلاما اولن زخم بیکین
 دروز کیم جراحی نیشانستانی قالور یوسف بنی علیده
 السلام فرینداش لاری یلغان بیلان منسوب بولدی
 توغری سوز لارینا اعتماد قالمادی قال الله تعالی
 تَسْوَلْتُ لَكُمْ اَنْفُسَكُمْ اَمْ لَمْ فَصَّرْ حَمِيْدٌ شِعْر
 خطا غافست اتماس کیم ایشلتسا ؛
 ؛ سوزی دایم اینک کیم راست بولغای
 هر ایر یلغان بیلان مشهور بولسا ؛
 ؛ کیم انی راست دین اقرار قیلغای
حکمت اجل کاینات طاهر یوزیندان آدی
 دروز دغی اذل موجودات ایت ترور کیم نوز ایتمال
 حتی بی سلور اول آدمی دان محشی مرق کیم بیلماش **شعر**

نوز ایتمال نی اتماس کلپ کر یوز ؛
 ؛ قوار بولسانک بنا قینار ما پس اول یوز
 ساق صحتینیکل انعمتک سیر حقیق ستمز لاریز کاغیتینک
حکمت انجیل دا کیلیب ترور ای آدم اوغلی
 بای لوق بیر سام مشغول بولور سن یوقسول لوق بیر سام
 ملول بسر دکریم نینک حلاوتین قند ایتقای سر دغی
 قحار عناد تیمات حید قیلغای سن **شعر**
 بیری دولت بیلان مغرور و غافل بیری محنت بیلان زحور و سالی
 بو حالت دافحار بولغای سزای قول کجیا و زانیلار سکلار حق
حکمت تنکری تعالی نینک ارادی بیر کیم ارسای
 سلطنت تحیندار اشا غای ایتار دغی بیر کیم ارسای بالوق
 قریندا دایم خوش توتار **شعر**
 توتار خوش وقت بود کیم نیک بولوی عاشوق لار مونس

لکړ بولسا الاربا لبق الجيد ايلاك **يونس حکمت**
 اکر اول حکم قيلجيني حيكاني وولي باشين اشاعا
 جيڪا ي فجان کيم لطفی عمره سين حرکت کا کيتور
 بيان لارني محنتي لار غايتور کاي **شعر**
 کفيلسا خطاب قهرزل اول محشر دا
 عذرا بتکا انذا انبيا في امکان
 جنت طمعين قيلبت اننک لطفيندان
 دائم توتار اشقيا اميد غفران
حکمت امام غزالي غا سورد يلا رکيم بومنزلت
 کاني سيلانينکز ايتي کيم سيلماس ايديم سوز مغا
 غار فيلما س ايديم **شعر**
 غار کور ما بيلکان في سوز مغا
 سوز ميجنا علا وکراما پس کيشي

علم او قوت هر کيم عمل قیلدي ايسا
 جنت ايجيد تفرج در ايشي
حکمت بير عاقل ايردان سورد يلا ر مونجا فضيلت
 کيم ساغ ايلدا بار نخواست خلق يوز وکني سول ايلکا
 توتار ايتي **شعر**
 بوقضيه عالما معلوم در کيم هميشه مستحق محروم دره
 اي بي آدم سکا ارکلي اله يا فضيلت برسوز اول يا عز و جاه
حکمت کور وپ تنگري تعالي بوقول نيلک عبي
 ولي کن کور ماين قونکتی بوغازين سخنه غا
حکمت هر کيم اوکوت اشيتب
 توتسا ملامت قاتوش بولور **شعر**
 اشيتب توتسا هر کيم نصحت بولور اول خلق اراد ايم
حکمت دولت يله لار بوزورن کيکان

لار حكايتيندان او كوت الور لار اندان بوز و نراف
 كيم سونكر اغي لار انلاز واقعه سي ميلان مثل كينور كاي
 لار **شعر** اي نجا لارني كور وپ تور بوجهان
 ؛ اي نجا لار دن دغي رتيب قالور ؛
 سن لار دن المسائل عبرت بوكون ؛
 ؛ تانك بيلاسندان بولار عبرت آلور
حکمت حق تعالي اينك كيم ارادي
 قولا عين اغير راتب تورور اول نيتكاي كيم
 ايشيكاي دغي ابي كيم سعادت كمندي ميلان
 چيكاي اول نچول ايلكارى بيلكاي **شعر**
 متقى لار قرانكغو تون كوزكا كور و نور لار قنر كيز ايدن
 كوج بيلان تا عمادي كيم راسجا بير ماين خالق زمان و مين
حکمت كوك دن بير كانشار ايشار دغي بوردن

كوكا غبار حيقار كل اناي تترخ بما فيه **شعر**
 هر بير كيشي صفا تين بوديت مثل دانا ؛
 ؛ جنه اچيندا في اسيا تاشيدان اول سزار
حکمت بير فقير مناجات قيلور وقتين ايتي الهي
 ياور لار غار حمت قيلغيد ايلو لار كار حمتينك ايم
 تيكار اول كيشي كيم تونينا طراز نيكي دغي ايلينا
 بوزوك كجور وپ يقى حمشيد ايدن ايتي لار نچوب
 بر جازينت في سولغا بير دينك ايتي ساغ غاساغ ليقي
 بيار **شعر** فريدون خيه سي نينك تيكار اسيندا
 ؛ نصيحت يزم مش آلون بير لانتاش
 بمان غا ايلو ليك قيل اي سخي اير سعادت ايلو لار كا بولدي
حکمت بير حكيمة دن سوردن لار تنكري
 تبارك و تعالي مونجا تور لي اغاخ بير ايتب تورور

نیکما بری نینک براتی بارهج برینا آزاد دیماس
 لار الا سروکا مونداج حکمتی ترور ایتی هر بر
 افاج نینک دخلی معین ترور معلوم بیلان بر
 وقت بولور کیم پشارور دغی بر وقت بولور کیم
 قوارور ولیکن سر و نینک هیچ نیما سی بوق اما برجا
 وقت تان درور بوصالح لار علامتی بولور **شعر**
 ای نبلد کلشن معانی، سورونک اشیتب کونک اول بولور
 یا نخل بیکیز سخی کوزال ایر، یاسر وصف همیشه آزاد حکمت
 برجا کیشی نینک کیشی بیساتیشی قماشیر الا قاصی لار
 نینک تا تلی بیساقماشیر **شعر**
 کریساقاصی آلیب بر طیل سنسدان پیش خیار
 اون قاوون لوف اول سنیکا حامد ایترا کاپد برار
حکمت ایکی کیشی دنیا دن کیتی دغی حسر

ندامت ایلتی پیری اول کیم پیغدی دغی بیما دی بوردغی اول کیم بیلدی
 دغی قیلما دی، **شعر**،
 نعمتی کونک نخل زاهدنی دایم ایل طعنه اوتیتنا اورتشار
 مینک ایساعیب بیز سخی ایز نیکل کریم جمله عیبینی اورتشار
 تمام بولدی ترجمه کتاب کلستان بتوفیق الله الکریم المملک المستعانا
 ، **شعر** ،
 بیز نصیحت شرطین اوش قیلد و قیان کیم اشتمس بولسا بیز کانه زیان
 اول بیلک کیم اشیتب ایش ایش لاجر قمر مقصودینا آسان بیشر
 یول او جوز اروق اوق ایتک کوزال جون بومنز لدان کوجوب کتمک کوزال
 مونداد ایم ایلولول ایتکان کیشی جنتا بچیندا تا شاد و رایشی
 مددت هجرت یدی بوز تو قسنا اوج بیلایدی کیم از ابدی عالمدا کوج
 اول سوال ابدی کیم ای عزیز ختم اولدی بو کلستان نامه میز
 کامل ایر عیب ایستهمس کوز لاهنر مدعی کوز لاب هنر عیبیز کیزان

کَم بَدَم بُو رَجِ اَجِيْنَدَا دُو رَحْسُو کُو ز کُو زُو رَد اِيْم مَرْوَت اَهْل جُو دَه
 يَا اَلْهِي سِن مَرَادِيْن پِيْرَا نِکَا کِيْم بُو مَسْکِيْنِيْن دَعَا پِيْرَا نِکَا
 خِيْر اُو زَا تُوْت بُو کُنَا بَت کَا تَبِيْن رَحْمِيْنِيْنک پِيْرَا نِ غِي قِيْل صَا حِيْبِيْن
 اِنْبِيَا نِيْنک عَزَا وُرَادِي اُو جُو ن اَو لِيَا نِيْنک هَر سَحْر يَادِي اُو جُو ت

ار

بُو کُنَا نِيْنک طَبِي جُو ن بُو هَمَا ر
 اَو لِيُو يَزِي نِيْنک بِيْجِي اِنْدِيَا دَا کَا ر
 عَفُو اِنْتِيْب يَار زُو قَلَا رِي زِيْلُو
 پِيْرَا نِيْنک سِيْرَا يِي رِيْلُو

مولا قاضی حسن اسیر رحمة الله

سُو دُو کُو مَرَبِن اَدِي لَار جَانِي دُو ر قَا مُو خُو بِلَا ر خُو ي نِيْنک سُلْطَانِي دُو ر
 کِي جِيْتِي لِيْلِي کِي جِيْتِي شِيْرِيْن خُو بِلَغِي اُو شَن بُو کُو ن مَنِيْم شَمَم دُو ر اِنْدِي دُو ر
 بَنَدَه سَه دُو ر بُو يِي نِيْنک سَرُو جِنَا اِي و کُو شَن بُو زِي نِيْنک حِيْرَانِي دُو ر
 يَا نَغِي صِيْرُو لَارَا اَلْمَا سْتَار دُو دَا غِي دَر دِي لَارِي نِيْنک زَمَانِي دُو ر
 نَه يِنکَا تُو کِيْم مَاتَا تَار تَارَه کَلِي نَه دُو دَق کِيْم مِضْرِي شُکْر کَانِي دُو ر
 اِيْنکَا لِي نَدَانِي نَا تُو شُکَا ن اَسِيْر اَو لِه بُو کُو ن يُو سُف کِنْعَانِي دُو ر
 قَا شَا کُو زَا اَلْدَانُو ر سَادَا عِلَا ر مَحْسِيْنُو نَد تَفَرُّج رَحْمَانِي دُو ر

اَو لُو زِي نِيْنک اَو لِيُو فَا يَدِه دَا سِيْنف سَر بِي سُو ر

اَو لِيُو زِي نِيْنک اَو لِيُو فَا يَدِه دَا سِيْنف سَر بِي سُو ر
 اَو لِيُو زِي نِيْنک اَو لِيُو فَا يَدِه دَا سِيْنف سَر بِي سُو ر
 اَو لِيُو زِي نِيْنک اَو لِيُو فَا يَدِه دَا سِيْنف سَر بِي سُو ر
 اَو لِيُو زِي نِيْنک اَو لِيُو فَا يَدِه دَا سِيْنف سَر بِي سُو ر
 اَو لِيُو زِي نِيْنک اَو لِيُو فَا يَدِه دَا سِيْنف سَر بِي سُو ر

سلاسیں غشا و جانین جوڑو کون کوزم بوز حسنی نیک و رانی دور
کوز کالی سیف سراسی قول حق تعالیٰ صنع نیک حیرانی دور

سورہ اشعریٰ تیسویں

نظر قیل بیز کایر ساعت ایام محبوب ^{روح اینے} اینک تیک بیز خوش کوز کم بیکانسون عمل
کوزوم نیک بانکی انحر خیال نیک نفس ^{بطلق} ینا عقلیم سینک حسونک تکرعب فکر حیرا
ز خدا نیک قد و غیندا کونکول اسکندری ^{طالب} عجز تو راند بولما سا خضر نیک آب حیوانے
بشمینی و جیما الدیور اقیسک موجنا توشتم ^{طوفانے} یوز و صلیسک کمیسین کم ای بیستی لوح
کوز از من هر کجا توشنا قرار لینک زنجیر تیک ^{نظر} نیکلوز کای بو باشمعا عجب اول توپن ریشا
منیم تیک کا عاشق لار سینک حسینک خیالیندا ^{بکے} بشی باسوق قاتیک کای توشاک کم کوز مکاتی
رمانه خوبلاری دعوی قیلور لار حسن ملکیندا ^{سلطانی} کجای اشعری مسکین نیندا اولوشنا اشعری

اولوز اول فایده اسف سراسی

تعالیٰ الله زهی صورت زهی محبوب روحانی ^{تودانی} کم اینک حسرت شوقیندان کونکول لار
مفرح شیوه دی دلبر تالی طوطی سوزی شکر ^{بولدی} کیک کوزی تو منظر ملاحظت ملک سلطانی

کونکول لوز کوزی ای فرخ بیروز اینکی ای بویج ورسر و نیک طالی یوزی جنت کلیندا
کونستیک سیکلی شاهد جمالی قولیما شاهد کجرح حسرت سلاز زاهد یراقدار کوزمکا
الای لبر منظور بولور کینکا بولوب ^{دور} کونکول لار قلمبیل بجز بویج ورسر
بومرتک غنیمت بیل بوفصرت او فلاح ^{بویج} بوعزت بولوب کولت لخلایق نینک سوز جانے
قینتک جو بیزه راسی دور جهان حسرت ^{نک کدانی دور} قولوک سیف سراسی دور بولور اولضغ

سوالنامه مولوی ابوزر محمد الله

دلبر بیجا کایکرو من قولور قیندا ^{توتار} من قلیج مومن عجب کم مینی اول قیندا
بوقلیج نیک مینی قیندا تو تاسین قلیسین ^{توتار} کم قلیج کوب توز ساقیندا یوزی
من سرور من بوقین انحر امتلا عا ^{توتار} بولوب اول اولاشوتوز کوز کیندی نذوقیندا
یلغوز ایزماس من بوشاهیم درد ایحوان ^{توتار} کم جهان خلقین تمامت عشق شوقیندا
قارشی بقسا عالم اوز را جمله عقلیندان ^{توتار} کبتر جاذونیک صلیس کرد لبر قرا قیندا
کون تیک اول لور کای وصالین تیک لار کالوزکو ^{توتار} قول عمادی کومیسین کم فر اقیندا

اولوز اول فایده اسف سراسی

بوفلك نجون میندی ایم قراقیندا توتار ^{بوتار} بواتیم سیف اولدوغو جویم قراقیندا توتار
 فاندایر ایزدم ایری بولسا انی کوردان ^{سلب} تکمیر ایزدم سیز ایزدی کوز قراقیندا
 سوزلیم نینک جوهرین عار و کوروت ^{سلب} کوب هالی زیکیز دایم قولاقیندا
 آل میلان لیدی کونکول میندان سیرای بوزلی ^{ملح} گیم معنبر خالی اسود آلینک قیندا توتار
 حسن اچیندا یوق نظیره لیکن اولجان جان ^{بوتار} دایما عاشق لری اشتیاقیندا توتار
 عادتی بودور همیشه وفا معشوقه نیک ^{بوتار} کیم اینیل و صدیز تلاس اول قراقیندا
 بوفلك جور ی کین سیف سیرای بغری ^{بوتار} اول یوزی آیی هجر اولدی نینک احتراقیندا

احمد خواجه الشری ایتور رحمة الله

دلبر یوز نینک اول صدق نیک اغزی دایر ^{بوتار} اعلی نینک شو قیندا توتار کوز نیک لار
 ذلیف سنبل نیک بوی سرو اینکلاری کلزار ^{بوتار} بوزینی کوز ما کما بیزدم بلبل کلزار
 جان لیب حسنیز سزار بون عجب یاز ایزور ^{بوتار} یا مکر عاشق لری نغانا زانتی یازار
 روضه نیکلیه حسن با غنیدا اینکاعی ناز ایزور ^{بوتار} هجر و عشق کونکول لاری یقار غانا
 بنده احمد ز بیکتوغیندا اخوس اسرار ایزور ^{بوتار} کیم اینک شعری سوز لاری اسرار
 اولوز اولدی فایده اسف السرای ایتور

دلبر یوز نینک ذلیف سنبل چهره سی کلزار ^{بوتار} بونیا عاشق صنوبر یوزینا کلزار ایزور
 اغزی فستوق کوزی ناکسور او زی ^{بوتار} حسن نیک جوی خطا چین اچیندا یاز
 اصل اچین سوز لاری جبر کوز لاری ناز ایزور ^{بوتار} مینک شاز هر کیم دوداغی نبر تین ناز ایزور
 عشق نینک اچینا کونکولوم منقش ^{بوتار} زلفینا توشکاز کونکول لاری نینک مقامی ایزور
 نیک اچیم عشقی اوت بوجان اچیندا یاز ^{بوتار} کهریا اوزرا کوزوم داند قرید قردور یاز
 شهر سوزی عارف او زی واقع اسرار ^{بوتار} وصلی بوستانیندا خوش عاشق لاری اسرار
 دصفینا سیف سیرای نیک ایشی شعرا ایزور ^{بوتار} اندیز اوز کایرک عاشق ایشی شعرا ایزور

خوارزمی ایتور رحمة الله

سالدی نقا جبره دین اول ترک فاور ^{بوتار} بولدی نیاچهار بوزی اینته نیک لاری
 تون نام سینغا اوردی قویاش نیک شعاعی ^{بوتار} توردی اینک نسیمی بیلان کورک محمدی
 حتی حبش جریکی عدم فلعه ^{بوتار} جیقتی بسا افوق قینی دین صبح خجری
 عنقاسی کول فای نینک احتی الکنی ^{بوتار} یولدی و ز طپوری بر جاسی توردی
 دریا قاجو کدر ای صدق نیک کور ^{بوتار} ساحل غا توشتی زهره ویشلادی

ساقه فد حنی سون غی قیلغیل روانه بولدی روانه کولک اوزا خوز سید ساغری
 عشرت بلاجهان بیکیت لیکدا خوش کیم هیچ کینی کا قالمادی بونه وفا قری
 دنیا سانکا قالوز موسلیمانغا قالمادی اول کیم انکا مسخر ایدی وهم برک
 خوار زه نینک گرنی توپراق بولسا انین تیری توتار جهان انجرا سوز لر
 اول زولوا فایده اسنف سیر لی اتور

التوقنا تین اجتی ایسا صح سنقری کولک کولکاتی جمله کولک کبوتری
 اسفنا یار روم جیقیت تکشا علم بولدی کوروب هر میت انی شام لشکری
 توکتی قریمیزه قان ایتیب خرخ طامنا تون بونک یوزاک شمارین اجیب صبح نستر
 قوشلا ز کوروب هوادا انی بشلادی تیلای تیلنجا اوکما الله اکبری
 جنت منکیز برادیرسا اولدم اوزین رقص وزدی عاشقانه بوزوب جریخ جنبر
 بوستان اچیندا توراجی کال انجمن قوی رحمت شرابی بیزه بولوب مست
 سوندی پالاله که قزبل کل کل اجیب بلبل کا قرشی اجتی جالین یناظر
 بلبل مغنی بولدی نوادا بوزوب نغم تر کس او یغریب ینا اسیر فی غم

مغشوقه قامتی کی تور لیک جبال ارا خوش قوله لرین سال لیسالینور سرد اری بری
 بوستان اچیندا مشک سبلا دی صبا تولدی جهان ماغینا کل لا منظر
 اول انجمن اچیندا ایدیر کلدی ناکبان بیخوش جیب منظر و عشاق لیری
 قدین کوروب پیراوتی اینکل نسون بوستان زلفی براقی عالما مشک ایلا عنبر
 ایدی روان قصیده غزاقیلین بولون ایلکیل اینکل قانینا کیم اولده مفرخ
 اسکلند ریبه نینک ملکی بوز لار اهل کیم حاتم زمانه کراک بولسا جا کوی
 حمزه بورا کلی ایدرم ایری دستم زما بو عصر اچیندا اوز لاری نینکل یوق بربری
 ای معذرت شجاعت و مهدی بویکار وی منبع سخاوت و اقبال منظر
 سن اوله کانه فارسجا بولک سوارین پیراوق یلان یقار سن ور وین غضنفر
 شطرنج بخت و نرد سعادت سنبل کیم اوتیادی وتولد و بغلان دی شش
 بز مینکل توتی ره ره بو عشا ساقه موز بولوب سنکاتکرو چی مشتر
 سیف سیرایی خرد منینکامدح او قوی کوز بحر عروض اچیندا ان ایله رجوه
 بولدی غدای روح و گونکول لار مفرحی کورکلی صفت لار نکل بیلا دیوان دفتر

بومدحی اول قصیده غا قبلدیم حیواتیم
نور زلفنی کب سارد اتوتوت صحیح
نیجا توز و نساباد بهاری عبیر و مشک
نیجا حمند باد خزان قیلنا ز کوی
آنجا غانیکرو ایگوانیک خیر اوزا قالب
سوز لانسین ایل تیلیندا جهان نسیج لاری

عبدالمجید شعره

اندین بروکم الدی بشولدر لربا کونکول
کویدی جنفاد اوزمیدی هر کیز و فاکول
کوزدین توشوردی بیرون کوز توشکالی
ترکایت بسام تیلای کیمی بیزمان ضاکونکول
سیندی تنیم توکاندی سحر شمع تیلای
ایواجی قیلد کوز که بنسب معنای لولول
کوز کانا کوز تکاز قوی تماشکا ایل سوز
قویغیل بواشینی امدی برای خدا کولول
باشتین کجیت قزاقان کجیت انشیم کجیت
تابان کونکول تیلای کیتی و احسرت کونکول
بیتی فلک طرح قیلد نقد جان بیلات
بوعسوق زردین وینما ای نوا کونکول
یاسنیک انشیم اقبیل کون یغلا نور من
تیکمالیم ارسا کولسا منکله روا کونکول
یارب کوزوم دان آل بولونکول ادنی
کیم بولدی کوز بلاسه بیلان منشد کونکول
مختلک لینا آلدی حیایم یقاسینی
عبدالقائید قیلما دی بیروما حد کونکول

اولوز و اول قافید استغفرای شعره

ای کور کلی لاریحای بیلان مبتلا کونکول
کوزی بیلان کیتورکان اوزینا کونکول
کوزی ایزر قز کبی یوز کور بحال درون
کوزونک یوموب توشارسن نینکل وینا کونکول
بیرکل نیکافله حاد و قراقلیغا اوغراسا
جانینکدی قیلورسن و شولدم انکا کونکول
سداغان لارا و علی زلفینا کستاخ قول
سن سن یلیندا بیرون یولی یوق نوا کونکول
اول کیم سینتی جفا بیلا اولتور مکانلار
مینک جاز بیلان قیلورسن انکا خورش عا کونکول
تارتیب تانه خوبلاری نینک جور سنی
کوزد و نکله هیچ بیریندا بولاردین و فاکونکول
کویدوم سینک بیلا نیجا کوز فرقت اویسا
یل لاریحکیت سننیل بیلا جور و جفا کونکول
قاصی یوی غنیزدا عجب معنی قیلدا در
قیلغای ایدیم سننیک بیلا خورش کونکول
سیف سراسی بو قزاقیندا بغلا سانک
خوبلاری جفا سی بیلا بولورسن وینا کونکول

توغلی خواجده شعره

نگار کوز او جی بیزلا بقینک من قول قینغا
کوزوم یا شی اقا توشو توشوب من قوقا قینغا
کوزوم دین انجاسیل قتی ایتدین بولدی
اوزوم کزده بوز و جوی تیل بوز بولدم
ایای کوردا ایلی خانی الیلماسن بیوایلیکا
اخر سالما من کوندا قلیج نیکلیغ قزاق قینغا

بوحسنونك شوه دوقيند اكونكول طوطي لاريه ^{تايته} نه تايته نايته خوش لذت نه لذت لذت شکر
جمالنگ نقشينا سيف سراي بغلادي صورت ^{بزرگ} نه صورت صورت حسني حسن حسني جان

وله ايضا

کوزکلی یوزونگا بقار کوزلار کجان کوزون ^{نور} دایم مرصع اغزینک کوه قشان کوزونو
بازار الحیند احسنونک عشوه سیدی ^{الوزجا} بسنا ایچیند اقدینک سرور روان کوزونو
حق صنعی ای یوزونکتی قیماق وچون ^{نور} هر صیجره قیونکد اخلق جهان کوزونو
ایزنا کجا کوزوم دان کیماس وچون ^{خینک} نه پیرگ بقسام اند احسنونک عیان کوزونو
سيف سراي نظم حسنونک صفای ^{نور} دایم بویل تیلیند اخوش لستان کوزونو

وله ايضا

قوروت قاشی یاسین قرا کوزلارینک اتار کیر بوکا وقون منکا کوزلارینک
بیراوق بیزلارستم نه اطدان بقان ^{نور} بجا اتسا قیلسا خطا کوزلارینک
قولقی بلا قیلسا تو زیاریدا ^{نور} قیلور دایم ایلیه بلا کوزلارینک
الور صبحان کونکولان قرار ^{نور} کیم بقسا بیز کوز قیا کوزلارینک

کونکول لاری بغلابت قرار لغینا اویسا نمیس جانلار الا کوزلار ^{نور}
نه بولدان بوسیف سراي نینک ^{نور} توکوب قاین ایجاز قنا کوزلار ^{نور}
الکره هی دیماسانک جهان خراب قیلور غمزه بیزلان ینا کوزلار ^{نور}

وله ايضا

قیر یوزونکلان بولور منور ^{نور} شکر سوزونکلان کیلور مکرور ^{نور}
کوناش یوزونکتی کوروب خلایق ^{نور} بولوب ترور لار سنکا مسخر ^{نور}
کونکل کادایم فرخ بیزورکا ^{نور} کلبی خیا لینک بولور مصور ^{نور}
توکان دی عمر ورم فراوا یلیندا ^{نور} قجان وصالینک بولور میسر ^{نور}
اوقور صفا نینک بوسیف سیدا ^{نور} یازیب دفاترا وزامفسر ^{نور}

وله ايضا

ینکی ای دور قشینک ی کوز کایم ^{نور} قیلور بیزر قیوزونکتی کوز ساصایم ^{نور}
سویا چکاندا دود اغینکلان ^{نور} بتار قند و شکر اول بیزدادایم ^{نور}
جمالینک ور بوکوز عال مصفا سی ^{نور} خیا لینک ور همیشده جان فریم ^{نور}

اور در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب

کراک و لئور گراک استرا فولونک من مبارک بویر و غونک و رفتلور ایم
 منرخ نظر اینت سیف سراسی صفا نیک او قورای کوزکا باسم
 وله ایضا في اوصاف الشعراء

جهان شاعر لاری بی کلشن باغ گیمی بلبل در ورسوزد ایمی زاغ
 گیمی طوطی بکن جینت ارشکر گیمی لفظی بیلان او دتاز در رخی
 گیمی نینک سوز لاری موزون شیر گیمی نینک لایق تشریف حسین
 گیمی اوز کانینک اشعارین منیم دیر گیمی حلوا گیمی شلم جوین پسر
 گیمی معنی فویون لفظیز نوز انور گیمی وزین بوزوب صنعت کوز انور
 الاز نینک اوش بری سیرای جهان عارف لاری نینک خاک پایی
 ان سن حمله شاعر کتری بیل مریوز کا همیشه مشتری بیل

وله ایضا

ندوز اول گیم سوقوت ترتیب و کلامش بشی رخمی و ایلرکان و نکلامش
 وله ایضا

اور در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب
 و در این مباحثه در این کتاب

گیم کیلدی ایسا جهان فاشکوف که کاز عاقل کلبان بویرد الون خیر ایتاز
 سن انکولوک ایتد غی تنکیز کاسا نغیل یازید استنکایقین بیل اول حیرتتاز

رباعی
 روزم زغم فراق توش کونت و ز جور زمان این دلم پر خونست
 بفرست خیال فویش ام شرمین تا شوخ دهم که ی تو عالم چونت

رباعی
 یاب بکنم زلف سفینت سرا و ز عاقت خویش خیریت سرا
 هر چند بدرگاه تو شاید نیم مکی تو مگر کسی نیست سرا

بجز در این مباحثه

رباعی
 یاب تو مراره سعادت بنای دیگر مدوان در بدر جان جای
 یاز اید حس و جوم بر بند یا قتل بهات مرادم کشتای

رباعی

با اینک ای کوا طینک و وجه انفاه یلب نور مهرینکیز او شریخ خاها
 بو و نینک بگرام این کیم کورساه راهی و ورا و زو و بار قیلور خا
 اول ارجات منکیز و و واقیلرکان ۵ نلاوس صیدک چمن بیل اولینک ایتا خا
 جهات جوهر لاری کوز کا اینا ۵ واحور نور من کرا خا جان ستا خا
 حاجی نینک سوزنی محشی نزلاب ۵ بار یب تکیل استنسا قول اولینک

FINIS